Aruba, Feliz Dia Di Himno y Bandera!

BON DIA Aruba

Diamars, 14 di Maart, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Kier haya documentonan di e investigacion penal contra Joran

Hof no kier dicta sentencia ainda den caso mr. Paul van der Sloot contra Gobierno

Lesa pagina 3.

Dos abogado a entrega peticion pa e caso

Otro luna Corte ta trata caso di tres specialista di wowo contra AZV

Lesa pagina 3.

Abogadonan a pidi pa pospone caso penal riba Air Holland

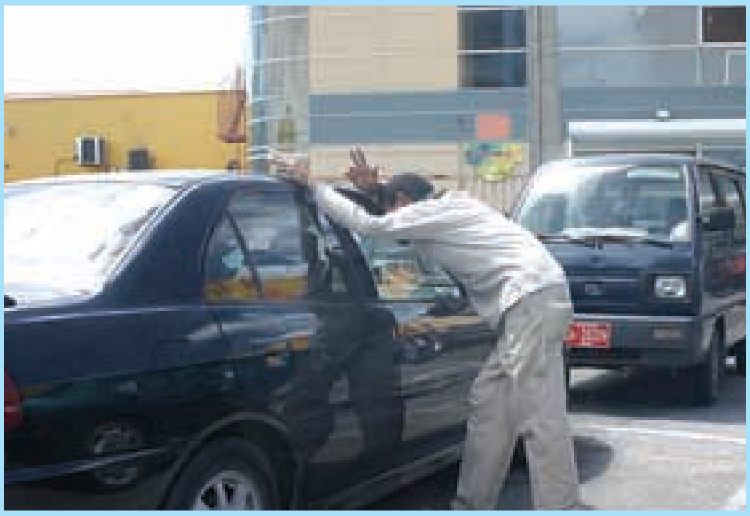
Lesa pagina 2.

VMSA no ta sostene e hecho cu AZV kier trese oculistanan di Venezuela pa reemplasa esnan na Aruba

Lesa pagina 7.

Problema cu choller ta keda surgi dilanti Hotel Central





ORANJESTAD – Ya pa basta tempo caba Bon Dia Aruba ta haya reaccion pa molester di chollernan na e parking lot dilanti di Hotel Central. Hotel Central a bira e lugar di refugio caminda nan ta haya paña drechi pa bisti y coy come. Sinembargo e molester di choller a keda mesun cos. Apesar cu tin asina un hotel pa acomoda choller, mayoria di e chollernan, pa no bisa tur, ta drumi rond di Hotel Central y den dia ta sigui causa molester. Ora cu bo kier bai para bo auto banda di Hotel Central, bo ta haya un adicto ta yuda bo para e auto, y na momento bo baha nan ta pidi bo un te cinco florin pa cuida bo vehiculo pa bo. Esaki a cuminsa bira un molester grandi pa hopi hende cu kier wordo laga trankil y no wordo molestia pa chollernan. No ta solamente nos hendenan local sino tambe turistanan ta wordo molestia. Mester busca un otro solucion cu lo ta hopi mas practico cu esun actual.

Grupo di persona ta reacciona riba caso di dr Wolter

Ta considera actuacion di AZV como boycot contra yiu di tera

Incomprendibel con kier reemplasa specialistanan di wowo experencia asina



ORANJESTAD – For di siman pasa diaranson ora cu relacionista publico di AZV, Solange Chong a haci declaracion den direccion di oculista Wolter, por a tende masha hopi reaccion contra esaki. Tabata durante un rueda di prensa cu Tchong na nomber di AZV lo a pidi pueblo di Aruba pa no bishita y no paga e oculista local dr. Wolter. Mes momento lo a a suplica e pacientnan di wowo pa por fabor wanta un siman mas pa bai dokter di wowo.

SIN CONTRACTO

Nos redaccion a comprende cu entrante dia prome di Mart e oculista yiu di tera dr. Wolter a keda sin contrato cu AZV pa atende pacientnan cu ta sufri di cualkier malesa di wowo. Asina AZV a participa e dokter den un carta na fin di Februari ultimo. Ningun di e tres specialistanan di wowo no a firma e contrato nobo cu AZV, ya cu e contrato aki ta corta drasticamente den nan entrada y ta pone existencia di nan consultorio na peliger.

SERVICIO EXCELENTE

Ta trata aki di tres oculista di cual uno, dr. Ayala ta Colombiano cu un trayectoria masha largo di practica na Aruba.

Bon Dia Aruba a haya keho di masha hopi ciudadanonan local cu a y ta gosa di e servicio excelente di e profesional Ayala, kende a yega di haci operacionan di wowo sumamente exitoso.

YIU DI TERA

E otro specialista ta dr. Burton Jacobs, un dokter hoben, kende a nace na Aruba y a bai scol aki. Despues el a bai studia afo pa luego bolbe su pais pa sirbi su pueblo. Aki e ta duna servicio den nos propio idioma. E di tres specialista di wowo ta dr. Otto Wolter, otro yiu di tera. El a naci y lanta riba e baranca aki. Aki el a bai scol y despues el a bai studia den exterior. E tambe a bolbe su pais pa sirbi su pueblo den su propio idioma.

ANJANAN DI SERVICIO

Loke ta remarcable di e kehonan ta cu ta mustra cu durante di su añanan di servicio riba nos isla, Wolter a y ta haci trabounan inovativo riba tereno di oftalmologia (wowo). Dr. Wolter a introduci na Aruba por ehempel e operacion lasik, cu ta corigi bista di hendenan cu ta bisti bril sea nan ta 'bijziend' of 'verziend'. Esei ta nifica cu nan por stop di bisti bril of por pasa pa usa un bril menos fuerte. Tambe ela bini cu su Aruba Eye Institute, cu diariamente ta ricibi bishitante-nan local y di otro islanan den Caribe. Hasta serca turistanan e Aruba Eye Institute ta conoci y tin di nan ta bishita Aruba tur aña pa haya un 'check up' serca dr. Wolter. Esaki debi na e gastonan abou compara cu na Merca.

CRITICA

Esnan cu a critica a mustra cu ta resulta cu ta hustamente e 3 profesionalnan di taya aki AZV kier hala un banda pa trece Dios sa ken. Un di nan a bisa cu mester ta sincero riba un punto:Un dokter bon studia, cu hopi experencia, bon reputacion y reconocimento na su pais, no ta laga tur esei atras pa e bin traha na Aruba un par di luna of kisas dos aña. Mas aleu nan ta puntra si con mester califica e propaganda di e relacionista publico di AZV contra dr. Wolter? Boycot di un specialista yiu di tera of algo peor?

SUPLICA DI CHONG

E suplica di sra. Chong na e pacientnan pa nan warda un siman prome cu bai dokter di wowo, a yena e grupo cu preocupacion y a lanta algun pregunta serio.

Na prome lugar kier sa si ta responsabel pidi un pacient cu por ehempel tin un trombosis den wowo, of cu su retina a los of un pacient cu a haya cualkier accidente caminda glas a bai den su wowo pa e warda un siman prome cu e bai dokter. Un chekeo serca algun dokter a mustra nos cu den e casonan menciona si no actua cu hopi liheresa e pacient lo keda ciego.

Otro pregunta den direccion di AZV ta ki garantia e por duna pueblo di Aruba cu e dokternan cu lo bini for di Venezuela ta di mesun taya cu dr. Ayala, Wolter y Jacobs? Y pa cuanto tempo nan lo tei?

FENOMENO

Finalmente esnan cu a aserca nos ta mustra cu e fenomeno nobo ta cu nos pueblo lo mester bai siña papia spaño pa e por splica su oculista na su tera cu su wowo ta scur, e ta mira 'wazig' of cu e tin un ke otro dolor. Tur esaki djis pa terquedad di AZV cu no kier sinta na mesa cu e oculistanan y revisa e contrato nobo. Algo cu e grupo aki dificilmente por comprónde.

Abogadonan a pidi pa pospone caso penal riba Air Holland

ROTTERDAM / ORANJESTAD – Ayera un grupo di abogado a presenta den Corte na Rotterdam pa pidi pa pospone e caso penal contra e dos directornan di e compania aereo cu a bati bancarota Air Holland y tambe tres otro sospechoso.

E abogadonan a informa Corte na Rotterdam, cu nan ta desea di scucha algun testigo mas prome cu tratamento di e caso penal tuma lugar.

E dos ex miembronan di gerencia di Air Holland, mester a presenta pa duna cuenta pa e sospecho riba nan. Ambos ta wordo sospecha di posibel labamento di placa di droga cu ta core den miyones di Euro.

Investigacion cu a wordo haci ta mustra cu parti di e miyones di Euro cu a wordo laba, a wordo hinca den Air Holland, cu tabata den situacion financiero hopi dificil. E resto di e placa a wordo hinca den otro empresanan.

LABAMENTO DI PLACA

E ex director di Air Holland, Cees van D. y su man drechi financiero Paul G. di Air Holland, ta desmenti di tabata envolvi den e labamento di placa. Investigacion cu Polis a haci ta mustra cu entre 2001 y 2002, placa tabata wordo manda di Hulanda y via Gran Britania y Luxemburgo esaki tabata wordo haci legal. E supuesto organisacion di droga na 2001 tabata dispone di cantidadnan grandi di florin y mester a converti esakinan den Euro.

FAMIA SURINAM METI DEN DROGA

Ministerio Publico ta mira G. como e celebro financiero tras di e organisacion criminal. Segun Ministerio Publico, e mision principal di G. tabata pa haya hende cu tabata dispuesto di inverti placa pa asina e compania aereo Air Holland, cu tabata den un situacion financiero hopi dificil, por a sigui bula.

E team investigativo a bin saca afo cu un famia Surnam G., cu tabata meti den negoshi di e droga XTC, tabata dispuesto di inverti 12.5 miyon Euro den Air Holland.

SCUCHA TESTIGO

E abogadonan di e sospechosonan di labamento di placa den Air Holland, a bisa Hues cu nan kier scucha un miembro di e famia Brasilero, kende actualmente ta sera na Brasil como sospechoso di ta meti den negoshi di droga. Pa e interogacion aki, Corte a fiha un dia pero e abogadonan ta haya cu un dia so lo no ta suficiente. Tambe nan kier scucha otro supuesto miembro di un organisacion di droga cu ta pertenece na Gran Britania.

MALETANAN YEN DI PLACA

For di e investigacionnan por a saca afo cu Paul G. cada bes tabata bisa cu e no tabata na altura di posibel actividadnan criminal den e famia. Anteriormente su abogado a bisa cu e anterior director financiero di Air Holland tabata viaha pa exterior cu maletanan yen di placa, cu tabata destina pa e compania aereo. Segun G., esaki tabata e miho manera pa deposita placa riba cuentanan den exterior, pa asina evita cu Air Holland lo mester paga dobel belasting.

TRANSACCION

Ta asina cu entretanto un director di e organisacion di viahe, Q International, a haci un transaccion di 30 mil Euro serca Ministerio Publico, pa evita cu su envolvimento den e caso penal ta sigui .

Kier haya documentonan di e investigacion penal contra Joran

Hof no kier dicta sentencia ainda den caso mr. Paul van der Sloot contra Gobierno

ORANJESTAD – Hof di Curaçao ta desea di haya mas informacion riba e caso, en especial di Joran van der Sloot, prome cu e tuma un decision den e caso di daño di perhuicio cu famia van der Sloot den su totalidad a cuminsa contra Gobierno.

Den un entrevista exclusivo cu Bon Dia Aruba a haci cu abogado mr. Swaen, kende ta e abogado di mr. Paul van der Sloot, el a duna di conoce cu Hues di Curaçao cu ta representa Hof, a tuma un decision intermedio den e caso.

Mr. A. Swaen, kende ta representa e cinco miembronan di famia van der Sloot den e caso, a splica cu despues cu el a convence e Hues di Curaçao, kende ta representa Hof, cu no solamente mr. van der Sloot sino henter e famia por haci demanda di daño di perhuicio, dianan 13 y 30 di Januari 2006 a haci e tratamento den sala di Corte. A keda palabra cu e luna aki lo haya un decision pero awor ta resulta cu tin un decision intermedio.

Mr. Swaen a splica cu Hues a mustra cu durante tratamento di e caso tabatin un discusion entre Ministerio Publico y mr. Swaen si Corte mester haya tur e documentonan di tur e demandantenan. E conclusion di e partidonan finalmente tabata cu ta aceptabel e documento masha limita cu mr. van der Sloot a presenta den Corte.

Di parti di Ministerio Publico a wordo mustra cu Hues lo por haya tur e documentonan di e investigacion di e caso cu lo keda finalisa na Maart 2005 y e ora ey Ministerio Publico lo bay tuma e decisionnan riba persecucion penal.

Hues ta haya cu ta deseabel pa e haya e informacionnan aki ya cu un di e demandantenan esta Joran van der Sloot, ainda tin un investigacion penal andando. Esei ta trece cune cu e posicion di Joran, den e caso di daño di perhuicio ta diferente compara cu e otro miembronan di famia van der Sloot.

Hues ta desea di haya mas informacion o sea e documentonan di e investigacion penal contra Joran, pa asina por determina e demandanan cu a wordo haci. Mr. Swaen a mustra cu diferente demanda a wordo presenta pa mustra e daño cu e famia a sufri.

E decision di Hues ta trece cune cu Hof ta duna Ministerio Publico e tempo pa deposita tur e informacionnan y a keda palabra cu dia 1 di Mei lo tin un sentencia. Mr. Swaen a mustra cu e tambe lo mester haya tur e documentonan aki y e tambe tin e derecho di reacciona riba esakinan si e ta desea esaki.

Ta parce cu ta problema entre famia ta e motibo

Un morto y un herido serio durante tiroteo na Hulanda



BREDA/ORANJESTAD – Ayera atardi Polis mester a mobilisa y tuma accionnan rapido pa evita un problema serio na Breda.

Esaki tabata den careda di 5.30 di atardi na Hulanda, caminda den Oranjeboomstraat na Breda, a surgi un tiramento formal cu consecuencia fatal.

Ta asina cu banda di Zonnestudio Sauna, Polis a bin haya benta abou un homber cu no tabata duna señal di bida, mientras cu den e parking lot banda di e lugar aki a haya un otro homber severamente herida, den un situacion precupante.

Cu ambulance e victima a wordo transporta pa hospital, caminda el a wordo interna den un situacion critico.

Polis a cuminsa cu un investigacion rigoroso den e area mientras cu e helicopter di Polis tambe a haci un buskeda den bicindario pa mira si lo topa cu e culpabel(nan) pero sin resultado.

E tiramento aki a pone cu hopi hende den bicindario, nan emocion a bay halto y Polis mester a tuma medidanan di inmediato pa evita cu situacion ta sali completamente for di man. Di inmediato a manda busca agentenan di Polis cu cacho pa asina controla e situacion. Pa mas o menos 7'or di anochi e situacion tabata bou control. Polis no kier a confirma y tampoco desmenti cu posiblemente ta trata aki di un problema entre famia cu a sali for di man. E mainta ey Corte di Arnhem a dicta un sentencia den un caso di confrontacion sangriento entre famia di Utrecht y famia di Breda. Ta sospecha cu door di e sentencia aki, cos lo a sali for di man na Breda caminda tabatin bashamento di bala formal cu consecuencia cu un homber a wordo asesina.

Dos abogado a entrega peticion pa e caso

Otro luna Corte ta trata caso di tres specialista di wowo contra AZV

ORANJESTAD – Otro luna Corte den Prome Instancia lo trata e caso sumario cu tres specialista di wowo a cuminsa contra AZV.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu abogado mr. Oomen a representa dr. Wolter mientras cu abogado mr. Swaen ta representa dr. Ayala y dr. Jacobs.

AZV ta wordo representa pa abogado mr. Brown. E motibo di e caso ta pasobra cu e tres specialistanan di wowo no ta di acuerdo cu e contract cu AZV a presenta na nan pa firma.

E specialistanan ta wowo ta sinti cu AZV ta poniendo presion riba nan pa nan firma un acuerdo, cual no ta di acuerdo cu diferente punto riba e contract.

Bon Dia Aruba por a compronde cu Corte den Prome Instancia a fiha cu otro luna Diamars 11 di April pa 8.30 di mainta lo trata e caso aki.

Caso di compania di cable contra Gobierno posponi

ORANJESTAD – Ayera mainta 10'or mester a tuma lugar den Corte e caso sumario cu un compania di cable a cuminsa contra Gobierno.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu tratamento di e caso aki a keda posponi. Motibo pa esaki ta cu abogado mr. Braam, kende ta representa e compania di sr. Arends, a pidi Hues pa pospone e caso.

Abogado mr. Swaen, kende ta representa Gobierno den e caso aki, no tabata contra e posponemento.

Ta asina cu Hues a pospone tratamento di e caso aki pa otro luna dia 13 di April. Bon Dia Aruba por a compronde cu e motibo di e caso sumario aki ta cu e compania, a base di palabracionnan haci cu e gobierno anterior esta tempo di minister Glenbert Croes, lo a haya promesa cu lo haya permiso pa cuminsa cu servicio di cable.

E compania ta demanda pa Hues ordena Gobierno pa otorga un permiso y consecion pa asina por cuminsa duna e servicio di cable caminda e clientenan lo por haya diferente señalnan.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033268.8

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com

Professor Jaap Bellingwout:

Pasonan inovativo di Aruba den e mundo di servicio financiero ta hayando atencion

Segun Consehero Principal di Aruba tin interes pa productonan nobo



ORANJESTAD—E prome reaccionnan pa e proposicion di un structural legal pa un BV Arubano ta tanto positivo como negativo. E positivo ta cu e lei ta brinda un flexibilidad grandi, cu den opinion di por lo menos un abogado, e por yuda personanan cu ta opera a base di un 'eenmanszaak' pa cambia pa e structura di BV en bez di NV. Di otro banda, e lo tin efecto pa un supervision cu na e momentonan aki por tuma luga danki na e registracion na Camara di Comercio. E motibo ta cu algun responsabilidad cu ta cai bou maneho di Camara di Comercio, sigur ora ta trata un NV, lo pasa pa e oficina di High Commisioner, ora ta papia di un BV.

"Pero ainda nos no sa con henter e proceso aki lo keda hinca den otro. E ta depende di e discusion social cu mester tuma luga," Mr. Peter Roos di Baker & McKenzie a declara. Roos ta co-autor di e proposicion di lei pa creacion di un 'Besloten Vennootschap' pa Aruba. E BV di Aruba lo ta un otro persona huridico, un structura legal bou cua negoshinan por opera of por inverti.

"Di otro banda, di e producto aki resulta positivo, lo tin mas interes tambe pa companianan, y nan lo mester depone esakinan na Camara di Comercio." Mr. Roos ta convenci cu e structural legal aki lo brinda oportunidad di mas negoshi pa Aruba, y finalmente entrada pa Aruba pa medio di derechonan.

ARUBA INOVATIVO

Professor Dr. Jaap Bellingwout, consehero fiscal principal di Aruba ta bisa cu ultimo añanan Aruba a bira hopi inovativo den creacion di productonan fiscal, y cu finalmente a logra haya atencion internacional pa e esfuerzonan aki. "Nos a responde na e atakenan for di Bruselas y tambe di organisacionnan internacional cu ta supervisa transparencia y competencia husto riba tereno fiscal," Bellingwout a bisa Bon Dia Aruba. "Pues nos ta cuminsa lanta cabes."

Professor Bellingwout ta splica cu e atakenan aki a bin spesificamente debi na e AVV, cu ta e compania cu a crea na Aruba specialmente pa atrae inversionistanan internacional. E condicionnan cu e AVV a haya tabata hopi atractivo, paloke ta beneficio fiscal. Pero observadonan internacional a considera e AVV no-transparante, mientras cu e tabata un forma inhusto di competencia.

"Nos ta hopi activo pa amplia e capacidad di Aruba como centro di servicio financiero. Tin algun lei cu a atende, entre otro e AVV, y awor kier pone e BV aserca. E expectativa ta cu lo e lo contribui na crecemento di economia di Aruba," Dr. Bellingwout a comenta.

BV TA FLEXIBEL, AVV A BIRA MAS TRANSPARANTE

Den opinion di Jaap Bellingwout, aunke cu e BV Arubano lo ofrece flexibilidad na e inversionista, toch e ta mara na exigencianan mas fuerte compara cu e AV, cu mientrastanto, e AVV a pasa dor di cambionan legal, cu awor ta acceptabel pa organisacionnan internacional. Pues, Bellingwout ta kere toch na e momentonan aki mas hende lo prefera e structura di AVV.

Pero, na momento cu leinan general na Aruba cuminsa exigi cu tur compania cu ta, cua structura legal cu e por tin, mester entrega cuentanan anual pa control, y mester duna cuenta kende ta e accionistanan, anto e AVV lo no ofrece beneficionan riba e BV cu ainda ta un proposicion. "E por ta asina cu eventualmente, un AVV por desaparece of cu e ta keda transferi den e forma legal nobo aki, di BV," Bellingwout a bisa. Y si esaki mester pasa en todo caso e proposicion di e BV Arubano ta provee un transicion relativamente facil, sin mucho complicacion.

TIN REACCION CABA

Tin indicacion na e momentonan aki cu tin companianan grandi internacional interesa den productonan cu Aruba lo por ofrece. Segun Bellingwout, un di e productonan ta e asina yama Imputation Payment Company, IPC, cu ta brinda facilidadnan financiero diferente. Bruselas apenas aña pasa a aproba e IPC, y ta unicamente despues por a cuminsa mercadea e producto. "Nos ta mira cu awor tin tres inversionista internacional grandi cu tin interes serio pa drenta e negoshi di IPC. Unabes cu algun drenta, otronan lo sigui automaticamente," Dr. Bellingwout ta sigura.

Johnson & Johnson a homenagea su distribuidornan na Puerto Rico

Manrique Capriles Aruba eligi como mihor distribuidor den henter Caribe



ORANJESTAD - Nomber di Aruba a resona den grandi na Puerto Rico durante fin di siman. Esaki despues cu e compania local Manrique Capriles Aruba, a sa di bay cu e mihor premionan durante un reunion importante di e marca conoci "Johnson & Johnson". E compania multi-nacional a tene su reunion anual na unda e ta repasa cifranan y mira den cua mercado e producto a bay mihor y na unda merece mas atencion. Durante e reunion aki, mas o menos 30 pais for di henter e region Caribense, incluyendo Surnam y Guyana ta participa.

PAIS CU MAS A CRECE DEN BENTA

Na dado momento, a anuncia cu e pais cu a crece mas den benta, cu a bende mas producto, cu a score mas halto den e forma cu ta manda nan raportnan pa e compania y cu tabatin e mihor plan ehecuta riba mesa a resulta "Aruba". Mesora por a sinti un alegria inmenso bao di e delegacion di Aruba, kendenan a keda sorprendi cu e gran logro aki pa nan compania y pa nos pais.

MOMENTO DI ALEGRIA

Michel Henriquez, den su calidad di Gerente General di Manrique Capriles Aruba a bisa "tabata momentonan di masha alegria pa nos for di Aruba. Mester resalta cu esaki ta bin danki na un combinacion di hopi trabao duro, dedicacion y profesionalismo di parti di henter e staff di Manrique Capriles Aruba". Michel Henriquez a bisa nos cu nan benta pa cu productonan di Johnson & Johnson a conoce un crecimiento di casi 50% riba loke nan a spera durante aña 2005.

DISTRIBUIDOR DI ANJA

E premio di "Mihor Distribuidor di aña 2005" ta bini pa di cuater bez caba pa e compania Arubiano, cu precisamente e aña aki ta celebrando nan di 25 aña di existencia. E compania ta estableci na Aruba, Curacao y St. Maarten y ta representa liñanan masha conoci den cuadro di productonan pharmaceutico. Johnson & Johnson ta un di nan liñanan di mas grandi, cu ta inclui productonan pa cuido di baby, Neutrogena, Tylenol, Splenda, Stayfree-Carefree y hopi mas.

FOTO

Riba e foto adhunto por admira gerencia di Manrique Capriles Aruba cu nan premionan den nan man aya na Puerto Rico. E foto ta ilustra d.r.p.d Michel Henriquez, Gerente General di Manrique Capriles Aruba, Luvia Bitter-Tsu, encarga cu benta di e productonan Johnson & Johnson pa Manrique Capriles Aruba, Nidia Boyé, Sales & Marketing Manager di Manrique Capriles Aruba y Fazal Armen, Commercial Director di Johnson & Johnson pa e area di Caribe. Pabien cu e logro aki pa Manrique Capriles y Aruba!





Muhe ta prefera di keda den warda di polis, despues di a haya menasa di morto

ORANJESTAD—Diadomingo pa 03.30 di madruga, polisnan ta bai den un casino na Oranjestad, pa un asistencia entre pareha. Einan polisnan ta papia cu e muhe I.M.G. di 53 aña, kende ta bisa cu su ex homber F.R. naci na Aruba di 36 aña, a bin buske problema den e casino. E ta bisa cu e tin miedo di bai pafo, como cu e tin mensahe di menasa di morto. Polisnan a controla e cellular y amira e mensahenan. Na momento cu polisnan tabata atende e asunto, e hombre a yama na telefon. E polis a contesta e telefon. E hombre a bisa polisnan pa e bisa e muhe, cu awe e ta bait a un muhe morto, pasobra e ta bai mate. E señora a bisa cu no tin luga di drumi, y a pidi polisnan pa hibe warda, mirando e menasanan di morto cu el a haci. E a bisa polisnan cu e ta keda einan te mainta, ora cu por duna keho na Recherche.

"Art-choller" a bira un atraccion den Emanstraat



ORANJESTAD – E situacion di chollernan den nos cayanan principal no tin alivio al contrario, practicamente tur dia tin problema. No ta un secreto na cu na e famoso cas den Emanstraat nan ta haci loke nan tin cu haci, no tin ni un tipo di control, solamente ora cu tin un atraco of auto a wordo kibra prome luga cu e polis nan ta bai ta einan. Caminda hopi biaha ta einan ta bin encontra cu hopi cosnan horta entre otro. Den pasado nos a publica con tabata tin un mercado di bicicleta pariba di dicho cas, y awor por a ripara con a remodela e sitio aki y te hasta un borchi comercial e la haya.

Polis ta detene homber cu mariwana

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 02.20 polisnan di Santa Cruz, ta haya informacion cu un persona lo a horta den un pickup, y lo ta e conocido di polis F.C. Polisnan ta bai y ta topa cu un persona cu supuestamente ta cuadra cu e describcion di e denunciante, banda di Club Estrella. Y mirando cu e denunciante cu a duna e informacion , a mira e sospechoso for di e bentana, polisnan no tabata si ta trata di F.C. Nan a bai acerca e homber y a papia cune, pero el a bisa polisnan cu e no tin nada di bisanan. Tambe el a trata masha grosero y nervioso.. Polisnan a bise di e ladronisia, y el a sigui keda fresco, y na dado momento a pone hasta posicion pa bringa cu polisnan. E no tabata kier a duna su nomber. Polisnan a detene y a hibe warda. Na warda a resulta cu e tabatin mariwana den su saco. A resulta cu e ta e homber T.D.R. naci na Hulanda di 26 aña.

Homber cu a destrui y drenta den pickup a keda deteni

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 01.30 polisnan ta bai na un cas na Santa Cruz pa un destruccion y intento di ladronisia. Na e cas polisnan ta papia cu e homber R.E.E. naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa polisnan cu el a mira e conocido F.C. destrui e porta robes di su pickup y a habri esaki y a drenta den. Nan a bisa polisnan cu nan a sigui su tras, pero no a logra detene. E señora ta bisa polisnan cu e tabata den baño, ora cu el a tende un zonido. Ora cu el a Sali pafo, el a mira e conocido F.C. Nan a bisa cu nan lo mira mainta kico falta den e auto, y lo bai duna keho na Recherche.

Homber ta drenta sunu den cushina di EPB

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 01.40 polisnan ta bai den bicindario di Brasil pa un homber sunu. Polisnan ta controla pero no ta topa cu nada. Pero banda di EPB, un bewaker a para nan y a bisa nan cu un homber a drenta sunu den cura di e scol y tabata haci fastioso. Polisnan a bai controla hunto cu e bewaker, kende a mira cu e bentana di cushina tabata destrui. E bewaker a habri e porta di cushina. Polisnan a drenta pa bai controla y ta topa cu e homber sunu den cushina. E tabata papia hopi bruha. A resulta cu ta trata di e homber D.S.K. naci na Aruba di 18 aña, kende tabata bou di influencia di droga.

Homber buscando problema ta herida su mes na bentana di glas

TANKI LEENDERT— Diadomingo pa 06.50 di mainta, patruya ta bai na haltura di Nos Cunucu pa un hende herida. Ora cu polisnan nan ta topa cu e homber F.B. naci na Venezuela, tur na sanger y tabatin un corta profundo na su man drechi parti ariba. E tabata keha di dolor, y no por a papia. Ambulance a hibe poli pa tratamento. Despues cu el a wordo trata, polisnan a bai poli pa haci investigacion. El a bisa polisnan pa tuma contacto cu su primo na Turibana. Un rato despues, patruya a bai na Tanki Leendert. Ora cu polisnan a yega nan ta mira hopi sanger den entrada di un apartamento. E homber B.LH. naci na Aruba di 27 aña, ta bisa polisnan cu e homber F.B. y J.J.B.P. naci na Venezuela di 23 aña pa mas omenos 5'or di madruga a yame na telefon y a pidie pa un lift. E ta bisa cu e conoce F.B., pero no J.J.B.P. Or acu nan a yega na e apartamento di e H, e homber B.P. a bisa H. pa nan bai bebe alcohol. H a nenga, y ora B.P. a pidie placa. H. a rabia y a cuminsa un discusion cu e Sali for di man. B.P. a coi un cuchiu pa H. y a menase cune, pa ekita placa for di dje. H. a kita e cuchiu for e B.P y a logra pone abou. F.B. cu a mira esaki, a spanta core bai y a pasa dor di e glas di e bentana y a corta su mes. Polisnan a bai Turibana, y segun describcion cu nan a haya for di H., polisnan a detene B.P. Tambe F.B. a keda deteni, despues cu el a haya tratamento na poli.

Asosacion di specialista ta sostene 3 oculistanan local completamente

VMSA no ta sostene e hecho cu AZV kier trese oculistanan di Venezuela pa reemplasa esnan na Aruba

E ta bai contra palabracion di introduccion di AZV

ORANJESTAD – E asosacion di specialistanan VSMA ta sostene e lucha actual di 3 oculista cu ta bringando pa nan existencia contra AZV. Den combersacion cu presidente di e asosacion, dermatologo dr Nuris Lampe e ta mustra tambe cu e ta contra e hecho cu tin 3 oculista di afor ta cla pa bin reemplasa e tres oculistanan di Aruba.

PROBLEMA CU AZV

Segun Lampe e problema di e oculistanan tabata e tarifanan cu AZV a pone pa nan, cu pa e oculistanan ta mucho abou y no por sigui mantene nan practica asina. Segun Lampe, e ta mira cu AZV no a bai di acuerdo cu e oculistanan, creando asina un problema mas grandi. E caso ta uno mas dificil awor cu AZV a busca dokternan di afo.

NEGOSACION DI TARIFA

E hecho cu tabatin un representante di VMSA den e commission cu a negosha e tarifanan nobo, no necesariamente mester indica cu e derechonan di oculistanan a wordo protehi. Esaki pasobra tabatin dos diferente commission unda cu uno tabata pa negosha cu AZV y tabatin uno pa traha riba constelacion di e tarifanan.

VARIACION DI TARIFA

Den caso di e oculistanan tabatin dos lista di tarifa, brindando dos posibilidad. Un di nan tabata cu e oculistanan a bai di acuerdo cune, y uno cu tabata mucho abou pa nan. E ora na final di dia, AZV a bin cu un tarifa completamente nobo y tabata esun desicivo. Esaki ta conta pa tarifa pa tur specialista. Algun a bai di acuerdo cune y otronan no, pasobra nan simplemente no por a biba cune.

KEN TA KEN

Berdad cu tabatin un commission cu a traha pa e tarifanan, cual commission a wordo nombra pa e ledenvergadering di tur e specialistanan. Y VMSA (tabatin un oculista den e directiva) pero e commission encarga pa negosha, no tabatin oculista aden. Pues ta trata di dos commission separa. Ta na final di varios prueba, e tarifanan final a keda presenta na VMSA cu a bira esun final.

TIN CONTRACTO OF NO?

Un otro punto interesante ta e hecho cu pa VMSA, e oculistanan no tin contracto mas cu AZV siendo cu e director ta bisa cu nan tin un contracto. Pero segun presidente di VMSA, e ta basa su mes riba un carta data for di aña pasa November 2005 unda cu e ta bisa cu pa 1 di maart e contracto nobo ta wordo implementa y esun cu no firma no ta cai bou di e contract mas. Esaki pasobra e contract bieu ta wordo anula. Pa VMSA oficialmente, nan ta basa nan mes riba declaracion di AZV por escrito cu segun exigencia di AZV, e contractonan di e tres oculistanan no ta valido mas.

OCULISTA VENEZOLANO

E hecho cu AZV tin pensa di trese oculistanan venezolano pa reemplasa esnan na Aruba, no ta corecto. Esaki segun presidente di e asosacion di specialista medico VMSA Nuris Lampe. "AZV tin cu resolve e problema" Lampe a bisa. Algo simple y basico si mira kico a palabra cu e specialistanan na momento cu a implementa AZV.

VALIDES DI CONTRACTO

Ta ora cu AZV a bai na vigor, ta cu tabata garantisa trabou di e specialistanan. Y nan tabata garantisa e dokternan trabou y no por bai atras den sentido di cu no por paga e dokternan.

Como tal dificilmente VMSA por sostene e hecho cu AZV ta trese dokternan di afor pa reemplasa esnan cu ta trahando na Aruba caba.

Pa un siman largo lo tene campaña special "Spera mas, Hanja mas"

Digicel a lanza carchi di telefon dedica na 30 aña di nos Himno y Bandera



ORANJESTAD - Net den e siman di celebracion di nos dia nacional, Digicel Aruba ta lanza riba mercado su carchi di telefon Pre-Paid, specialmente dedica na e celebracion special aki. Riba e carchi special di Afl. 5.00 por mira e bandera di nos isla hunto cu e mas reciente modelo di BlackBerry di Digicel. E carchi ta masha colorido y por sirbi hasta como un recuerdo di e gran celebracion di 30 aña cu nos a inaugura nos himno y bandera.

CARCHI NOBO

Mester menciona cu e carchi nobo aki ta bini hunto cu un campaña special cu a haya e nomber "Spera mas, Hanja mas" cu ta e slogan nobo di e compania cu mas ta creciendo den henter Caribe. Digicel lo duna tur abonado 20% mas na yamada ora cu nan cumpra un carchi di Afl. 5.00 of Afl. 8.00 na cualkier un di e tiendanan cu ta bende carchinan di Digicel. Ta bon pa menciona cu e campaña aki ta valido solamente entre Dialuna 13 di Maart te cu Diadomingo 19 di Maart. Na momento cu bo hinca bo codigo den e telefon, ora bo check bo balans, mesora lo bo ripara cu bo a haya mas di loke bo a spera.

Sr. Mike Eman ta disgusta

Ningun dia gobierno a bisa e pueblo cu nan ta bai haya un cobransa temporario di belasting



ORANJESTAD – Partido AVP ta kere cu tin algun puntpo cu tin pueblo basta precupa e ultimo dianan aki.

AVP a indic auc a Sali un cantidad di "verloopige aanslagen" pa locual tat rata inkomstenbelasting" pa anja 2006.

Miembronan di Partido AVP y sr. Mike Eman durnate fin di siman a topa hopi ciudadanbo sumamente precupa, cu un verloopige aanslag cu nan a haya pa anja 23006, un documento cu nunca antes nan a yega di haya y ora papia cue ciuadanonan di e contenido di e verloopige aanslag, bop or saca afo, cu locual gobierno keir haci, ta cobra ciudadanonan di e pais aki, belasting riba entrada nan cu nan no a haya ainda.

Gobienro a tuma, segunA VOP a comproinde, e datonan di entrada cu un perosna por tabata tin den anja 2004 y si banda di e "loonbelasting" e la paga cualkkeir sumam a dicional na "inkomstenbelasting" tur e perosnanan aki a haya un aangifte di verloopige aanslag, cmaidna gobienrot a exisigi din an pa bin paga belasting adelanta.

AVP ta haya cu esaki ta otor ilustracion di un gobierno den deseperacion pa placa, paso awor bo not a paga belasting mas na final di anja pa locual bo a haya na entrad,a peor awor e ciudadano ta bai paga adelanta.

AVP ta puntra su mes, si gopbierno por sa, si un perosna t abai ahya atanto plac ana pensioen na 2006 y e no a haye ainda, di unda gobienrot a spera cu e ciudadano ta bai haya palca, pa por bai paga gobienro delanta un entrada di belasting cu gobienro ta eixgii di dje?

Sr. Eman ta kere cu eskai ta algo inhumano y iresponsabel, pa un forma pamtrata cu comunidad.

CAS DI PARTIDO

Sr. Mike Eman a indica cu otro siman nan lo organisa na cas di partido, tanto pa e conseho di partido, pero pa henter comundiad cu ta precupa, ya cu a invita un ex inspector di belasting, sr Frede4rick Nuboer, pa 8or di anochi lo acudi na AVP su cede pa duna splicacion e papel aki ta nificia y kico e ciudadano por haci defende su mes contra e abuspo aki…

PLUNDER

E situacion aki ta otor intento pa sigui plundere e comundiad aki, manera ATIA a bias recientemente.

Un gobienro cu tur dia ta hinca man di e comundiad aki. Placa a caba, a fia, a tuma medida, tin otro pakete di medida na cmainda, ta bai bende edificio di gobernacion, t abai bende edificio di duane, t abai bende DOW y ainda palca not a yega, pero awor t abai serca pueblo, pa pidi pueblo pa cumins apaga belasting adelanta.

AVP ta kere cu buchi y cana di e pueblo aki ta yenando cu e gobienro aki y e pueblo akin ta bai sigui acepta e tipop di abusonan aki cu e gobienro aki ta hacienda.

Ningun momento gobienro a tuma e esfuerso pa bias e pueblo Aurbano, cu nan lo bai haya un aanslag tmeporario, porta nunca den bo bida bo a yega di haya un aanslag asina, pero e ta bai bini y eskai tab o derecho y esaki ta e motibo cu gobienro a hacie, pero esei no ta e caso.

awendia e ciudadnao t ahabri su post bus cu temor, paso e nos a ki tipo9 di recibo y awa redobla e t abai haya, pero awendia e ta bai haya un cobransa di belasting adelanta, pa kita placa di dje cu e no tin.

Un gobienro asian no prop tin ningun pretencionc ue tin legitimidad pa sigui ogberna e pais aki.

Ningun hende por a vota pa un gobierno hiba e tipo di maneho cu e ta hibando.

Lider di Partido RED Rudy Lampe

Mientras cu ta cobra Pader Lampe 9 florin di erfpacht tin 17 miyon di debe di erfpacht riba caya

ORANJESTAD - Den su intercambio di comunicado di prensa, parlamentario y lider di partido RED, Rudy Lampe ta contesta un bes mas na minister Marisol Lopez-Tromp. E comunicado di prensa di parlamentario Lampe ta bisa textualmente asina: E di dos contesta di Minister di Ensenjansa, Asuntonan Social y Infrastructura ta cuminda interesante pa psicologo nan.

E ta expresa un simpatia grandi, cu hopi elogio personal pa un desaroyado di un proyecto.

Hecho ta keda cu dia 8 di juli 2005 e construccion di e proyecto a keda para riba ordo di DOW y ya riba 11 di juli 2005, tanto Minister President, como Minister Lopes Tromp ta firma pa duna e desaroyado nan di e proyecto “perceeluitbreiding”.

Esaki not a un “materiele schenking?”.

Tin aprobacion di Parlamento pa regala un desaroyado propiedad di pueblo?

Mescos a expresa tambe un simpatia grandi pa un ingeniero naci na Colombia.

E Minister ta reconoce cu e ta asina bon, cu e mes ta desaroyado di proyecto, cu mester wordo controla dir di DOW y e mes ta consehero di DOW.

Ta trata efectivamente di un ex-funcionario di DOW, pero uno cu a ricibi e derecho riba tereno erfpacht di e mesun Minister conserni pa un proyecto multimiyonario den un area hotelero.

Tantisimo proyectonan miyonario cu ta andando riba tereno di pueblo. Nan a laga haci estudio di impacto ambiental confiabel?

Nan a laga haci estudio di impacto social;-economico confiabel? Parlamento a keda poni na haltura di henter e desaroyo aki? Si resulta cu e impacto ta negativo, manera e estudio reciente di Universidad di Aruba a mustra pa loke ta e capasidad di carga limita di e isla aki, ken ta para responsabel y ki tipo di sancion lo tin?

Pa loke ta trata e supuesto 9 florin cu Pader Lampe debe, mientras cu e Minister mes ta skibi cu e nomber di Pader Lampe not a aparece na DIP, pasobra ainda e tramite ta pega na notario, pa su trankilidad Pader Lampe a paga e 9 florin, aunke e no tin ningun papel ainda riba su nomber.

Hasta Pader Lampe a paga e 50 florin di mas riba e otro tereno, Pader Lampe ta laga e asunto aki te einan, ya cu e no ta gusta papia di su persona.

Si Lampe kier a enfoca riba e rapport di CAD tocante DIP.

Minister di Finanzas no kier entrega Pader Lampe documentonan cue la pidi, y e lider di fraccion di MEP ta bisa pa bai hues pa haya documento, sinembargo a bin resulta cu Partido Red tambe tin Postbus.

Den un rapport di CAD di 15 november di 2005, tin para cu e suma total di debe habri di erfpacht ta 17 miyon florin te cu 31 di december 2004.

E Minister y hefe di DIP a tuma accion pa cobra Pader Lampe su 9 florin sin cu ainda e no tin ningun titulo riba tereno, pero ki accion nan a tuma pa cobra e suma di erfpacht cu ainda no a keda paga y cu ta suma riba 17 miyon florin?

Con a para cu e debe di Tierra del Sol? Den e mesun rapport di CAD ta keda conclui cu e gastonan di persona di DIP a surpasa e presupuesto aproba.

CAD ta señala cu esaki ta enpugna cu articulo 31 di lei di Contabilidad.

CAD ta constata cu den practica “worden indienstnemingen, bevroderingen en toelagetoekeninningen veelal niet getoests aan de begrotting”. No tin structura organisatorio pa stipula vacatura y e procedura pa yena un vacatura, manera un proceso di solicitacion.

E conclusion di CAD ta, “ de personeelskostern kunnen hierdoor onvoldoende worden beheerst”.

Pesei e situacion di finansa publico ta asina malo, esaki ta violacion di e leinan di Contabilidad segun Pader Lampe.

Apesar di partimento di hopi process verbal

Ainda Automobilistanan no ta siña nan les



ORANJESTAD – No ta mucho tempo atras cu tabata tin masha hopi control di trafico caminda a parti masha hopi verbal mes.

Pero sinembargo pa e ultimo simannan ta un free for all tin caminda tur auto ta para caminda cu na kier ki ora cu nan kier.

Riba e combinacion di potret nos lectornan por tuma nota di e situacion aki den nos cayanan di Oranjestad.

Grupo ta tene picknik riba caya y ta causa molester

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 15.45 polisnan ta bai na haltura di Texas na San Nicolas, pa algun persona cu ta causa molester pa e personanan cu ta pasa. A resulta cu algun homber y mucha muhe tabata bebe bibida alcoholico y a pone stul riba caminda. Polis a papia cunan mirando cu nan ta haci fastioso y a scual nan . Nan a bisa polisnan cu nan lo bai sigui cu nan picknick banda di laman. Polisnan a controla despues y a ripara cu nan no tabata mas na e luga.

Homber ta corta y baha tire di su bisiña

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 19.00, e señora S.M.N.S.D. naci na Colombia di 45 aña biba den Bernardstraat ta bai warda di San Nicolas, y ta duna keho contra su bisiña, cu a corta y baha tire di auto di dje y di su casa. E ta bisa cu e tabatin cuatro tire baha y e homber tres. E ta bisa polisnan cu ta su bisiña D.J.W. naci na Aruba di 24 aña a hacie. E homber a Sali y a bise cu el a destrui e tirenan cu cuchiu. E señora kier pa polisnan intermedia. Polisnan a bai cerca W. kende a acepta cu el a corta e tirenan. E ta bisa cu e motibo ta cu e homber di D. a yama su amiga y tabatin un conbersacion intimo cune y e amiga no tabata di acuerdo locual e homber a papia cune. Esaki a pone rabia y el a corta e tirenan. El a bisa cu e lo paga e gastonan. Polisnan a bai papia cu e homber di D.y a scual e pa su comportacion. Polisnan a bisa W. pa e bai duna keho na J.K.Z.P.

Mas di dos siman cu carnaval a pasa pero ainda tin sofa cu palet riba e ruta





ORANJESTAD – Carnaval tabata dushi, preparacion tabata dushi, pero lamentablemente manera tur aña caminda tur laga cosnan atras.
Riba combinacionnan di foto por observa con personanan a laga tras entre otro palet y tambe sofa.
Esakinan lo por daña pa e personanan cu si ta cumpli y ta kita y bai cu tur loke nan a pone, aunke cu no mag pero toch ta tolera e custumber aki. Lo ta bon pa instancia nan conserni piki e cosnan aki ya cu e ta un masha mal bista p[a nos turistanan.

Homber ta haci acto inmoral den publico

ORANJESTAD—Diadomingo pa 16.25 patruya ta bai Eagle Beach, naunda un homber ta hacienda actonan inmoral den publico. Ora cu polisnan a yega na e sitio, algun studiante a mustra polisnan e homber J.J.G.S. nacina Colombia di 41 aña, kende lo tabata haci su mes culpable na e acto. Polisnan a papia cune , pero el a nenga. El a bisa polisnan cu e tin un sportbroek blou so bisti. Como cu e tabata bou di influencia, polisnan a hibe na cas di su ruman muhe na Tanki Leendert.

Muhe ta destrui di su ex cu palo

TANKI LEENDERT—Diadomingo pa 23.05, polisnan ta bai Tanki Leendert pa un problema cu a Sali for di man. Ora cu polisnan a yega na e sitio, nan ta mira e señora G.G.P naci na Aruba di 37 aña, para dilanti di un cas naunda el a destrui un auto pathfinder cu un palo, den su man y a duna un otro homber e palo ora cu el a mira polis. G.P. no tabata rasona y dilanti polisnan el a sigui bati e auto. E ta bisa cu e tin un problema hopi bieu cu e homber R.E.P. naci na Aruba di 46 aña. El a dici di pone un fin na e problema. El a bisa polisnan cu e ta contento cu nan a bini, sino e problema lo a bira mas grandi. Polis a papia cu e homber , kende a bisa cu G.P. tabata su amiga. E ta bisa cu e auto ta di dje, pero como cu e no tin rijbewijs, el a pone e auto riba nomber di G.G.P.. El a duna keho di destruccion, y polisnan a detene.

AFCA contento cu producto financiero nobo, e BV Arubano

E asociacion kier mira algun cambio tecnico den e proposicion

ORANJESTAD— Asociacion di Centro Financiero Aruba, AFCA, ta mira posibilidad di un producto nobo pa ofrece na potencial clientenan como algo positivo. Presidente di AFCA, Mr. Robin Croes a bisa cu e proposicion di lei pa un BV Arubano ta di un “plachi mas cu lo por pinta pa loke ta planeamento di impuesto internacional y local.”

Pero, na prome instante, e hurista cu ta traha cu Kantoor di Notaris Yarzagaray, Bodeker,& Eman ta kere cu tin varios aspecto den e proposicion di lei pa e BV Arubano cu mester di mas observacion, y algun di e inquietudnan aki a keda presenta tambe durante e dianan di encuentro cu e team di Aruba Financial Center unda cu a bai mas den detaye di e lei.

AFCA en principio no tin ningun problema cu e proposicion, unicamente ta mira algun detaye tecnico legal cu ta kere cu cambia, prome cu e proposicion bai Parlamento.

“Tin algun punto tecnico cu nos mester discuti. Por ehempel, tin un aspecto di representacion di e participantenan den e compania. Pues con ta representa e compania.”

Croes ta bisa cu tin hopi aspecto cu ta totalmente regla den e proposicion cu e mes, como hurista y persona cu ta traha den e sector di servicio financiero lo kier amplia riba.

E caracter flexibel di e BV Arubano ta cu por duna e compania un structura mas simple of por haci e structura mas dificil. Y segun Mr. Croes, e persona huridico di BV Arubano ta algo cu ta yuda Aruba y e asociacion den mercadeo di productonan. “Nos mester hopi mas.”

Di otro banda, ainda no a ripara mucho di un aumento di negoshi, despues cu por ehempel a cambia di e lei di AVV y a introduci un producto nobo cu ta e IPC, Imputation Payment Company. “Mayoria oficina di ‘trust’ ta trahando pa wanta e clientenan cu tabatin caba, despues di e transicion abrupto di e cambionan fiscal den AVV. Pues no tabatin mucho tempo pa drenta mercado y busca cliente nobo pa e producto aki. E ta un asunto cu lo tuma hopi tempo.” En todo caso, no a logra wanta tur cliente cu tabata opera bou di e regimen di AVV, aunke cu e caida no ta drastico. Tin algun cliente cu no a ni reacciona mes riba e cambionan. Aruba nunca tabata grandi den e negoshi di AVV, si mester compara cu Corsow. E comparacion ta di 2 miyon florin pa aña na Aruba, contra un operacion di mas di 70 miyon florin pa aña. Y ta den e direccion aki, cu Aruba kier bai, esta penetra e mercado lucrativo di servicio financiero.

E asociacion awor lo mester presenta su sugerencianan pa e proposicion di lei pa e BV Arubano por escrito. Ta e intencion cu asina cu tur esnan cu di un of otro manera ta afecta pa e lei aki duna nan comentarionan, lo mira con por incorpora esakinan den e proposicion. Unabes cu e proceso aki ta cla lo manda e proposicion di lei pa Raad van Advies y despues pa Parlamento di Aruba pa aprobacion.

BON DIA Aruba

Cu mas di 2000 mil bishitante diadomingo

Garage Cordia ta contento cu 'Spring is here! Car Show'

A introduce 5 modelo nobo di Toyota pa 2006













ORANJESTAD - Diadomingo cu a pasa Garage Cordia Aruba a demostra un biaha mas pakico e ta e cardealer mas grandi na Aruba. Den un ambiente masha colorido y festivo Sr. Hans Schnog a introduci e 5 modelonan nobo di aña 2006: Yaris Sedan, Yaris Hatchback, RAV4, Camry y Fortuner.

ORGUYOSO

Garage Cordia Aruba ta orguyoso di ta e prome agencia di auto den henter Caribe pa carga e modelo mas nobo di Toyota esta e Fortuner. E modelo aki tin un look mas masculino y ta bin den colornan cu ta nobo pa Toyota tambe.

BON BISHITA

E 'Spring is here! Car Show' a wordo bishita pa mas cu 2,000 hende, cu por a disfruta di un dia ameno hunto cu nan famia, cu actividadnan pa mucha, y un bar y cushina bon surti. En general e Yaris Sedan a resulta e auto mas bendi riba e dia aki. E modelo nobo e aña aki tin un look mas Europeo, e ta espacioso y na mes momento hopi elegante.

TURNOUT

Sr. Hans Schnog a keda hopi satisfecho cu e 'turn-out' pa cu e evento aki y ta invita Pueblo di Aruba pa pasa admira e modelonan awe mes.

RBTT Bank Aruba N.V. a ofrece un anochi agradabel pa cardealers





ORANJESTAD- Diahuebs anochi 9 di Maart e car dealersnan di Aruba a disfruta di un anochi agradabel ofreci door di RBTT Bank na Aruba Surfside Marina. RBTT Bank a gradici e cardealers pa nan cooperacion durante e aña cu a pasa. Tambe a presenta RBTT Bank su Campaña nobo pa prestamo di Auto “Gana bo prestamo na 0% di interes”. E campaña aki ta consisti di beneficionan atractivo manera ricibi 2% di descuento ariba interes, ricibi 20% di descuento ariba Seguro de auto y ricibi 1250 Fun Miles. Ademas di tur esei tur aplicacionnan aproba ta participa den un sorteo unda e ganado ta paga 0% di interes durante tur e añanan di e prestamo. RBTT ta continuamente trahando pa mehora su nivel di servicio -Edna Farro – President a splica, reduciendo e tempo di aprobacion e car dealersnan por tin un respuesta mas rapido, esaki ta un gran ventaha pa e cliente y e cardealer. Tur esnan presente a gosa di un anochi ameno den compania di Gerencia y staff di RBTT Bank Aruba N.V.









Magaly Brito di SEPPA ta mustra cu

5 Aña sin compensa subimento di costo di bida ta un ayudo grandi pa crea pobresa

Segun e presidente di e sindicato gobernantenan a kibra nan palabra

ORANJESTAD - Na 2002 Gobierno a tuma e decision pa congela indexering pa Empleadonan Publico y trahadornan di Fundacionnan, durante 3 aña, cu e palabracion cu na januari 2005 ta reintroduci Indexering: A pasa december 2002, december 2003y december 2004. Entrante januari 2005 gobierno a cambia di opinion y atrobe lubida indexering pa Empleadonan Publico y trahadornan di Fundacionnan. Pues gobernantenan a kibra nan palabra.

SUBIMENTO DI COSTO DI BISA

E periodo cu semper a uza pa yega na e cifra di indexering pa ahusta entrante januari di cada aña ta cubri e periodo di 1 September di 2 aña prome te cu fin di augustus di e aña prome. E ultimo ahustacion cu nos a ricibi ta entrante 1 januari 2001 ta di 2.7% y e subimento di costo di bida di SEPTEMBER '99 pa augustus 2000 tabata 4,1%.

Pues Empleadonan Publico y trahadornan di Fundacionnan a cuminsa na perde 1,4% 17,5% di subimento di costo di bida no a ser compensa.

CIFRA DI SUBIMENTO

Siguientemente e cifranan di subimento di costo di bida for di September 2000 pa augustus 2005, cu Empleadonan Publico y trahadornan di Fundacionnan no a ricibi compensacion.

Inicio periodo	Fin periodo	Percentahe
Sept 2000	Aug 2001	24
Sept 2001	Aug 2002	3,7
Sept 2002	Aug 2003	3.0
Sept 2003	Aug 2004	3,1
Sept 2004	Aug 2005	3,9
E daño total ta		16,1

Empleadonan Publico y trahadornan di Fundacionnan for januari 2002 pa 2006 no a ricibi e compensacion pa subimento di costo di bida di 16,1%.

EMPLEADONAN A KEDA ATRAS

Si conta e 1,4% cu a keda atras na inicio di 2001, e totalidad ta 17,5%

SEPPA kier pa tur Empleadonan Publico y trahadornan di Fundacionnan hinca e cifra aki den nan mente. No ta uno, ni dos of tres porciento, pero ta 17,5%, Empleadonan Publico y trahadornan di Fundacionnan a perde dor di manipulacionnan di e gobierno cu ta na mando actualmente. Y ora trahadornan di gobierno, di fundacionnan ta keha cu salario no ta yega, cu nan ta mal paga, e trahadornan tambe mester corda cu gran parti esaki tin di haber cu e porcentahe halto aki di 17.5% cu e trahador no a haya den nan salario. Ta akinan e trahador ta kedando atras, y tambe den su forza di compra.

CIFRA DEMASIADO HALTO

E cifra aki 17.5% ta demasiado hopi pa simplemente keda boca keto y haci nada. Na 2005 gobierno a duna e penshonadonan, e aña di eleccion e Bashi Premie, pero ya na 2006 esaki ya no ta conta mas.

GOBIERNO NO KIER PAPIA

Pa 2006, Gobierno no a haya ni ta necesario pa yama sindicato, discuti, alomenos negociacion. Enbez cu Gobierno invita sindicatonan pa reunion ta parce cu nan ta warda invitacion di sindicatonan pa papia riba e asunto aki. Gobierno no kier papia riba e asunto di Indexering y kier keda dicta so, a sabiendas di e stempelparlement cu tin. Ironia di tur cos ta, cu ainda bo ta tende 'leuw a leuw', cierto gobernantenan ta bisa cu nan ta social-democrata. Nan ta ni social, ni ta stima democracia, ta nan so ta dicta.

Directiva di SEPPA ta spera cu Gobierno ainda tin e corahe pa yama nos sindicato y splica nos e pensamento di gobierno ariba e materia aki.

COMPENSA SUBIMENTO DI COSTO DI BIDA

5 Aña sin compensa subimento di costo di bida ta un ayudo grandi pa e fenomeno cu yama pobresa. Gobierno no por bisa cu tin probreza y bo no por ahusta salario.

Mas ainda si Gobierno kier hisa 'invoerrechten' cu p.e.5%, trahadornan mester compronde cu su forza di compra tambe ta bay atras cu por lo menos 10%... Canasta basico no ta ser amplia, pues e productonan cu gobierno kier bay protega, ta asina minimo cu efecto mas bien lo ta uno desastroso pa e consumidor. Acaso gobierno ta kere cu empresarionan no ta bay pone e peso riba lomba di pueblo, riba lomba di e consumidor, riba e lomba di e clase trahador.

SECTOR PRIVA

Y sector priva, riba e materia di no ahusta salarionan, pa con ta trata cu representantenan di trahador malo, gobierno ta resultando e role-model. Tur mal-ehempel di gobierno sector priva ta imita, sector priva ta sigi.Y despues nos no ta compronde di con e situacion di e trahador ta asina malo.

Sector hotelero EPI bayendo Sint Maarten

ORANJESTAD-- E sector hotelero di EPI, lo ta bayendo cu 2 team Sint Maarten, esta Team A y Team B. E grupo lo ta saliendo pa Sint Maarten dia 15 di maart y lo ta bek dia 20 di maart.Cada tin lo tin un captain y tres chefs, cu ta bai cushina e 3 course menu y tambe lo bai 2 chef instructor cu ta chef Kelly y chef Cillie. Team A ta consisti di como captain Pedro de Verona Kock, tambe lo bai e tres chefnan di grupo A cu ta Elvin John Alexander Zara, Lee Edward Orlin Croes, y Derrick Javier Gomes. Team B ta consisti di e captain Koolman Jonathan. E chefnan ta Eldrick Adolfo Boekhoudt, Randolph Jonathan Rasmijn, y Jeffery Michael Vrolijk. E menu di A ta Appetizer: Cunucu Sweet Potato and Pumpkin Soup. Main dish, ta Red Snapper Hadicurari, y e Dessert ta : Casibari Chocolate Surprise. Team B, su menu ta consisti di Appetizer, Pork Tenderloin with Caribbean. Main Dish ta Baked Red Snapper Casava, y e desert lo ta Aruba's Trio Mousse.



Consul di Colombia na Aruba, Ricardo Emilio Cifuentes

Mayoria di voto deposita na Aruba tabata positivo pa presidente Alvaro Uribe su administracion

Tabatin un abstencion di un 70% di e votadonan Colombiano na Aruba



ORANJESTAD - Diadomingo ultimo un 30% di un total di 1.200 Colombiano registra riba e censo electoral di e Consulado di Colombia na Aruba a haci uso di su derecho di voto pa eligi e miembronan di Congreso (senadornan) na Colombia. Ademas e votadonan tabatin e oportunidad pa eligi e candidato presidencial cu ta bai representa oficialmente e partido di Liberal, y partido Polo Democratico, pa participa den eleccion presidencial cu lo tuma lugar luna di mei proximo.

Ayera durante un entrevista, Consul di Colombia na Aruba, sr. Ricardo Emilio Cifuentes a declara na Bon Dia Aruba cu e balance general di e actividad electoral di diadomingo ultimo na Consulado di Colombia tabata uno faborabel y positivo pa nan sistema democratico.

El a declara cu diadomingo nan tabatin un actividad democratico hopi patriotico, caminda e votadonan Colombiano a eherce nan derecho di voto. El a bisa cu e actividad aki a wordo celebra den total harmonia y cordialidad. “Nos a sinti un spirito hopi nacionalista, y Colombiano di tur hende...”, asina e Consul Colombiano, Ricardo Emilio Cifuentes a declara.

ABSTENCION

Consul di Colombia a abstene su mes di duna cifra riba e cantidad exacto di persona cu a deposita nan voto diadomingo ultimo, pasobra -segun e diplomatico a splica na Bon Dia Aruba- nan a wordo prohibi di duna cifra riba e resultado di eleccion, ya cu esaki mester wordo divulga dor di Registraduria Nacional di Estado Civil na Colombia, cu ta e instancia oficial autorisa pa divulga e resultado oficial di e eleccion di fin di siman tras di lomba caba.

Pa loke ta e proceso di contamento di voto, Consul Cifuentes di Colombia a señala cu nan a kibra tempo record ya cu pa banda di 8’or u mei anochi, nan a informa via telefon na instancia oficial na Colombia riba e resultadonan di eleccion pa Congreso di Colombia cu a tuma lugar na Aruba.

Relaciona cu e cifra perceptual pober di un 30% di e votadonan cu a haci uso di nan derecho di voto, Consul Cifuentes a bisa cu e cifra aki berdaderamente ta pober den relacion cu e espectativa cu tabatin rond di e eleccion ultimo. Sinembargo e diplomatico a declara cu esaki ta historicamente un registro ya custumbra cu pa eleccion di Congreso Nacional, ta wordo registra un nivel di abstencion na Colombia.

E ta bisa cu normalmente e abstencion aki no ta wordo presenta pa e eligi presidente di Colombia. Apesar di e abstencion halto di un 30%, Consul di Colombia na Aruba sr. Ricardo Emilio Cifuentes a declara su satisfaccion ya cu nan a logra supera tur record anterior; ya cu e presencia di Colombianonan cu a bai deposita nan voto tabata mas grandi cu esunnan den pasado.



RESULTADO PRELIMINAR

Pa informacion preliminar relaciona cu e resultado di eleccion di fin di siman, Bon Dia Aruba a consulta e web-site di e corant prestigioso El Tiempo di Colombia, caminda ta indica cu pa Senado di Colombia, e partido de la U, cu ta e partido oficial di presidente actual, Alvaro Uribe, a logra un mayoria den Congreso. Den segundo lugar ta aparece e partido Conservador; e di tres lugar a bai pa e partido Liberal; e di cuater lugar a bai pa Cambio Radical; e di cinco lugar a bai pa e partido of movimiento di izquierda, Polo Democratico; y e di seis posicion a bai pa Convergencia Democratico.

Nos a consulta cu Consul di Colombia na Aruba sr. Cifuentes, si e resultado preliminar cu a ser divulga na Colombia ta pas cu e resultado cu a tuma lugar den e Consulado di Colombia na Aruba. E diplomatico a bisa cu si, cu e resultado di e votacion di diadomingo ultimo den e sede diplomatico di Colombia ta cuadra of tin e mesun tendencia di e resultado preliminar divulga na Colombia.

E diplomatico a confirma cu e partido di La U di presidente Alvaro Uribe a logra e mayoria di voto na Aruba. Consul Cifuentes a bisa cu tabatin un votacion faborabel pa e partido di La U, y tambe na fabor di e gruponan politico cu ta representa nan simpatia pa loke ta e administracion presidencial di e mandatario Colombiano, Alvaro Uribe. E mandatario Uribe ta busca su reeleccion como presidente na Colombia.

“Mi ta pensa cu esaki ta un test cu e gobierno actual a pasa aden dor di e voto popular. E voto popular ta evalua actualmente e calidad di gobierno cu nan tin”, asina e diplomatico Ricardo Emilio Cifuentes a declara pa Bon Dia Aruba.

El a bisa cu e resultado di diadomingo ultimo ta un refleho di e resultado electoral cu a ser suministra na nivel nacional na Colombia.

ELECCION DI CANDIDATONAN PRESIDENCIAL

Eventualmente na Aruba a tuma lugar e mesun tendencia a tuma lugar na Colombia relaciona cu e consulta cu a ser haci na e votadonan Colombiano pa eligi e candidato oficial e partido Liberal y e partido Polo Democratico den cuadro di eleccion presidencial cu lo tuma luna di mei proximo.

E resultado preliminar ta señala cu e candidato Liberal, Horacio Serpa Uribe, y e candidato di e Polo Democratico, Carlos Gaviria lo bira e rivalnan di presidente actual Alvaro Uribe pa conquista e presidencia di Colombia.

Consul di Colombia kende a prefera di abstene su mes di duna informacion concreto relaciona cu e resulta di eleccion di fin di siman, a bisa cu tabatin tur sorto di expresion politico di e votadonan cu a deposita nan voto den un ambiente di cordialidad y harmonia. Na final Consul di Colombia a declara: “E mayor cantidad di votacion a bai den direccion pa cualifica di forma positivo e resultado administrativo di e gobierno actual”. Consul di Colombia a laga sa cu inscripcion ainda ta habri te dia 4 di april benidero pa tur Colombiano cu ta desea di vota den eleccion presidencial di luna di mei proximo. Nan mester presenta nan cedula pa wordo inscribi den e censo electoral di Consulado di Colombia na Aruba.

Mientras cu a celebra apertura di Cas di Dokter diabierna ultimo na Playa

Tin preparacionan andando pa instala un Cas di Dokter na San Nicolas tambe

Esaki lo mester keda cla durante 2006 tambe



ORANJESTAD – Tabata dos anja pasa cu AZV a aserca hospital pa e posibilidad pa nan tuma dokternan di cas den servicio y asina ofrece e servicio for di un sercania di hospital. Asina por a yega na un manera pa kita escases di dokter cu tin. Mes momento e maneho di AZV ta pa contracta dokternan pero no dokternan solista. "Nan mester traha hunto cu otro" Ru Croes como director di AZV a bisa Bon Dia Aruba.

VEHICULO

Un di e vehiculonan cu ta ora cu nan ta traha hunto ta ora cu nan ta traha den servicio di un instituto. Aki ta unda cu hospital a tuma e idea over, mientras cu mes momento nan tabata buscando un solucion pa e problematico di eerste hulp. Aki a yega na e concepto unda cu AZV a duna hospital ok pa e desaroya e parti financiero cu ta hunto cu AZV. E parti medico ta parti di hospital. Asina e proyecto a crece.

MAS POSIBILIDAD

No por considera esaki si como un pilotprogram, sino un proyecto cu hospital a bin cune pa keda. Ta mirando posibilidadnan pa proyectonan asina pa pariba di brug. Aki ta den combersacion cu instituto medico San Nicolas pa wak si nan por realisa e mesun concepto na San Nicolas unda cu tin un cas di dokter na Punta Brabo, y tambe un concepto na San Nicolas den servicio di Centro Medico. Na San Nicolas nan ta papiando pa 3 luna caba, y kier a caba prome cu esun di playa, pa sinja di dje y plante otro caminda. Hunto cu un partner.

Relaciona cu dia di Himno y Bandera

Landfill Parkietenbos cu horario adapta riba 18 maart

ORANJESTAD - En coneccion cu dia di Himno y Bandera, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba diasabra dia 18 di maart, e horario di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:

- 08.00 di mainta te cu 12.00 di merdia.

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fecha menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horario di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos.

Sindicato di trahadonan publico ta haya cu e

Accion di protesta na Pastoor Kranwinkel tabata un accion di corahe

E ta un situacion cu ya no por sigi mas

ORANJESTAD – Sindicato S.E.P.P.A. a tuma nota di e accion di protesta cu a tuma lugar diabierna ultimo. Un protesta contra un situacion cu ya no por sigi mas.

S.E.P.P.A. sigur ta apoya e protesta. Aki claramente nos por mira cu ya no ta cuestion di lucha pa interes propio, pero ta un lucha pa bienestar di tur cu di un of otro forma ta bay, ta traha na dicho skol, di tur cu tin algo di haber cu e skol. Ya no ta cuestion di para un banda wak loke ta pasando y no hasi nada.

BERGUENSA DI SKOA

Di otro banda, ta un berguenza pa scucha e director di SKOA, un ex-lider sindical y porcierto ex-presidente di SIMAR duna su declaracionnan. E prome palabra cu a sali for di su boca tabata medida disciplinario. Medidanan disciplinario contra tur e 12 maestro(a)nan pa motibo di nan corahe pa protesta hunto cu e muchanan, hunto cu e mayornan riba un situacion cu no por mas. Segun declaracionnan di e director, cu e accion aki lo ta usando e muchanan, lo ta strobando e muchanan den nan educacion.

SPLICASHON

Usando e muchanan pakiko, contra kiko, cu ki meta e no a splica si.

No ta cuestion di ta "uza muchanan", esey ta palabranan fofo, sin cu ningun hende ta kere. Segun SEPPA acaso no ta net pa e bienestar di e muchanan e protesta aki a tuma lugar? Ta kende mester brinda e muchanan siguridad na skol.?

E responsabilidad aki no por ta solamente di e maestro(a)nan. Ta SKOA, Directie Onderwijs, Gobierno tin e responsabilidad na promer lugar y akinan nan tur a faya grandemente, pa awor kier sconde tras di palabranan 'uza muchanan', cu lo ta strobe muchanan den nan 'educacion'. Acaso e muchanan por haya un bon educacion si na skol di ora cu nan yega te ora cu nan bay ta nan den peliger?

Acaso keda warda asina tanto tempo, ta nifica tin e bienestar di e muchanan na pecho?

STOP DI HACI WEGA

Nos mester stop di hasi wega cu tipo di asuntonan asina y mas bien pone accion, y percura pa loke mester ta prioridad y lo mas importante cu un skol mester brinda: Seguridad na e muchanan!

Acaso e mayor por sinti su mes bon, si mainta e ta laga su juinan na skol, den man di maestro(a)nan pero e lugar mes, e infrastructura no ta adecua, ta peligroso.

CUESTION DI CONCIENCIA

E protesta di diabierna ultimo ta cuestion di un conciencia cu mester cuminza di chikito of acaso e muchanan aki no tin derecho di expresa cu nan ta sinti nan mes 'insigur'.

Ningun di e muchanan di awendia ta bobo, alcontrario nan tambe ta mira y ta pasa den e situacion di insiguridad tur dia na e skol.

Ta facil hunga burocratico, ora 'tras di un lessenaar' bo ta sigur, mientras cu 'nos juinan, nos muchanan, nos futuro' y bo trahadornan, e maestro(a)nan ta insigur na pia di trabao, ora cu pa hopi limitacionnan, pa hopi deficiencia, pa situacionna peligroso, pa motibo di un situacion social explosivo y asina nos por menciona hopi mas di loke ta pasando, menasanan cu ta tumando lugar, e condicionnan na hopi di nos skolnan na Aruba ta malisimo.

Anto e sernan humano aki no por protesta, no por mustra cu e situacion aki no por mas. Pasobra bo no a ricibi un carta, un comunicacion.

BISTI OTRO PETCHI

Ta akinan S.E.P.P.A. kier mustra cu pasobra awor bo ta bisti un otro petchi, e promer palabra cu ta sali for di bo boca ta 'medida disciplinario' !! Pasobra boso ta kere di por intimida e maestro(a)nan, pasobra claramente a keda demostra cu boso a faya…???..

Cuestion di carta, si a informa boso si of no, ta ridiculez !!

MIEDO DI MAESTRO

E maestro(a)nan no mester tin miedo di ningun medida. Pasobra ningun medida por ta pisa riba e Responsabilidad Social, riba boso responsabilidad pa cu e muchanan, riba e conciencia di e trahadornan.

Y ojala tur otro skolnan tin e mesun corahe pa mustra riba e tipo di situacionnan asina cu ta malo, cu asina no por sigi traha y cu nos muchanan merece mihor. E maestro(a)nan por a tuma un actitud indiferente, y mayan ora algo pasa corre culpa nan. Pero akinan a dicidi pa tuma otro actitud, actitud di denuncia y promer muestra di 'apoyo' ta medida disciplinario. Segun SEPPA ta miho SKOA, Gobierno, Directie Onderwijs cuminsa traha riba e peticion di e muchanan cu nos por scucha: Nos Cura nos kier.

COMISION DI MAYOR

Comishon di Mayor di Skolnan ta parce di ta bon pa recauda fondo pero cu boca keto !!

Awor, di otro banda si tabatin p.e. un Comishon di Mayor kizas e ora si lo tabata bon pa nan traha recauda fondo pa e skol, drecha akinan y aya, pero pa protesta contra un situacion cu no ta bon e ora si ya mayornan no ta bon.

MENSAHE DI MUCHA MAYOR Y MAESTRONAN

Muchanan, Mayornan y Maestro(a)nan su mensahe ta cla: Seguridad na pia di trabao

Ta esaki ta e mensahe, y enbez di haya un apoyo, un sosten, tur hende cu a scucha medionan di prensa, por a tende e grito di e muchanan como tambe di otro banda e menasanan di medidanan disciplinario. Esaki ta un berguenza y alabez un Hypocrecia di marca mayor !

SPERANSA DI SEPPA

S.E.P.P.A. ta spera cu tur esnan envolvi ta soluciona e problema aki y no simplemente para un banda, no hasi nada of simplemente para un banda tuma nota pa mayan tuma medida disciplinario pa e simple corahe di e maestro(a)nan.

Chollernan cu ta biba banda di Hotel Central tin tur privilegio

ORANJESTAD – Pa lei ta prohibi pa biba riba caya entre otro, banda di esei tin hopi otro cos cu bo no por haci riba caya.

Pero ya a bira un custumber cu nos wowonan a custuma pa wak e chollernan aki ta biba, uza droga, haci nan haci nan riba caya.

Den e caso aki mester bolbe menciona e sitio patras di hotel central.

Caminda nan ta uza awa pornada, nan ta haya lus for di den bicindario y no ta paga belasting paso nan no tin entrada. Pero e problema mas grandi ta cu e autonan cu an t5a kibra pa nan por haya entrada pa asina por cumpra droga pa nan por uza.

Claramente por mira cu e sistema di shelter no ta traha. Paso enbes di sania ta mas choller so ta bin acerca y mas kiebro tin diariamente dilanti e mes un shelter aki na playa.

Mester cambia e maneho den e sector aki, ya cu pa añanan caba no por mira un solucion.

Mester trece autoridadnan,



trahadonan social y iglesia hunto, pa trece un lus den e bida di e rumannan de scuridad aki.

Por duna nan di come, por laga nan baña, por duna nan un dak riba nan cabes. Pero si stop einan den un tempo corto nos ta haya nos cu e mes un problema.

Mester sigui guia y dirigi e personanan aki den e bon caminda, no ta den un dos tres ta saca e maldad for di an curpa. Den esaki e entidadnan religiosonan lo por duna un bon man cu esaki, dirigiendo nan den e caminda positivo, ya cu e sistema actual a demostra di no ta funcionando.

Minister di Cultura sr. Ramon Lee

Dia di Himno y Bandera y Status Aparte mester keda celebra engrande pa comunidad

ORANJESTAD - E Siman aki ta e siman cu comunidad Arubano ta celebra e fecha historico cu Aruba a haya su himno y Bandera y alaves ta recorda e hecho cu Aruba a logra 20 aña pasa su Status Aparte.

Durante e dianan benidero, lo tin un gran cantidad di celebracion pendiente, caminda cu tur hende ta bon bini pa presencia e evento nan cultural aki y participa na e eventonan cultura.

E dianan festivo lo inicia desde 16 di Maart proximo, caminda cu pa 8or di anochi lo inicia cu actividadnan den e bario di San Nicolas.



Riba e parkeerplaats net na entrada di caya grandi, unda antes Wimco tabata situa, lo bai tin manifestacion cultural, caminda cu lo tene exposicion di articulonan di Aruba, tambe lo tin presentacion di gruponan di baile, entre nan Sunrise Dancers. Lo bai tin feria di cuminda y bebida y cosnan dushi tambe.

Banda di esaki lo tin e entretenimento cultural pa e grupo tipico sodo y cuero, agrupacion musical The Failures y pa clausura e anochi aki Le Groove.

E actividad aki ta pa henter e comunidad Arubano y specialmente e pueblo di San Nicolas, pa asina hunto uni pa celebra e dianan nacional. Minister Ramon Lee ta suplica tur hende pa pone e color politico un banda y ban celebra e dia nacional aki engrande.

CEREMONIA CULTURAL

Minister Ramon Lee a indica tambe cu lo bai tene un ceremonia cultura dia 17 di maart riba Plasa libertador Betico Croes. Na e ocasion aki lo bai tin un feria varia y tambe lo tin diferente presentacion, entre nan lo tin e banda Musical Tsunami cu lo sera e anochi aki. Tambe e hoben cantante C-zar Olarte, Gloria Vega, Jolanda van der Linde y Indrah Figaroa lo haci nan presentacion.

E produccion di Edjean Semeleer no por keda afo y Edward van dr Biezen tambe lo presente hunto cu Sasha Figaroa, acompaña pa Popcorn Dancers, Superdancers, TBS Brass y e tamborero nan di Tsunami.

Tambe lo tin presentacion di grupo tipico Macuarima cu e cantantenan ganado di festival hubenil di Himno y bandera di Tanki Leendert.

José David cu ta e cantante ganador di Festival un canto pa Aruba su Himno y Bandera tambe lo presenta.

Asian por sigui menciona un sin fin di presentacion cu lo tuma luga riba e anochi aki. Minister Ramon Lee ta gradici un y tur pa bishita e eventonan aki.

ACTO PROTOCOLAR

Dia 18 di Maart mes no ta keda sin falta e acostumbrado ceremonia protocolar, cu lo tuma luga riba Plasa Libertador Betico Croes. Lo bai tin presencia di tur mandatario y tambe lo tin defile di verkenner y tambe lo tin aubade di coro Tuti Fruti hunto cu muchanan di scol di Aruba.

Minister Ramon Lee ta corda comunidad di Aruba tambe, pa presencia tur e otro actividadnan cu ta aparece riba e agenda cultural, caminda cu den tur bario lo bai tin presentacion di gruponan y tambe diferente intercambio deportivo, pa celebra e dia nacional aki.

Sra Milouschka Boekhoudt-Wernet

Fundacion Biba Bou Guia tei pa yuda personanan cu disturbio psikiatrico

ORANJESTAD – Dos Studiante di IPA di segundo grado finalisando nan estudio mester a percura pa traha riba un proyecto social, pa e motibo aki nan a dicidi di acerca Fundacion Biba Bou Guia, pa asina duna nan e yudansa necesario, pa promove e fundacion un poco.

Na November aña 1999, Fundacion Biba Bou Guia a keda oficialmente funda.

E fundacion tin como meta, establece cas pa personanan cu disturbio psikiatrico den forma di "casnan Social".

E fundacion su prioridad ta pa yega na un forma di biba social miho y mas independiente cu ta posibel pa e personanan aki den nos sosiedad.

Haciendo esaki Fundacion Biba Bou Guia kier evita cu e personanan ta keda bira malo y ta percura pa e pashent integra den e comunidad.

Kico ta e meta?

E meta di Fundacion Biba Bou Guia, ta pa yuda e pashent psikiatrico, door di asisti esaki cu vivienda social y [percura pa su integracion den e sosiedad



Aruba.

Con ta logra e metanan Fundacion Biba Bou Guia ta purba logra su metanan dor di huur cas for di instancia nan y na s turno ta huur esaki completamente muebla cu e pashent psikiatrico. Tambe ta traha hunto cu otro instancianan cu tin e mesun meta o parecido. Alaves ta sera comunidad conoci cu e problemanan cu ta conserni e pashent psikiatrico. Otro punto ta duna informacion na e pashent y su famia y por ultimo yuda organisa y ehecuta un of otro forma di recreacion pa e pashent nan psikiatrico.

Con bo por bin na remarke pa un cas?

Pa bin na remarke pa un cas di Fundacion Biba Bou Guia, e pashent mester aplica por escrito via di Social Psychiatrist Dienst(SPD of nan Fundacion Biba Bou Guia.

E formulario ta obtenibel na PAAZ, resocialisatie afdeling, dag behandeling, oficina di SPD y miembronan di directiva.

Enfermedad psikiatrico ta un enfermedad caminda e condicion mental di e persona ta for di balansa.

Cu yudansa y guia profesional, algun pashent psikiatrico por funciona bon den e sosiedad aki.

Yuda e fundacion

Tur esnan cu tin interes, pro duna e Fundacion Biba Bou Guia un sosten, den forma di donacion di cualkier tipo pa asina e fundacion por sigui yuda esnan cu mester di e guia necesario.

Por tuma contacto cue fundacion na Primavera 7 G of na telefon 5858709 of na 5941412.

Aruba Nos Dushi Tera ta Obtenibel atrobe

ORANJESTAD- Bureau Voorlichting(BUVO) ta informa pueblo di Aruba cu nos a ricibi un lote nobo di e buki tan pidi, Aruba Nos Dushi Tera. Den e buki aki nos ta haya informacion di nos simbolonan, cera conoci cu nos Constituicion y nos escudo etc.

E buki aki ta hopi bon recomenda pa muchanan di scol pa nan verslag of spreekbeurt of simplemente pa enrikese bo bilioteca personal.

Entrante diamars 14 maart por cuminsa pasa na BUVO cu ta situa na Zoutmanstraat 1(edeficio paboa di Que Pasa Restaurant). E informacion aki a bin for di Servicio Informativo di Gobierno.

Remetido

Contesta na Melvin Tromp

Permitimi conta algo di nos historia politico despues di aña 1971. Muy en especial desde cu Betico a instala e comishon pa organisa himno y bandera cual por cierto cu bo partido AVP a opone y vota contra y nunca a presencia ningun di e celebracionnan protocolario. Ta despues di morto di e Libertador Betico Croes cu bo partido AVP a gara e fecha 18 di maart pa haci como sifuera cu e dia aki ta di nan y hasta a bai cu e bandera cu desde un principio nan mes a menosprecia. Bo partido AVP y persona mester warda te proximo eleccion pa hanja sa si pueblo lo kier cambia su decision. E tardanza aki por dura hasta 12 anja of mas. Pa loke ta trata e problema financiero cu ta un herencia di bo partido AVP y danki na Dios cu a duna nos partido MEP y na Minister Nilo Swaen cu nos ta saliendo poco poco di e desastre cu AVP a hinca Aruba aden. Esnan cu a hasi fiesta ta e grupo previligia di bo partido AVP cu entre otro Radisson, reduccion di belasting na compinchinan di bo partido, dividend special na compinchinan di bo partido, race-track y fondo di desaroyo. Esakinan si a fiesta cu placa di pueblo. Awe ta toca gobierno di MEP pa sali enbusca di miyones di florin pa paga e debe y bagamunderianan di bo partido AVP. Ta hustamente e motibonan ja menciona aki mayoria di trahadornan no por hanja un aumento husto sinembrago partido MEP a logra baha e huurmento di edificionan lucrativo di compinchinan di partido AVP. Asistencia na actonan protocolario semper tabata pober y esnan cu semper ta briya cu nan ausencia tabata y ta esnan di bo partido AVP. E instancianan considera importante pa bo partido AVP semper durante gobernacion di MEP ta bira tiger di papel. E vision aki di horta placa for di e pueblo humilde aki sigur no ta vision di MEP. Bo partido AVP a priminti di kita e 8.2% (cu a salba Aruba) cu te hasta bo partido AVP ta reconoce esey awe na varios ocacion tanto local como internacional, pero al contrario a djodjo cune dos anja mas pa despues claba e pueblo aki cu un otro 4.1%. Prome Minister Nelson Oduber a dedica su bida y a percupa pa goberna manera debe ser mientras bo partido AVP tabata malgasta e placa di pueblo na entre otro viahenan di mei nochi riba yate riba laman cu puro "homber". Manera mi a bisa ja na comienso cu bo partido AVP y persona mester warda un otro 12 anja mas. Partido MEP lo sigui busca solucionnan duradero pa e desasternan di bo partido AVP a ocaciona cu a zink Aruba te cu pueblo mester a core cu nan malamente. Awor e parha ta guiando Aruba pa horizontenan di ordo y prosperidad. Awor cu carnaval a pasa e diabel blanco ta cana los. Pueblo paga tino. Sans rancune.

Severiano Feliciano
Presidente MEP
Seccion Sta Cruz

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

BON DIA Aruba

AVP su Comision di Hende Muher cu

Foro hopi exitoso encuanto pobreza y hubentud!





ORANJESTAD - Diasabra ultimo Comision di Hende Muher di AVP den cuadro di Dia Internacional di Hende Muher a organisa un Foro encuanto temanan hopi actual esta "Pobreza: mas cerca cu bo ta pensa?" y "Hubentud problematico of mayornan sin habilidad?".

E Foro aki a tuma lugar na Talk of The Town y a dura henter dia.

Presidente di e comision, sra. Rina Gonzales y lider di AVP, sr. Mike Eman a hiba palabra na apertura pa despues a sigui cu charlanan y discusionnan hopi interesante y al caso bou di guia di sra. Monica Oplaat-Cervantes cu tabata moderador.

Riba e topico encuanto pobreza a hiba palabra prome cu merdia sra. Isabel Bermudez-Matos, Father Sidney Jacob y sr. Arthur Dowers. Despues di un dushi lunch Sr. Ron Serrant y sr. Roland Tromp a ilustra asuntonan di hopi relevencia pa problemanan di hubentud.

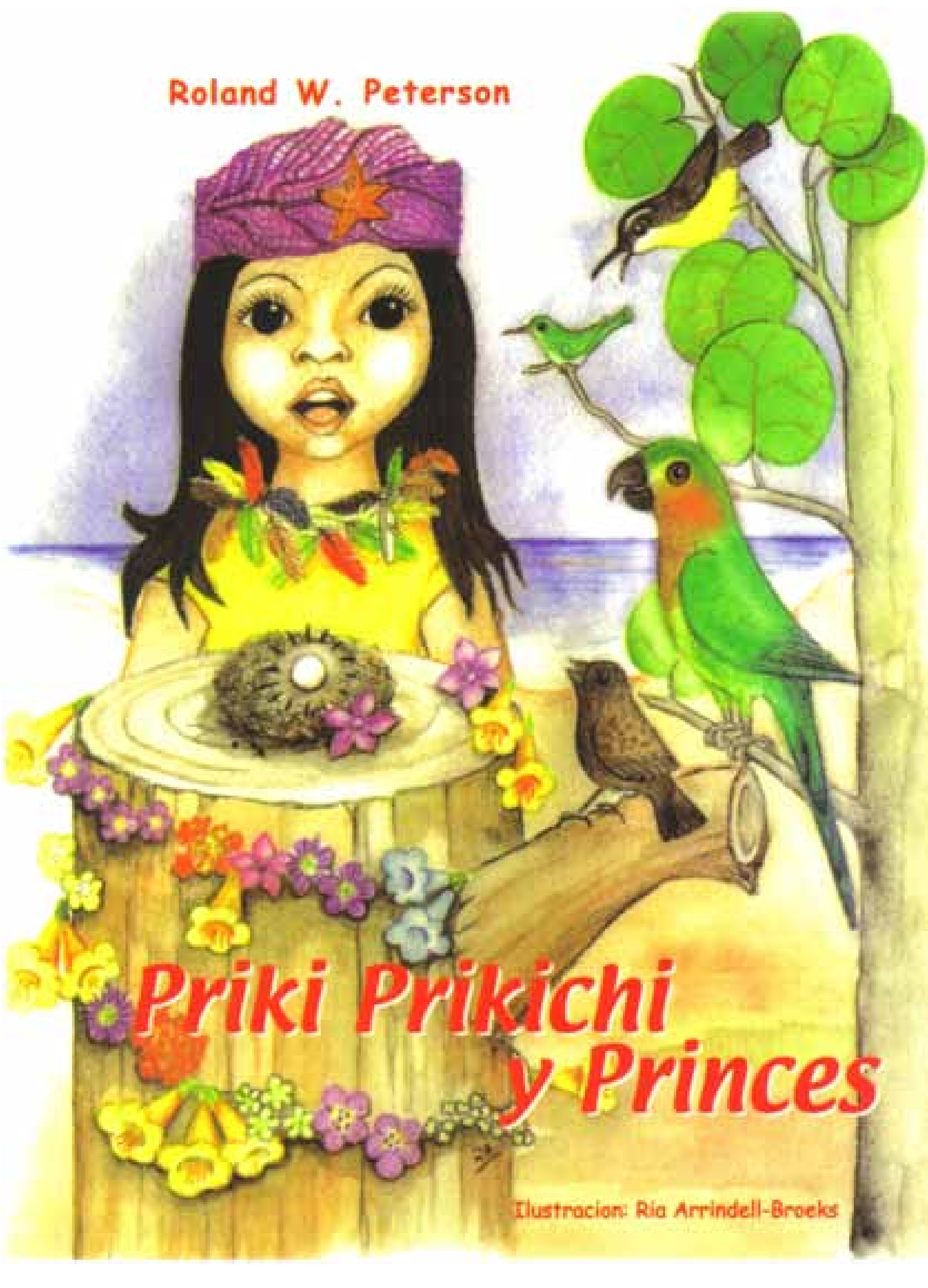
Comision di Hende muher di AVP ta gradici tur e oradornan aki pa a acepta e invitacion pa bin hiba palabra. Tur di nan a sa di duna, di un forma hopi al caso y directo, informacion hopi importante, constructivo y balioso ya cu cada un den nan ramo di trabou ta hopi serca di problemanan encuanto e topiconan.

Ambos topico a keda discuti den e grupo di participante tambe cu tabata presente henter dia na e Foro aki. Nan tambe a duna nan punto di bista encuanto e topiconan y e direccion den cual nan ta mira cu mester bai tuma accion immediato y busca solucion pa problemanan.

Despues di e clausura di e Foro orador-, participante-, y organisadornan por a pasa un rato ameno canto di pisina caminda por a sigui intercambia un poco di idea.







Informacion di fundacion Consumidor Arubano Solidario (C.A.S)

Dia Mundial di Derechonan di Consumidor, dia 15 di maart (parti 2)

INTRODUCCION:
Cada aña e Internacional di Consumidor , I.C., ta enfoca e topico di mayor interes pa consumidornan mundialmente, dia 15 di maart, dia mundial di derechonan di consumidor. Basa riba e ocho derechonan di consumidor, I.C. ta pone atencion na asuntonan importante cu tin cu ser atendi pa por cumpli cu e derechonan aki.



Ta necesario jega na fuentenan accesible di energia limpi.Ta necesario aumenta e uso di fuente di energia renovable y mehora eficiencia energetico. (Kofi Annan, secretario general di Nacionnan Uni))

E DAÑO CAUSA NA MEDIO AMBIENTE
Cien y dies aña pasa , na 1896 un quimico Sueco prominente Svante Arrhenius a observa cu e tendencia pa fortalece e Revolucion Industrial fomentando e uso di fuel fossil(e.o. petroleo) door di cuidadanonan lo bai trece problema. Ora kima fuel esaki ta produci carbon dioxide. Arrhenius a predici cu si e cantidad di carbon dioxice CO_2 den atmosfera mester redobla e temperatura mundial tambe lo aumenta considerable. E no tabata sa nada cu na mesun tempo na Springfield, Massachuset, un experimento pa proba su ponencia tabata tumando lugar; eynan e compania nobo di rumannan Duryea a traha e promer auto mericano a base di massa-produccion. Tampoco e tabata sa cu Sigmund Freud lo introduci e sicologia pa massa necesario pa fomenta e benta na massa.
A tuma casi 100 aña pa mundo a cuminsa realisa e efectonan predeci pa Arrhenius. E cantidad di CO_2 cu hende ta produci a base di kima fuel fossil(e.o. gasoline) ta supera e capasidad di planeta terra pa consumi esaki.
Awe nos ta trapa den demasiado CO_2 cu ta causa e “greenhouse-effect” absorbando mas di e calor di solo y haciendo e superficie di mundo mas calor.
Aunke ainda tin “cientificonan-liga” cu kier pretende lo contrario, ta accepta pa mayoria instituto cientifico cu e cambio den clima mundial, e intensidad di horcan y calor na mundo ta ser causa pa e gasnan emiti pa kima fuel fossil.

E cantidad di gas CO_2 cu ta wordo produci pa aña pa cada individuo na cada pais ta varia, pero 40% di e total aki ta wordo produci, hustamente na e paisnan desaroya, cu tin casi 100% di acceso na energia, y masha poco na e paisnan den desaroyo.
Un habitante di Estados Unidos – Merca ta percura anualmente pa 45.000 lb di CO_2 , suficiente pa yena un blas cu tamanjo di 90 pia; esaki door di uso di electricidad, auto y avion.
Un ingles ta percura pa mitar di esaki 22.500 lb di CO_2, un danes 20.000 lb di CO_2, un Hapones 18.000 lb di CO_2. Como contraste un habitante di India ta produci 2000 lb di CO_2 o 22 biaha menos cu un Mericano.

Cuanto CO_2 cada un di nos ta genera na Aruba? Probablemente mes hopi cu e Mericano.
Ta pesey na momento cu nos ta preocupa cu mayoria na mundo no tin acceso na electricidad, tambe nos ta preocupa pa e forma convencional di produci energia, particularmente electricidad. Si tuma na consideracion cu e demanda pa electricidad lo bai subi cu mas cu 100% , anto e efectonan negativo pa nos planeta terra tambe lo bira dobel. Esaki por causa extincion di especie di animal y planta; problemanan serio pa agricultornan y perdida di cosecha; aumento di organismo cu ta causa malesa for di moskita cu ta carga malaria y dengue te cu alga cu bacteria di cholera. Paisnan rico kisas lo por maneha e situacion aki na un costo halto y stagnamento grandi. Mira e caso di Katrina na Merca. Pero paisnan pober lo no por confronta mas secura of yobidanan pisa y control riba cosechanan.
Ta indiscutibel cu tin cu bin un cambio den produccion y consumo di energia.
E Internacional di Consumidor y tambe C.A.S. ta considera cu pa cumpli cu e demanda a corto plaso, y sigur a largo plaso ta hopi importante cu tanto gobiernonan, productornan y consumidor mester traha hunto pa yega na acceso pa un y tur na energia produci di un forma sigur, mas eficiente y alabes sostenible,.
Riba e dia mundial di derechonan di consumidor ta un oportunidad pa e consumidor uni y exigi for di gobierno y industria kiko ta ser haci pa por logra cu un y tur por tin acceso na electricidad cu ta produci na un forma cu no ta causa daño na medio ambiente.

Tambe ta importante pa nos cada un como consumidor sinta refleha riba e forma cu nos a bin ta atende cu “energia” e.o.:



1. Uso di auto; aunke prijs di gasolin ta mas halto cu nunca, keto bai trafico ta congestiona y nos tin costumbra di core rond den auto, kima “fuel fossil”, sin tin mester; nos tin cu pensa serio den cana distancianan cortico, usa bais, haci uso di bus. Transportacion pa trabao por ser consolida entre colega di trabao, bisiña y amigonan atrabes di “car-pooling”.
Tambe ta importante pa cumpra auto economico, tene motor bon na orden y tirenan bon yena, pa gasta menos gasoline posibel.
2. Uso di corriente: usa “timer” pa airco y frigidair; cambia pera di lus pa esnan fluorescente; no laga ningun aparato electrico sendi sin motibo;
3. Uso di gas y otro fuentenan di energia tambe mester sosode di e forma mas economico posibel.

DIA MUNDIAL DI DERECHONAN DI CONSUMIDOR
Fundacion C.A.S. lo tene na ocasion di e Dia Mundial di Derechonan di Consumidor diaranson awor - 15 di maart di 11’or am te cu 12’or am un programa especial
encuanto derechonan di consumidor y energia sostenible pa un y tur, den cual nos lo presenta opinion di tanto WEB-nv, como ELMAR nv. riba e topico menciona.

Ta intencion di Fundacion C.A.S. pa a base di tur e informacion recibi for di e Internacional di Consumidor, for di WEB-Nv. y ELMAR-N.v., for di otro fuentenan y particularmente for di consumidornan, compila un documento riba e situacion a base di cual lo urgi tanto gobierno di Aruba como parlamento di Aruba y instancianan concerni pa aumenta esfuersonan pa logra acceso na energia sostenibel pa un y tur na prijs na alcance di un y tur.

Como consumidor cada un di nos por aporta cu experencia, cu conocemento di alternativanan y tambe cu ehemplonan pa uso responsabel y economico. Nos lo aprecia bo aporte y pa haci esey por fabor yama Fundacion C.A.S. na 584-3752 o 584-2050.

Lider di AVP sr. Mike Eman ta bisa

Mas cu 50 porshento di e comunidad ta biba cu menos di loke un hende mester pa sobrevivi

ORANJESTAD – Ora AVP mira kico ta e motibo cu gobierno ta manda cobra e pueblo belasting adelanta, ta pa e solo motibo cu placa a caba.
Sr. Eman ta puntra su mes, cut a hustifica cu placa a caba? E gobierno aki e ultimo cuater añanan a cobra 129 miyon extra, na loonbelasting, na impuesto di importacion e la cobra 100 miyon florin adicional e ultimo cuater añanan y na accijns e la cobra 56 miyon florin adicional y na impuesto di entrada a cobra 53 miyon florin.
Casi 300 miyon florin e gobierno aki a saca extra for di saco di e ciudadanonan.
Pasobra tur e impuestonan aki, ta e ciudadano finalmente ta paga esaki.
No lagan an ganja y bias cu esaki ta algo di luho, caminda cu nan ta bias cu comercio ta bai page, turista ta bai page y e pueblo no ta bai page.
Esaki ta Sali literalmente for di e saco di e ciudadanonan.

UNDA TA BAI CORTA
E simple hecho cu gobierno ta bai saca mas placa for di e ciudadanonan y ta exigi pa nan paga belasting adelanta, ta pa paga pa gastonan cu e gobierno aki no pro controla.
Awor ta tende cu ta bai corta den aparatonan di saca copia. Ta bai corta den subsidio di instancianan cut a trata personanan cu deficiencia.
Ta bai corta den enseñansa, ta bai corta den Husticia cu ta defende seguridad di e pais aki, pero ningun momento ta tende cu ta bai corta den nombracionnan politico y cu ta bai corta den promocionnan politico.
Ningun momento a tende cu ta bai corta den tur huurmento di edificio di famia nan.

PERHUDICA PUEBLO
Un biaha mas ta bin cu pakete di medida pa pueblo paga y un biaha mas ta bai cobra belasting serca ciudadanonan, pero ora cu ta papia di corta, no ta corta serca "friend and Family" pasobra esei nan ta intachabel pa e gobierno aki.
Locual ta e strip riba Vondellaan di huur, esei gobierno no ta mishi cune.
Locual ta e edificio di Tanki Flip na e rotonde, locual cu pueblo ta paga miyones di florin na huur tur aña, esaki si ningun hende ta mishi cune.

Ta mishi si cu e handicap nan, pero ta laga si e cura di Colegio Kraanwinkel cai den otro, ta laga e dak di scolnan cai riba cabes di e muchanan. Ta kita pan di esnan cu ta depende di un pida onderstand, pero no ta mishi cu amigo y famia, anto e pueblo mester keda keto.

TA BASTA
No mag di papia segun Minister Nelson Oduber di desobediencia, no mag di papia die derecho di e ciudadano pa lanta para y bias cu ta basta cu e abuso aki.
Basta cu hinca man den saco di pueblo. Ta basta cu privilegia amigo, gobernantenan y famia, anto e pueblo ta sufri.
E consecuencianan di e medidanan aki ta bisto, en tur e cifranan cu ta disponibel.
Si mira e cifranan di oficina central di estadistica, ta bisa, practicamente na e momentonan aki, casi cincuenta porshento di e comunidad aki, ta biba bou di e liña di un entrada minimo cu bo mester tin pa bo pro existi como un famia n Aruba.
Esnan cu tin un famia, pareha, cu un of dos yiu, casi 50 porshento di e famianan ei, ta biba bou di entrada basico pa bo sigura bo existencia.

Anto ainda, e gobierno aki ta kere cu e por bai chica e hendenan aki. Ainda e gobierno aki ta kere cu e por bai manda nan un cobransa temporario, cu ainda e por bai aumenta impuesto di importacion riba nan y cualkier otro impuesto tiba nan. ABVP not a bai acepta esaki y e ta spera cu e pueblo tampoco no acepta e maneho aki.


Rancho Monte Blanco
ta presenta
TSUNAMI
y Sensacion Vallenata
Diabierna 17 Maart
LIVE!! 8P.M. PA 2A.M.
HAPPY HOUR
6p.m. pa 9p.m.
pa
RMB
ENTRADA: GRATIS
Cocina El Compa
Menu
MIX PLATTER
• HAMBURGER
• TACO: STEAK OF GALIÑA
• PAN: STEAK OF GALIÑA
HOT DOG
• AREPA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO
• QUASADILLA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO

BON DIA Aruba

MAS SERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Paga RBTT Bank ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No: ____________________________

Fecha di expiracion di Caarchi: ______________ Firma di cliente: ______________

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com



Na Radisson Aruba Resort & Casino

Un fiesta Mexicano di diversion y cuminda

Lesa pagina 11

Aruba Bank a honra Yolanda Wolter pa su 10 añanan di servicio

Lesa pagina 9

Fiesta di despedida na DINA pa Niurca Brion

Lesa pagina 24

Hyatt Aruba ta number dos spot di mas recomenda pa Honeymoon



Celebracion di Arubadag na Hulanda tabata tremendo



Den Haag – E comunidad Arubano na Hulanda a celebra en grande Arubadag 2006 ariba diadomingo 12 di Maart den Groenoordhallen na Leiden. Un publico grandi a bini Leiden pa gosa di nos artistanan for di Hulanda y tambe for di Aruba.

'Take nothing but pictures, leave nothing but footprints, kill nothing but time'

Cu e lema ei mas y mas turista ta buscando e opcion pro-ecologico pa vakantie



ORANJESTAD – "Take only pictures, leave only footprints, kill only time" cu ta un frase bon conoci pa hikers y amantenan di naturalesa, awor ta cuminsa bira popular cu turistanan. Mientras cu reciclahe y reduccion di sushi ta birando custumber di cas, danki na campañanan grandi di informacion, bishitantenan conciente di naturalesa ainda por tin un dificultad grandi pa haya opcionnan cu ta pro-ecologico y socialmente responsabel ora di biaha. Pa yuda consumidornan, e Caribbean Alliance for Sustainable Tourism, CAST a publica un webpage cu ta menciona e hotelnan den e region, cu a demostracion un prestacion elogiabel y responsabel obteniendo asina merecidamente e certificacion di Green Globe 21.

E standard empresarial di Green Globe 21 ta un standard pa certificacion diseña pa companianan den 25 diferente sector di e industria di biahe y turismo manera hotel, oficina administrativo, liña aereo, aeropuerto, atraccion, crusero, cancha di golf, restaurant, huurdo di auto, operador di tour, etc.

E standard ta rekeri un operacion pa establece un nivel basico di prestacion pa un operacion cu ta responsabel social y ecologicamente. Pa ser considera responsabel social y ecologicamente, negoshinan mester cumpli cu tur e rekisitonan di e GG21 Standard y wordo evalua prome cu bira certifica y gana e derecho di mustra e logo Green Globe na entrada di e negoshi.

CAST ta un Socio di Aliansa pa e programa di Green Globe 21 den Caribe. E region ta domina mundo, cu mas di 50% di tur propiedad certifica dor di GG21 mundialmente. Propiedadnan certifica den Caribe ta inclui:



Antigua
1. Sandals Antigua Resort – www.sandals.com
2. Curtain Bluff Resort - http://www.curtainbluff.com/
3. Long Bay Hotel - www.longbayhotel.com

Aruba
1. Amsterdam Manor Beach – www.amsterdammanor.com
2. Bucuti Beach Resort Aruba – www.bucuti.com
3. Machebo Beach Resort - www.manchebo.com
4. La Cabana All Suites Resort – www.lacabana.com
5. Costa Linda Beach Resort - www.costalinda-aruba.com

Bahamas
1. Sandals Royal Bahamian – www.sandals.com

Barbados
1. Allamanda Beach Hotel - www.allamandabeach.com
2. Almond Beach Club & Spa – www.almondresorts.com
3. Almond Beach Village– www.almondresorts.com
4. Bougainvillea Beach Resort – www.bougainvillearesort.com
5. Hotel Pom Marine - www.pommarine.com

Dominica
1. 3 Rivers Eco-Resort - www.3riversdominica.com/
2. Fort Young Hotel - www.fortyounghotel.com
3. Tamarind Tree Hotel and Restaurant - www.tamarindtreedominica.com

Republica Dominicano
1. Canoa Coral by Hilton – www.coralbyhilton.com
2. Viva Dominicus Beach - www.vivaresorts.com
3. Viva Dominicus Palace – www.vivaresorts.com
4. Sunscape Casa del Mar - www.sunscaperesorts.com/casadelmar/index.html

Grenada
1. Spice Island Beach Resort - www.spicebeachresort.com

Jamaica
1. Beaches Boscobel Resort – www.beaches.com
2. Beaches Negril – www.beaches.com
3. Beaches Sandy Bay – www.beaches.com
4. Breezes Runaway Bay – www.superclubs.com
5. Chukka Caribbean Adventures - www.chukkacaribbean.com/jamaica/index.html
6. Couples Negril – www.couples.com
7. Couples Ocho Rios Limited – www.couples.com
8. Couples Swept Away Negril – www.couples.com
9. Hedonism III – www.superclubs.com
10. Jamaica Inn – www.jamaicainn.com
11. Negril Gardens Resort – www.all-inclusive-travel.com/NegrilGardens
12. Round Hill Hotel & Villas – www.roundhilljamaica.com
13. Royal Plantation Spa & Golf Resort – www.royalplantation.com
14. Runaway Bay Heart Hotel – www.runawayheart.com.jm
15. Sandals Dunn's River Golf – www.sandals.com
16. Sandals Inn – www.sandals.com
17. Sandals Montego Bay – www.sandals.com
18. Sandals Negril Beach Resort – www.sandals.com
19. Sandals Ocho Rios Resort – www.sandals.com
20. Sandals Royal Caribbean – www.sandals.com

Riviera Maya – Caribe Mexicano
1. Viva Wyndham Azteca Resort – www.vivaresorts.com

Antia Hulandes
1. Lions Dive & Beach Resort – www.lionsdive.com

St Kitts & Nevis
1. Ocean Terrace Inn - http://www.oceanterraceinn.com/

St Lucia
1. Bay Gardens Hotel – www.baygardenshotel.com
2. Sandals Halcyon St Lucia – www.sandals.com
3. Sandals St Lucia Golf – www.sandals.com
4. Sandals Grande – www.sandals.com

Turks & Caicos
1. Beaches Turks & Caicos – www.beaches.com

Hyatt Aruba ta number dos spot di mas recomenda pa Honeymoon



ORANJESTAD–Epropiedad di Hyatt riba nos isla un biaha mas ta resalta pa su luho, beyesa y calidad. E biaha aki e hotel a keda menciona den e lista di e dies luganan mas recomenda pa bai riba honeymoon. E lista aki a keda compila dor di e periodista Jennifer Plum cu ta traha pa Discovery Travel Channel, pero ta aparece tambe den e website di 'Travel' di e famoso search engine, MSN.

Den e luganan cuminsando di 10 bin abou bo ta haya e hotelnan Camino Real Acapulco Diamante na Mexico; e famoso Bellagio Hotel na Las Vegas, Nevada (Merca); e Fairmont Chateau Lake Louise na Alberta, Canada; Walt Disney World na Orlando, Florida (Merca); Amankila na Magiss, Bali (Indonesia); e Grand Hotel Florece na Florencia, Italia; Caneel Bay na St. John, US Virgin Islands; y e Bora Bora Lagoon Resort na Bora Bora, French Polynesia.

Asina ta yega na posicion number dos cu ta di Hyatt Regency Aruba Beach Resort & Casino na Palm Beach, Aruba. Un descripcion of mas bien e argumento di pakico esaki ta un bon escogencia ta: (textualmente)

"Un variedad di experencianan culinario pa satisface tur paladar, for di sushi te tapas y e popular special 'Fajitas and Ritas' cu ta consisti di cuminda Mexicano y Margaritas. Algun honeymooners ta busca un vakantie yen di accion mientras cu otronan djis kier drumi bou di solo y relaha.

Pa esnan cu ta cai den e ultimo grupo aki, Aruba ta un destinacion ideal pa su clima casi perfecto y lama bunita. Apenas 20 miya largo y 6 miya hancho, e espacio chikito aki ta yen cu suficiente beach, restaurant, nightclub y casino pa deleita te hasta e miembronan mas exigente di e grupo di resien-casa.

E enfoke ta riba serenidad den dia, ora cu parehanan por disfruta di e isla su beachnan supremo, complehonan di pisina y spa, y riba accion anochi, ora cu e isla su club y casinonan ta yena di bida. Topa cu Lady Luck, pero tene cuidou di no perde tur cos den e Copacabana Casino, cu ta recrea e ambiente di Rio den temporada di Carnaval.

Asina un biaha mas Aruba ta resalta entre e destinacionnan di turismo no solamente den Caribe, pero rond mundo.

Esaki ta dor di e calidad di e companianan hotelero cu ta opera riba nos isla, pero tambe dor di e nivel halto di scenario culinario y e trankilidad cu nos pais y su hendenan ta ofrece na e bishitantenan.

Na prome lugar den e lista aki a keda e hotel Four Seasons Resort Hualalai situa na The Big Island, Hawaii.



Na Panama

Programa anti-gang ta comberti hobennan problematico den guianan di turismo







PANAMA/ORANJESTAD - Panama ta poniendo na prueba un programa nobo contra e delincuencia hubenil, cu a logra den nan prome aña cu 28 hoben di gang pa stop uza arma y delincuencia pa comberti den guia di turismo, asina a informa e siman aki un fuente di Ministerio di Desaroyo Social (MIDES). Alejandro Chiam, cordinado di e programa anti-gang “Pa Un Speransa”, a bisa cu e ex-gangsters di e bario di San Felipe, 10 km di e capital, “a laga e baho mundo di hampa y perdicion pa comberti den guia turistico”. Chiam a splica cu 16 ex-gangster ta orienta turistanan den e ciudad antiguo di Panama y otro 12 ta formando den e Instituto Nacional di Formacion Profesional (INAFORP). Na San Felipe ta existi cuater gang cu cual e MIDES ta traha actualidad, asina Chiam.

Na Panama ti identifica un 40 gang cu ta opera den e barionan pober di e capital y otro tres estado di e pais.

Feria Aruba na Juliana School diahuebs awor

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di Dia di Himno y Bandera, Juliana School ta organisa un bes mas un grandioso Feria Aruba. Como cu nos ta celebrando e 20 aña di nos Status Aparte y e 30 aña di nos Himno y Bandera, e alumnonan di Juliana School ta preparando 16 tremendo proyecto p.e. ‘Nos Historia di Status Aparte’, ‘Nos Fiestanan Cultural’, ‘Nos Gobernacion’, ‘Nos Musica Folklore’, ‘Nos Aloe’ y hopi mas. Meta di e feria aki ta pa e alumnonan siña conoce mas ainda di nos Status Aparte, cultura, folklore, fauna, flora, etc di nos dushi isla. Tambe ta hopi importante pa hunta nan siña traha y comparti cu otro. E alumnonan ya tin varios siman ta trahando riba esaki den grupo.
Fecha di e grandioso Feria Aruba ta diahuebs awor 16 di maart 2006, cuminsando di 9’or di mainta pa 1’or di atardi na Juliana School mes. Mayornan di e alumnonan, interesadonan y henter e pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin mira e tremendo Feria Aruba aki.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa

Develo di estatua di nos Libertado Betico Croes a resulta den un exito rotundo







ORANJESTAD - Un publico hopi grandi a asisti diasabra anochi na e develo di e estatua di nos Libertado Betico Croes y esaki siguramente a yena Ministerio di Labor, Cultura y Deporte y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) cu hopi orguyo y satisfaccion.

Tabata un anochi sumamente emocional y pa un rato e publico presente a kere cu ta Betico mes tabata presente riba e plaza. Hopi ta esnan cu a yora di emocion na momento cu e develo a tuma lugar.

Cu nan presencia na grandi e publico presente a duna muestra di gratitud pa tur loke Betico Croes a haci pa e pueblo Arubano y manera a wordo bisa anteriormente e estatua aki lo keda como un testimonio bibo di e union di e pueblo Arubano.

Tanto e Ministerio y e Comision menciona ta gradici un y tur sin excepcion cu a contribui pa realisa e gran anochi aki y ta suplica un y tur den comunidad pa yuda conserva e plaza y e estatua di nos Libertado.

Sinembargo e celebracion no a termina y ta continua e siman aki cu e gran celebracion di nos Dia Nacional, nos Dia di Himno y Bandera. Esaki ta cuminsa diahuebs anochi 8'or den e districto di San Nicolas na e plaza banda di CMB, diabierna for di 6'or di atardi te cu 10'or di anochi riba Plaza Libertador Betico Croes y diasabra mainta for di 9'or te cu 1'or di merdia tambe riba e Plaza menciona.

Na tur e celebracionnan aki CCDN ta spera cu e publico lo asisti masalmente y asina demostra nan amor patrio. Tambe un suplica ta bay pa dorna tur e vitrinanan di e tiendanan y pa no lubida di pone e bandera Arubano na e cas y autonan.

18 studiante di B&P Interface a gradua

Pa Curso "Supervision Profesional"



ORANJESTAD - Recientemente un grupo di 18 studiante for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P/ INTERFACE tocante "Supervision Profesional".

E obhetivo di e curso intensivo aki di 5 dia, tabata pa adkeri conocemento importante di supervision y pa ricibi e hermennan necesario con pa supervisa trabou. Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision pa asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabou.

E curso a wordo presenta dor di Sr. Juan Kock, Trainer Certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba. Esnan cu a gradua ta: Altagracia Zievinger, Raul Feliciana, Eugene Muyden, Filomena Dirksz, Franco Willems, Natasha Rodgers, Italo Romero, Gabriel Solognier, Maria de Graf, Eldrith Henriquez, Alba Moreno Ortega, Eduardo Henriquez, Mildred Padilla-Bareño, Wendy Montero-Feliciana, Richard Bislip, Aldrick Croes, y Alvin Kock. Un palabra di felicitacion ta bai na tur e graduadonan.

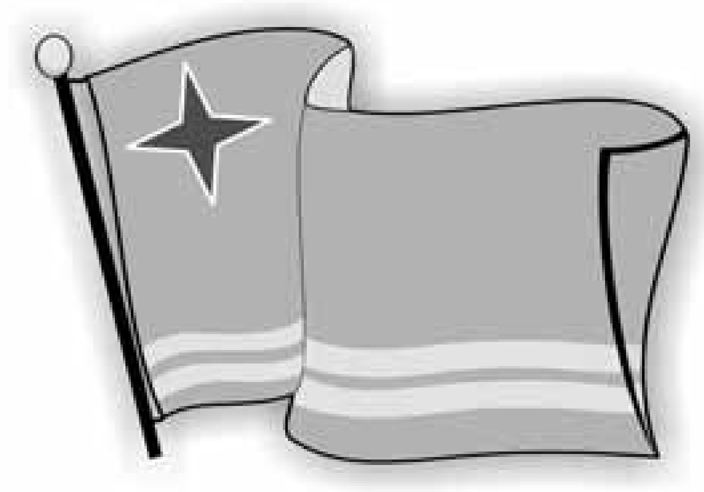
Festival di Himno y Bandera na Trupiaal Kleuterschool

ORANJESTAD - E team di maestra conhuntamente cu comision di mayor di Trupiaal kleuterschool kier a invita henter pueblo di Aruba pa acudi na un grandioso festival enconexion cu dia di himno & bandera.

Bin pasa un dushi dia familiar hunto cu nos diasabra 18 di Maart for di 10' or di mainta te cu 4'or di atardi na Trupiaal kleuterschool (pabou di Wit/ Gele Kruis na Santa Cruz). Lo bai tin entretenimento musical y benta di: cuminda, bebida, bazaar, mata y obranan di man traha pa e mes un alumnonan di Trupiaal kleuterschool. Pa e muchanan lo tin un jumping castle pa asina nan por diverti nan mes.

Esaki ta un recaudacion di fondo pa renoba e bañonan di e alumnonan y hisa e cura rond di e scol pa miho siguridad. Pueblo di Aruba acudi sin falta, y bin pasa un dia agradabel hunto cu nos.

Bo Guia 88.9 FM



BO CONOCE HISTORIA DI NOS HIMNO Y BANDERA ?

18 di Maart 1976 un dia historico pa pais Aruba! Porfin e pueblo a haya su identidad! Wilhelminastadion, E punto centrico di e UNION di diferente nacion cu a rindi respet pa prome biaha ora cu nos Bandera a wordo hisa y nos Himno pa prome biaha a rezona.

Simbolicamente un pareha adulto a traspasa e bandera na un pareha hoben.

☐ Ken ta e dos personanan adulto?

☐ Ken ta e dos hobennan?

Bandera di diferente Nacionnan cu ta forma e poblacion di Aruba a uni pa rindi Aruba su identidad!

☐ Bandera di cuanto Nacion a wordo hisa?

Pa prome biaha un draaiboek y un programa pa e ceremonia protocolario mester a wordo traha.

☐ Ken ta e persona cu a traha esaki?

Ceremonia di a anochi tabata na encargo di un gran luchador cu semper a sali na vanguardia di nos cultura.

☐ Ken tabata e persona aki ta?

No tabata facil pa por a cumpra e prome Banderanan pa nos pais.

☐ Con Aruba a yega na e placa pa cumpra e prome banderanan?

Ken a graba e prome cancion dedica na nos Himno y Bandera?

Sintoniza E GUIA Cultural di Aruba, bo emisora Bo GUIA 88.9 F.M.
Contesta e pregunta y participa pa gana premionan atractivo.
Yena bo formulario fax e na 587-5889, E-mail radio.boguia@gmail.com of entrege na oficina di Radio Bo GUIA 88.9 F.M. na Tanki Flip # 26-B.

BON DIA Aruba

Na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Un celebracion na honor di empleadonan di aña

ORANJESTAD- Recientemente Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a tene un Recepcion di Premiacion completo cu entretenimento y hopi cuminda y bebida, cual a tuma luga den e Grand Ballroom unda cu 400 di e 1100 asociadonan a wordo reconoci pa nan logronan na 2005.

Prome, un total di 227 asociado a wordo gradici personalmente pa nan contribucion na 2005 dor di no meld ziek durante henter e aña.

Despues e hotel a otorga e premionan di Supervisor y Manager di e di 4 cuartal di 2005.

Marriott su “spirito pa sirbi” sigur tabata bibo durante e di 4 cuartal ya cu tabatin 15 gerente y supervisor di Marriott cu a distingui nan mes como candidatonan ehemplar. E ekiponan di Manager y Supervisor di Cuartal a wordo selecciona despues di un evaluacion cauteloso di nan cooperacion y habilidad pa traha cu nan coleganan, prestacion di trabou excelente, habilidadnan pa supervisa, presencia continuo y puntualidad, y mas importante ainda e habilidad pa guia e hotel na un nivel mas halto ya cu esaki ta rekeri servicio excepcional, amabel y atento.

E nominadonan pa Supervisor di e di 4 cuartal a inclui: Cesar Osorio (Night Audit), Shurna Barbara (Casino Beverage), Ratna Soekrasno (Front Desk), Simone Rijnsaardt (Ocean Club Front Desk), Hilda Feliz (Ocean Club Housekeeping), Cesar Martinez (Housekeeping) y Erik van den Hengel (Beverage). E Supervisor di e di 4 cuartal a resulta den nomber di Shurna Barbara di e ekipo di Casino Beverage pa su prestacion ehemplar durante un di 4 cuartal hopi druk aña pasa.

E nominadonan pa Manager di e di 4 cuartal pa 2005 a inclui: Christie Roelofsen (At Your Service), Hely Regales (Human Resources/Training), Bosther Kusich (Tuscany), Juliana Hernandez (Grounds), Chela De Lannoy (Sales), Robertico Stamper (Surf Club Housekeeping). E Manager di e di 4 cuartal a sali Christie Roelofsen di AYS pa su esfuerso continuo pa sigura cu e hotel ta keda enfoca riba e mehoracion di satisfaccion di e empleadonan.







Despues di a anuncia e premionan pa e di 4 cuartal, e hotel su Gerente General Rick Zeolla, a sigui cu e anuncio di e asina yama “Six Star Team” di Aña. Cada luna e hotel ta reconoce 6 asociado como e Empleadonan di Luna; ganadonan di cada luna su Six Star Team di eynan ta bira nominadonan pa e Six Star Team di Aña y ultimamente e hotel su Asociado di Aña. E Six Star Team di Aña 2005 a inclui: Maximo Sandoval (Ocean Club Housekeeping), Virgilio Flores (Surf Club Engineering), Leslie Kuiperi (Stellaris Casino), Irma Flora (La Vista), Davika Hoo (Front Desk), y Maria Elva Pereira (Grounds). Cada ganado di e Six Star Team a ricibi cartanan di pabien y plakkaatnan como tambe $200 y un cena pa dos na un di Marriott su restaurantnan.

Mientras cu e Six Star Team di Aña a keda riba e scenario, Zeolla a anuncia ken a bira e hotel su Supervisor di Aña 2005, cual a resulta den nomber di Dorothea Knot, e hotel su Supervisor cu ta maneha e Marriott Pre-Arrival Guest Enhancement Program. Dorothea a cuminsa su carera prome cu e hotel a habri y ta wordo considera como un di e Charter Team Members. Na 2005 Dorothea a haya e tarea di inicia e compania su programa di pre-arrival y desde e tempo ey a ricibi hopi comendacion di e huespetnan. Dorothea tambe a wordo nomina pa e AHATA Supervisor di Aña como tambe e Marriott International Award of Excellence. Ya cu Dorothea mas tempran den dia a biaha pa vacacion, su premio a wordo presenta na dje ora cu el a check in na e aeropuerto di Aruba.



E siguiente premio, pa Manager di Aña pa 2005, a bai na Christie Roelofsen, for di e hotel su departamento di At Your Service. Christina a cuminsa traha cu Marriott na 2003 como un Supervisor den e Gift Shop; na november 2004 el a wordo promovi pa gerente di AYS y a transforma e departamento completamente dor di entrenamento extensivo y desaroyo di su empleadonan. Christina tambe a asumi hopi di e responsabilidad pa activamente reduci e problemanan cu clientenan ta experencia durante nan estadia y a traha pa aumenta e experencia positivo di cada huespet pa asina nan bira clientenan fiel di Marriott.

Finalmente e recepcion a sigui cu e anuncio di e Asociado di Aña kende a resulta di ta Leslie Kuiperi di e Stellaris Casino. Despues cu el a cuminsa traha cu e compania na 2004 como un Dealer, Leslie a ricibi un cantidad di comentarionan positivo for di e huespetnan y e otro coleganan, pa su actitud positivo y amabel.



Cada un di e tres ganadonan di e hotel: Dorothea, Christina and Leslie, a ricibi varios carta di pabien for di e General Manager, Area Vice President y Executive Vice President como tambe plakkaatnan, $500 cash y pasashi round trip pa dos persona plus 5 anochi complementario den un otro hotel di Marriott.

Pa haci e celebracion mas alegre ainda, tur e asociadonan di Marriott tabata orguyoso pa tende cu e revista FORTUNE a nombra Marriott International, Inc. como e compania mas admira den e industria hotelero-hotel, resort y casino – pa e di 7 aña consecutivo. Marriott tambe tabata e compania mas admira den e area metropolitano di Washington (cual ta inclui Washington, D.C., Maryland y Virginia).

Marriott su ranking como number 1 ta e resultado di un encuesta di 10,000 ehecutivo, director y analistanan di seguridad kendenan ta husga basa riba inovacionnan, talento di empleadonan, uso di bentahanan corporativo, responsabilidad social, calidad di maneho, seguridad financiero, inversion a largo plaso, y calidad di producto y servicio.

“E ta un honor pa wordo reconoci dor e top lidernan di negoshi na e pais como e compania hotelero mas admira,” tabata e palabranan di J.W. Marriott, Jr., director y CEO di Marriott International, Inc. “Nos modelo di negoshi exitoso, nos tremendo marca, lidernan experencia y ademas di tur cos nos asociadonan dedica ta e yabinan di nos exito.”

Aruba Bank a honra Yolanda Wolter pa su 10 añanan di servicio



ORANJESTAD- Recientemente Aruba Bank Noord Branch tabata di fiesta en coneccion cu e celebracion di 10 aniversario di Yolanda Wolter (Retail Manager Noord Branch). Durante di e atardi ameno aki algun discurso a tuma lugar y Yolanda a ricibi su certificado y un check di Aruba Bank y algun regalo for di su coleganan.

Gerencia y personal di Aruba Bank ta felicita Yolanda cu e logro special aki. Pabien Yolanda!!!



Yolanda hunto cu coleganan y familiars



Yolanda hunto cu su coleganan di Noord Branch.



Yolanda y esposo



Rocila Acosta (Manager Retail Sales & Services) y Yolanda Wolter (Retail Manager Noord Branch)

Animal Rights Aruba

Afmaakhok of Shelter?

ORANJESTAD- Abo como ciudadano sa si bo hiba bo animal shelter cu e chens ta hopi grandi cu e ta wordo mata?

Animal Rights Aruba (ARA) ta nota cu hopi hende no sa e diferencia entre "afmaakhok" y Shelter pasobra nan ta situa net banda di otro na Wayaca.

E situacion aki no ta mucho na favor di e Shelter pasobra den e afmaakhok cacho y pushi ta wordo pone drumi na un manera inhumano of mihor bisa, cruel. ARA ta contra e proceduranan aki pasobra cu un inversion relativamente chikito e animalnan cu mester wordo pone drumi por wordo trata manera debe ser.

Nan por wordo separa for di otro animalnan cu ta warda nan morto y asina por wordo inyecta den nan vena y no banda di nan curason resultando den sufrimento largo y un morto doloroso.

Un animal indesea a sufri hopi caba den su bida, e ta merece di muri asina?

Stimulando nos folklore, hobennan tambe a competi den baile di caha di orgel

Competencia di Baile na Feria Patriotico exitoso y creciendo











ORANJESTAD- Durante di e fin di siman cu ta tras di lomba a tuma lugar e popularisimo Feria Patriotico, conoci pa su ambiente fenomenal y productonan cu toke crioyo. E biaha aki, pa di dos aña consecutivo a tene tambe un competencia di baile riba diadomingo cual a resulta di ta hopi popular cerca publico y ta birando un atraccion riba su mes. Cu patrocinimento di e.o. SETAR N.V., Comision 50 hunto cu Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, ICA y Comision Celebracion Dianan Nacional, a sa di saca 3 pareha ganado entre un cantidad creciente di participante.

Kibrando tur record anterior, mas di 10 pareha, a competi riba pista diadomingo anochi riba ritmo di Caha di Orgel di Nelson Sprock y su tocador di Wiri Arthur Kelly. Un cuerpo di hurado tabata tin e tarea dificil di scohe 3 pareha pasobra tur ta merece di bai cu e premio. Na final cu asistencia di e propio publico, pa medio di aplauso y gritonan di elogio, a scohe e ganadonan. E maximo ganadonan a resulta di ta Miguel y Mena Tromp, kendenan a sa di retene nan titulo demostrando nan arte di baile gustosamente. Choncho Boekhoudt y Mayra Paskel a tuma e di tres puesto tras di e pareha di Erwin Croes y Selsa Chong-A-Kwoui kendenan tabata e prome finalista.

E premio motivacional a bai pa e pareha di hobennan Jersey y Jason kendenan a baila sam sam cu nos grandinan y sa di duna competencia fuerte, paso pa paso riba pista. Publico a apoya e hobennan aki masha hopi mes, dunando nan un avalancha di aplauso y acolada. Es mas nan presentacion tabata asina stimulante cu riba peticion general a keda palabra inoficialmente caba cu lo trata di tene un competencia specialmente dirigi riba nos hobennan e proximo biaha.

Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee ta felicita tur e ganadonan como tambe e comision 50 pa exito rotundo di e competencia di baile di Feria Patriotico. A keda demostra un biaha mas cu nos cultura tin un potencial enorme y cu unda traha cu curason na e lugar corecto, cosnan grandi ta pasa. Pabien Aruba y Danki Aruba.

Na Radisson Aruba Resort & Casino

Un fiesta Mexicano di diversion y cuminda







PALM BEACH - Radisson Aruba Resort & Casino ta anfitrion di un Fiesta Mexicano di diversion y cuminda tur diaranson, sirbiendo na prijs special Piña Colada, Coronas, Margaritas y canica di Sangria blanco y cora.

Na tur mesa lo ser sirbi gratis, Tortilla Chips y sous fresco, mientras bo ta gosa di e repertorio Mexicano di Mariachi Nacional.

Cuminsa bo anochi na e Gourmet Salad Bar, incluyendo, Chipotle Potato Salad, Black Bean and Roasted Corn Salad, Sweet and Spicy Slaw, Taco Salad y Jalapeño Corn Bread.

"E receta di e Sopi di Tortilla," asina e sous-chef ehecutivo Hector Espinosa a bisa "tabata den mi famia pa generacionnan," y e ta simplemente dibino.

E anochi interactivo ta inclui, cu bo por traha bo mesun taco suave of duro, cu carni mula sasona of galiña, cu tur e condimentonan, y bo mes por traha tambe bo fajitanan di galiña of carni, cu tur condimento.

E Chicken Quesadilla riba grill ta ser sirbi cu Guacamole, Sour Cream y Pico de Gallo, cu Aros y Bonchi, fuera di otro faboritonan Mexicano.

Pa pasaboca, tin un cantidad di delicia, manera Aros Con Leche, Pudin di Aros, Caramel Flan, Churros Crisps y Capirotada - Pudin di Pan Mexicano.

Mientras cu e menu por varia algun anochi, e Fiesta Mexicano cu ta ser sirbi na Laguna tur diaranson, semper ta tuma lugar entre 6.00 p.m. y 10.00 p.m. na un gran prijs di US $ 19.95 mas e cargo pa



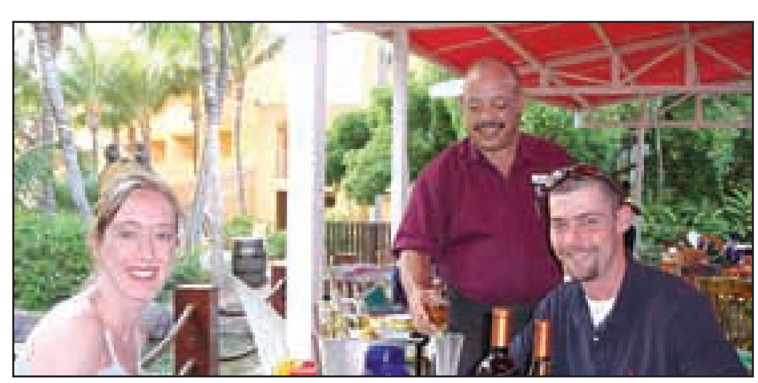
servicio.

Musica bibo di Mariachi Mexicano, ambiente tropical y un servicio perfecto, tur ta contribui na un experencia inolvidabel.









RBTT Bank Aruba N.V. a ofrece un anochi agradabel pa cardealers










ORANJESTAD- Diahuebs anochi 9 di Maart e car dealersnan di Aruba a disfruta di un anochi agradabel ofreci door di RBTT Bank na Aruba Surfside Marina. RBTT Bank a gradici e cardealers pa nan cooperacion durante e aña cu a pasa. Tambe a presenta RBTT Bank su Campaña nobo pa prestamo di Auto "Gana bo prestamo na 0% di interes". E campaña aki ta consisti di beneficionan atractivo manera ricibi 2% di descuento ariba interes, ricibi 20% di descuento ariba Seguro de auto y ricibi 1250 Fun Miles. Ademas di tur esei tur aplicacionnan aproba ta participa den un sorteo unda e ganado ta paga 0% di interes durante tur e añanan di e prestamo. RBTT ta continuamente trahando pa mehora su nivel di servicio -Edna Farro – President a splica, reduciendo e tempo di aprobacion e car dealersnan por tin un respuesta mas rapido, esaki ta un gran ventaha pa e cliente y e cardealer. Tur esnan presente a gosa di un anochi ameno den compania di Gerencia y staff di RBTT Bank Aruba N.V.



SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando cumpleaño di Johnisha Medina

BALASHI – Den fin di siman den e Playgarden di Casa Cuna famia y amigonan a celebra cumpleaño di Johnisha Marisa Medina. Johnisha a cumpli 3 aña den un fiesta di Tinkerbell.

E ta haña pabien di su mami Marisca y su papi Johnny tambe di su ruman grandi Johmara. Su madrina Sharon Meyer y su padrino Eduardo Medina tambe ta desea e masha pabien. El a celebra hunto cu su famia y amigonan masha dushi mes.













Celebracion di Arubadag na Hulanda tabata tremendo





Den Haag – E comunidad Arubano na Hulanda a celebra en grande Arubadag 2006 ariba diadomingo 12 di Maart den Groenoordhallen na Leiden. Un publico grandi a bini Leiden pa gosa di nos artistanan for di Hulanda y tambe for di Aruba.
E celebracion e aña aki tabata den cuadro di celebracion di 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di Status Aparte. A conta cu presencia di hopi dignatarionan, manera Ministro pa Asuntonan di Reino drs. Alexander Pechtold, Minister di Husticia mr. Piet Hein Donner , Ministro Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia. Ministro Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes anfitrion di e dia. Tambe presente tabata presidente di Eerste Kamer sra. Yvonne Timmermans-Buck, presidente suplente di Tweede Kamer Sr. Jan ten Hoopen, presidente di Comicion Permanente di Tweede Kamer pa Asuntonan Antiano y Arubano sr. Willibrord van Beek. Di parti di parlamento Hulandes tabata presente miembronan di Tweede Kamer sr. John Leerdam y miembro di Eerste Kamer Sra. Ing Yoe Tan. Diferente embahadornan, representante di organisacionnan Arubano, sponsernan y personal di Cas di Aruba a presencia e programa. E presentacion tabata na encargo di Curt Fortin.
Nos himno nacional Aruba Dushi Tera a keda canta pa e hoben cantante Solange Trimon.
E parti protocolario a consisti di discurso di presidente di e comision organisado, Ministro pa Asuntonan di Reino, Ministro Plenipotenciario di Antia y Ministro Plenipotenciario di Aruba.
Sr. Kenky Oduber a gradici tur esnan cu a yuda den e preparacion pa e celebracion di Arubadag 2006. Un palabra special na e sponsornan cu danki na nan sosten financiero e evento aki por keda organisa den e forma aki.
Minister pa Asuntonan di Reino sr. Alexander Pechtold a felicita Aruba cu e dobel lustro aki. E mandatario a repasa e ultimo binti aña di Status Aparte y a bisa cu Aruba a haci un bon papel. Sr. Pechtold a bisa cu e frase 'Nos Baranca tan stima' for di e Himno di Aruba ta simbolo pa e amor cu e Arubano tin pa nan pais. Segun e mandatario Aruba por sirbi como ehemplo pa e islanan di Antia pa e proceso nobo di structura estatal cu Antia ta den dje awor. Di su parti Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia a felicita Aruba cu nan dia nacional. Sr. Comenencia a bai den su discurso ariba e negoshacionnan ariba tereno di structura estatal y e consecuencia cu esaki tin pa e diferente islanan. E mandatario Antiano a gradici Aruba pa e cooperacion ricibi den e proceso nobo aki cu e islanan ta aden.
Den su discurso Minister Pleinipotenciario di Aruba sr. Frido Croes a bisa di ta sinti honra cu pa prome biaha ta dirigi palabra na Arubadag den cuadro di su funcion como Minister Plenipotenciario. Cu awe Aruba ta celebra 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di Status Aparte ta marca un momento remarkable den e historia excitante di nos pais. Sr. Croes e accentua cu Aruba a encamina un ruta largo pa por logra un anhelo grandi. 'Y ta pesei cu awe cu nos ta den un celebracion asina especial, nos no por keda sin menciona e nomber di esun cu a guia nos na loke nos tin awe, esta nos Libertador G.F. (Betico) Croes, en feliz memoria.
'Si nos wak atras riba loke a pasa cu Aruba durante e binti añanan, nos por bisa cu e decision tabata un bon decision.' Tambe segun sr. Croes nos por constata cu nos Pais a madura y cu e relacion cu partnernan den Reino ta riba un base di respet y confiansa mutuo. E mandatario a enfatisa e cooperacion di Aruba cu Antia por conta ariba dje pa e cambionan den nan structura estatal. Finalmente e Minister Plenipotenciario a gradici Hulanda y Antia pa e sosten duna na Aruba durante e binti aña y cu Aruba semper lo keda para cla pa contribui na un desaroyo positivo den Reino Hulandes.
E parti cultural a cuminsa cu actuacion di Sabor Crioyo cu a acompaña Reynaldo Maduro cu su 'Un Cancion pa mi Aruba' y tambe dos medley: un di walsnan y un di tumbanan.
Grupo di Baile Xanadu a baile un dansa folclorico y despues sigui pa actuacion di Alma Latina cu musica di harpa. Mariachi 'Mil Amores' a deleita e publico presente cu musica Mexicano cu ta masha gusta bou di nos Arubanonan.
Un momento special ta ora cu director di Caribbean Mercantile Bank sr. Javier Wolter a haci entrega di donacionnan na organisacionnan Arubano aki na Hulanda cu ta yuda tene nos cultura aki na Hulanda na halto: Organisacion Nos Baranca for di Tilburg y Contacto Arubano Rotterdam. E presidentenan respectivamente Sra. Mena Maduro y Sra. Erna Diaz a ricibi e donacion for di man di Sr. Wolter. Ambos a gradici CMB pa e bunita gesto aki y sosten pa nan trabounan na Hulanda pa cu nos cultura Arubano.
Un momento emocionante tabata ora cu Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a haci entrega ariba esenario di un plakkaat na sra. Rosinda (Dechi) Langedijk-Thijssen cu tabata responsabel pa e prome Arubadag na Hulanda. Ariba e plakkaat a keda inscribi 'Pa su dedicacion y curashi pa hunto cu otro Arubanonan orguyoso aki na Hulanda celebra e prome Arubadag riba 6 di Juni 1976'.
E grupo di baile Xanadu a clausura e parti cultural cu un baile carnavalesco.
Prome cu e parti bailabel e publico por a gosa di musica di Authority Brass Band.
Despues di un pauze tabata tin presentacion di Youth Extreme y for di Aruba Claudius Philips y OREO.
Youth Extreme cu ta hopi gusta bou di e hubentud Arubano a un tremendo presentacion como e prome grupo musical cu a cuminsa cu e parti bailabel. E publico cu a cuminsa drenta den e ambiente a sigui baila te final ariba ritmo nan di OREO cu a pone e publico den un ambiente total.
E comision organisado por mira atras ariba un Arubadag 2006 hopi exitoso, unda e comunidad Arubano y amigonan di Aruba e celebra nos Dia di Himno y Bandera y e celebracion special e aña aki en grande y den un ambiente sumamente ameno.





Trina Lopez a cumpli 20 aña trahando na Aruba Bank



Riba foto di robes pa drechi Trina y Tito Feliciano (Retail Manager Mainstreet Branch)

ORANJESTAD- Recientemente Aruba Bank Mainstreet Branch tabata di fiesta en coneccion cu e celebracion di 20 aniversario di Trina Lopez. Durante di e atardi ameno aki algun discurso a tuma lugar y Trina a ricibi su certificado y un check di Aruba Bank. Gerencia y personal di Aruba Bank ta felicita Trina cu e logro special aki. Pabien Trina!!!



Riba foto Trina hunto cu su coleganan di Mainstreet Branch.

Abo kier adopta Chimo?



ORANJESTAD- Bon dia, mi nomber ta "Chimo", esei kiermen "amigo" na e idioma di British Virgin Islands (BVI). Mi ta un amigo di e Presidente di Animal Rights Aruba. E President y su amigo Paul di BVI a haya mi abandona riba Eagle Beach.
Nan a hiba mi Dr. Contreras unda mi ta keda aworaki. Bo por adopta mi si bo ta un doño responsabel. Esei kiermen si bo lo trata mi bon, duna mi cuminda y awa, un bon cas cu un cura y hiba mi docter si mi ta malo.
Mi por bira bo miho amigo pasobra mi ta hopi lief y mi ta gusta hunga. Mi ta spera nos por duna un bon ehempel con hende y un animal por biba cu otro den nos comunidad Arubano.
Si abo por ta e persona responsabel ei y ta interesa pa adopta mi, por yama na Contreras na 5870917.

Fundacion Juan Mario Odor ta invita bo subi internet y bishita nan dos website





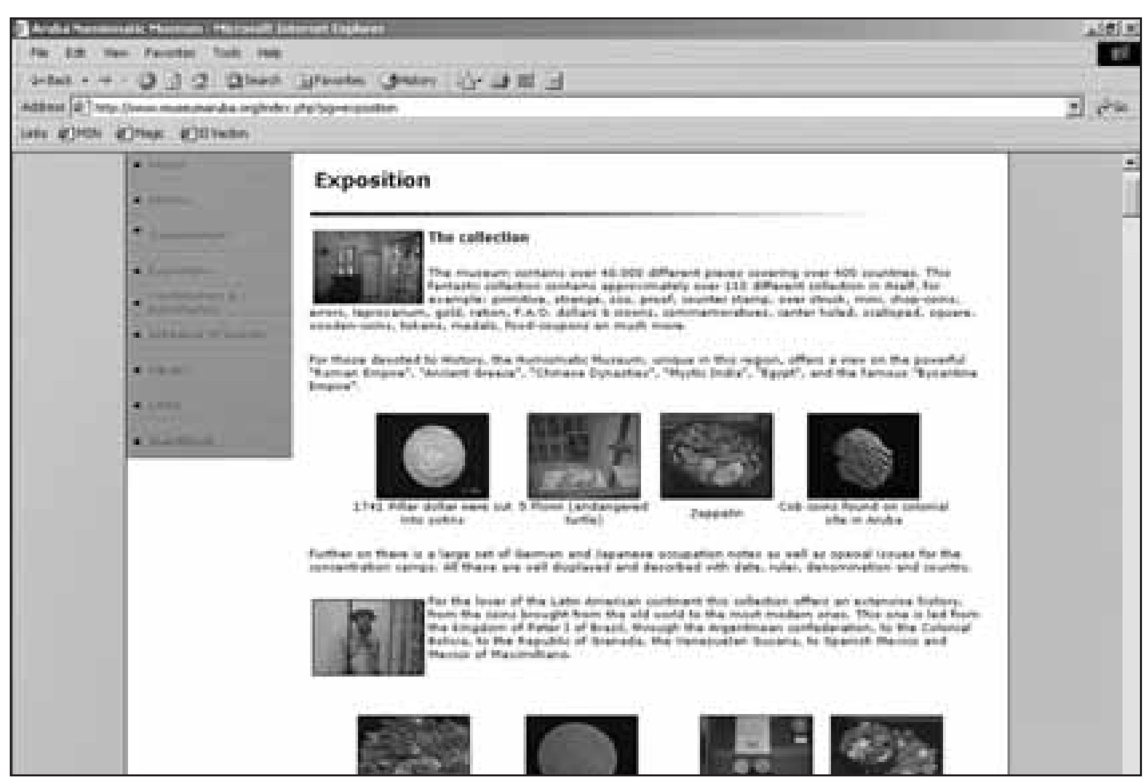
ORANJESTAD- Tur rond mundo hende por subi y bishita nos museonan aki na Aruba . Esaki ta trabounan cu ta ensera hopi empeño pero porfin nos por comunica cu mundo hente, na cu orguyo paso nan ta hopi moderno y ta duna informacion interesante di Aruba cu no tabata na alcanse di niun hende. Pa e website di www.museumaruba.org museonan a conta cu sosten di Emile di Cuba Jr. Pa e otro website: www.museumaruba.com , por a conta cu experticio di Webhost Aruba y IST Aruba. Awor tur hende cu djis busca e dos palabranan aki esta: museo y Aruba lo dal den e dos webside bunita di museonan di Aruba. Esun di museumaruba.org ta destina solamente pa duna informacion ariba Museo Numismatico. Esun di museumaruba.com ta duna informacion tanto di Numismatico como Museo Antiguedad Aruba.

Fundacion Juan Mario Odor ta convenci cu awor tur preguntanan tocante museo na Aruba por wordo contesta sin importa na unda bo ta. Pa tur hende cu kier wak e programa di dia 18 di Maart 2006 di Museo Antiguedad por subi www.museumaruba.com y check nos ‘event kalender’.









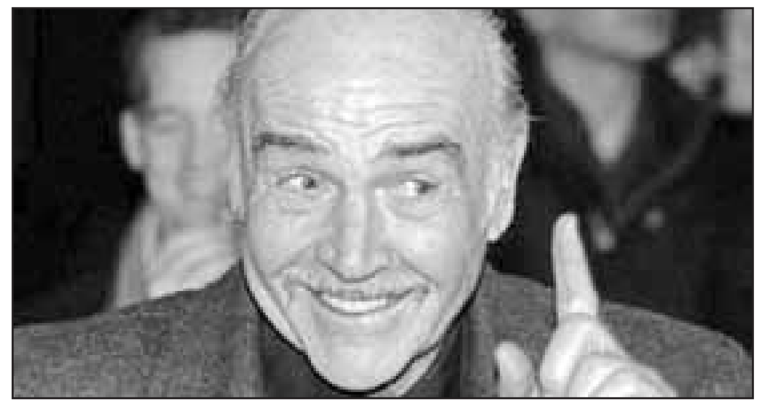


Media ta confirma Britney su di dos embaraso



LONDON – Britney Spears su di dos embaraso a wordo confirma dor di media internacional, maske cu e artista mes no kier publica esaki ainda y e ya masha contento cu e ta wordo yuda cu su problemanan den su matrimonio, e prensa internacional a confirma e embaraso aki segun familiarnan cu lo a duna e noticia aki. E cantante di 24 aña ta na estado pa di dos biaha, maske cu ainda e no kier confirma esaki ni duna e noticia na su fanaticonan. Segun 'The Sun' e artista a bai di vacacion cu su yiu Hawaii bisando cu pronto su yiu lo tin un hende pa hunga cu ne. Segun hende nan serca di e artista e embaraso aki ta yudando e pa no pensa riba e problemanan cu e tin cu su casa Kevin Federline.

Sean Connery cu operacion grandi pa motibo di tumor



BAHAMAS – Sean Connery recientemente mester a haci un operacion pa motibo di un tumor na su nier y awo aki ya caba ta na su cas na Bahamas recuperando, asina su representante a bisa prensa. E actor di 75 aña a haci e operacion aki algun siman pasa na un hospital na New York. Segun informacion di su representante e ta hopi bon, 100% plus. E actor aki ta asina reconoci pa su trabou cu te hasta a wordo haci Sir pa Reina Elizabeth II. E actor mes a bisa prensa cu e tabata un operacion basta grandi y el a wordo corta 5 diferente caminda. Segun informacion di su docternan e tumor no tabata uno maligno y e actor mes ta bastante bon.

Cameron y Justin hunto den un pelicula



HOLLYWOOD – Cameron Diaz y Justin Timberlake ta planiando pa hunto nan protagonisa un pelicula. E pelicula lo conta di dos ice-skater cu ta namora di otro. Segun e website TeenHollywood.com henter e pelicula lo tuma luga na un Olimpiada den e village olimpico. Segun otro informacionnan Cameron y Justin lo ta trahando riba diferente cos hunto y esaki ta un di nan cu nan ta considerando masha hopi mes.

Jolie tin miedo pa Pitt laga e despues cu baby nace



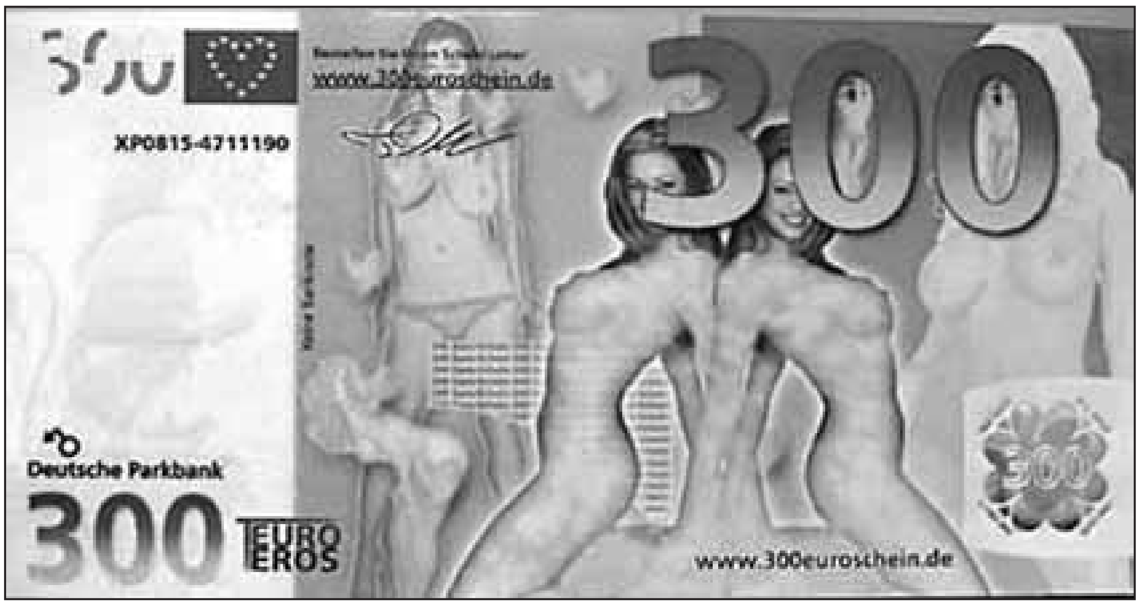
LONDON – Maske cu e ta un di e actrisnan mas gusta pa motibo di su bunitesa, Angelina Jolie a bira masha insigur y e tin basta miedo cu e relacion entre e y Brad Pitt lo a caba of lo termina despues cu e duna lus na nan baby.

Jolie a conta cu amiganan mas serca di e sintimento nan aki. El a bisa nan cu su relacion entre e y Pitt ta asina contento y perfecto awor aki y ta hacie pensa cu su relacion no semper lo ta asina.

Maske cu e miedo aki segun prensa internacional no tin base, ya cu e actor te hasta a adopta su e yiunan adoptivo di Angelina.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Euronan pornografico den circulacion



ALEMANIA – Na e Alemania tin un grupo cu lo ta bendiendo euro di papel cu potretnan pornografico cu ta circulando rond manera euronan di berdad. E euronan pornografico cu ta circulando rond ta den e denominacionnan 300, 600 y 1000. Un manera facil pa nota cu nan ta falso, fuera di e potretnan pornografico, ta cu e circulo di streya cu ta e señal principal di euro tin un curason. Maske cu tin e diferencia grandi nan aki ainda hende nan no ta ripara e y ta haci uso di nan.

Sneu color geel ta cai na Zuid Korea



ZUID KOREA – Hende nan na Zuid Korea a wordo recomenda pa keda cas of si nan Sali bisti mascara di gas pa motibo cu santo geel a mix cu e sneu y tabata cayendo riba e pais. E administracion metrologico di e pais a alerta e hende nan pa motibo cu e lo ta peligroso pa salud. Den henter e region aki tabata tin un aviso pa e stof y santo geel aki cu lo ta rond den e aire. Semper e peninsula Koreano aki ta wordo alerta pa stof geel aki pero nunca nan e yega di ricibi e manera un tormenta di sneu manera esaki.

Reportero ciego ta casa den Yankee Stadium



NEW YORK – E homerun aki den Yankee Stadium no a wordo celebra cu un handshake of cu high five, esaki a wordo celebra cu un sunchi. E ballpark aki a sirbi como luga di casamento pa e pareha Allison Pheifle y Ed Lucas, kende ta un reportero di baseball cu a bira ciego tempo cu e tabata mucha despues cu un bal di baseball a dal e den su frenta. Esaki tabata e prome biaha cu un ceremonia di bruid a tuma luga den e stadion aki. Pa e pareha aki e tabata algo sumamente bunita ya cu nan tin amor pa baseball y hopi amor pa otro.

Cerbes ta sali for di cranchi na cas na Norwega



NORWEGA – Un señora tabata sumamente contento na momento cu el a habri e cranchi na su cas y cerbes a sali enves awa na su cas. 'Mi a habri e cranchi pa mi laba tayo mi a bin ripara cu enves di awa tabata saliendo cerbes', asina Haldis Gundersen a bisa prensa local. Te hasta el a bisa cu e y su casa a pensa cu nan tabata den shelo. Cerbes na Norwega ta un di e bebidanan mas caro cu ta existi na e pais pa 0.4 liter di e bebida ta costa 4 dollar den un bar. E señora a bisa cu mes ora el a purba e cerbes pero tabata falta gas y tabata smak un tiki straño. Loke a pasa ta cu na momento cu nan a bin conecta e tubonan di cerbes pa un bar cu tin na e piso mas abou di nan edificio, a conecta e tubonan robes.

Preparacionnan ta grandi pa e celebracion di Himno y Bandera

ORANJESTAD – Tur caminda nos por ripara cu e preparacionnan pa e celebracion di nos Himno y Bandera ta den full swing. Fuera cu e celebracionnan a cuminsa caba, ayera mainta por a topa cu e trucknan cu ta decorando nos cayanan cu e bandera di Aruba. Un bunita decoracion berdad no solamente pa nos localnan sino tambe pa nos turistanan cu ta pasa riba e caya nan aki henter dia. Pabien Aruba di antemano pa e dia nacional y sigur pa e tremendo preparacion cu boso ta haciendo.







T-shirt di Marietje Printing pa 18 di Maart

Duna balor y riba tur cos, proteccion na loke naturalesa ta regala nos!

ORANJESTAD – Dia Nacional di nos Himno y Bandera ta apenas aki dos siman y mirando cu nos lo ta celebrando 30 aña di Status Aparte y 20 aña di nos Bandera, hopi lo ta e evento y actividadnan prepara pa celebra esaki. Pa demostra nos amor patrio y pa bo no keda afo di e moda cu tur hende lo luci, bo tin pa busca bo t-shirt di Dia Nacional.

Marietje Printing ta lansando esaki awe y como potret of tema principal a scohe e 'Natural Bridge' chikito cu nos a keda cune despues cu esun grandi a cai den otro na september aña pasa. Atrabes di e gesto aki, Marietje Printing kier trece atencion pa e area turistico aki cu a bira nos consuelo despues cu esun grandi a disparce. Atencion pa motibo cu naturalesa tabatin e gentilesa di regala nos un di dos brug natural, pero e biaha aki cu e les siña caba cu nos tin cu cuida e pa asina e generacionnan di futuro y nos bishitantenan por gosa di esaki tambe.

Fuera di e bunita t-shirt cu ta bin den tur size pa mucha, como tambe e sizenan pa adulto, e t-shirt ta obtenibel den tur color pa asina bo traha bo mesun grupo di un solo colo, of bo pone un color pa cada dia of actividad.



Marietje Printing, situa riba caminda grandi di Gasparito na Noord, tin tambe un mercancia amplio di bandana pa cabes, bandera, banderin pa auto, souvenirs di Aruba y hopi mas.

Ta recomenda tur hende pa pasa lihe serca Marietje of yama e na telefon 586-8989 pa asina haci bo pedido, ya cu scol, instancia y gruponan a cuminsa yama caba y no tin duda cu e t-shirt aki lo bira e hot item di e temporada di celebracion nacional. Cu compra di e t-shirt tambe bo ta participa den e rifa di varios premio na e radio emisoranan local.

Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 12

2 LETTERS
AH
TE

3 LETTERS
ARF
CUT
ESP
REM

4 LETTERS
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

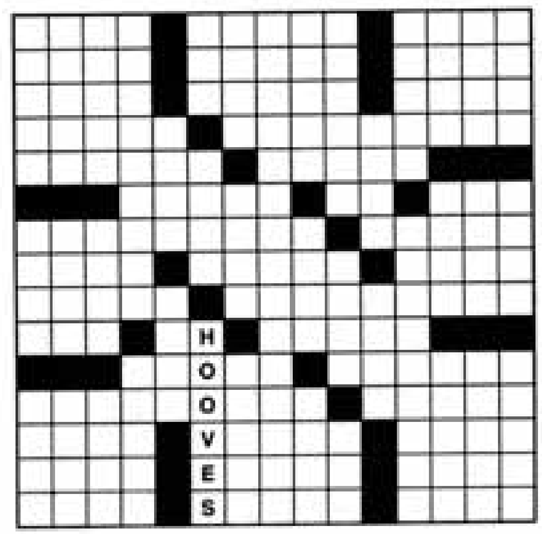
5 LETTERS
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

6 LETTERS
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

9 LETTERS
AARD-VARKS
ANNAPO-LIS
NORTH-EAST
RETAILERS
SHORT-FALL
WEEK-ENDER

15 LETTERS
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 76



SUDOKU PUZZLES

45

		7				8		
	9		5		7		6	
4				2				3
9	8		6		2		5	7
	6						2	
7	4		1		3		8	9
5				1				6
	2		8		6		7	
		9				2		

- *Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.*
- *Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.*
- *Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.*

SOLUSHON



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

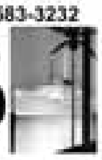
San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP



14 Century
14 Adventure of the seas
15 Rijndam
16 Volendam/Golden Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.



Aries Maart 21 - April 19
Ehercicio fisico ta un manera excelente pa bo por pasa dor di bo nivel di stress cu sigur a crece den e dia nan aki.



Taurus April 20 - Mei 20
Bo compañeronan tin algun plan social masha excitante, miho bo informa bo mes di kico e plannan ta paso bo lo ta parti di dje.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Duna y tuma conseho ta un habilidad cu bo a haci di bo, den e dia nan aki bo a ripara esei y haci uso di dje.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Check tur cos dos biaha awe, haci esaki pa no faya ningun detaye chikito cu lo por ta scondi den cualkier skina.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Renoba bo budget un biaha mas awe. Lo bo pasa riba fondonan cu bo no tabata sa mes cu bo tin ainda.



Virgo Augustus 23 - September 22
Purba di alcansa bo meta awe, te hasta si esaki kiermen cu e unico cos cu bo lo logra ta trato mas miho.



Libra September 23 - October 22
Si bo haci algo fuera di lo normal awe pa resolve un pleitamento, nan lo no tuma bo na malo y ni tampoco na pecho.



Scorpio October 23 - November 21
Detayenan chikito di un bida nobo di un amigo di bo lo alerta bo pa motibo cu e no ta corecto. Purba di actua mas lihe cu bo por pa yuda e.



Sagittarius November 22 - December 21
Un hende lo duna bo trankilidad durante di dia awe, mientras cu tur e otronan lo haci bo loco awe, purba di mantene bo trankil.



Capricorn December 22 - Januari 19
Lo bo ripara cu e aspectonan di e trabou lo contradeci bo. No tuma e cosnan aki keto bringa contra di dje.



Aquarius Januari 20 - Februari 18
Bo ta drentando un fase mas trankilo den bo bida. Pasa algun tempo gosando di e cos nan mas simpel cu ta pasa rond di bo.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Pasa mucho hopi tempo yudando otro lo por distrae bo di bo mes un problemanan. Purba di busca tempo pa bo mes.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '99 kibra na banda drechi dilanti
Tel: 966-8601

TA BENDE
Chevy Camaro '91 bon condicion motor V8, 503, color fire red gold
Tel: 561-9718 / 584-1854 despues di 4pm

TA BENDE
Un Daewoo Musso '01 automatic, full equipped, Afl. 29.000,= of mihor oferta
Tel: 586-1058 / 562-0005 / 743-0066

TA BENDE
Un Mazda 323 1990 gekeur te '07 bon condicion Afl. 4.000,- prijs discutibel. Pa mas informacion
Tel: 560-0978

TA BENDE
Coralla Wagon for parts and engine as is where is, best offer under Afl. 3000,- Tel: 584-79991 / 563-1003

TA BENDE
Un Buick Skylark '94, 4porta pa Afl. 4000,- Tel: 740-8152

TA BENDE
Toyota Corolla '04, automatic, full equipped 20.000km Nissan Sentra '01 standard den bon condicion Tel: 563-3491 / 744-6868

FOR SALE
Chevrolet Epica '04 Afl. 26.900,= Pa mas informacion Yama Tel: 566-8912

TA BENDE
Chevy S-10 cu su toolbox, etc best offer under Afl. 4.000,=
Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Tercel '92 pa piesa pa mas informacion Tel: 993-3774

TA BENDE
Un Chevrolet AVEO '04 full equipped, automatic
Tel: 964-5699

TA BENDE
Un Toyota Yaris '01, 5 spd, hatchback, metalic green, 56.000km Afl. 11.000,-
Tel: 739-8765

TA BENDE
Mercedez Benz '85, classic, 4drs. A/c, radio, CD player,steering wheel and poke, autom, sun roof, very good condition. Asking pricve Afl. 9.500,- Tel: 560-3876

TA BENDE
Un Delco nobo 1 luna bieuw usa durante carnaval Afl. 650,=
Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca completo, prof. Dual cd, 2 amp, mixer, speaker, stage, lighting, smoke machine, wireless micc, etc over Afl. 8000,= Now only Afl. 500,=
Tel: 592-7225

TA BENDE
Container di 20 y 40 pia
Tel: 745-6124

TA BENDE
2 landrover defender '90/'00
Tel: 593-1514

TA BENDE
Frigidair Whirpool, porta side by side, watercooloer y ijsmaker Afl. 600,- Tel: 965-5531

TA BENDE
Un reveicer Pansat 2300A un inverter 1000Watt Tel: 567-0610

TA BENDE
Un Airco Afl. 150,- un cama di 1 persona Afl. 125,= Tel: 744-9310

TA BENDE
Un Cama di 1 pers. Afl. 300,= cama di baby Afl. 100,=
Tel: 745-3772/ 568-3266

TA BENDE
Great Business Opportunity, own aruba's only tanning salon
Tel: 733-8700

TA BENDE
Un set di cama king size, consisti di cama, 2 night-table, 1 chest-drawer w/3 drawers y dressing table Afl. 1000,- Tel: 730-0313

TA BEDNE
Pa motibo di viahe, tur cos den cas, set di sala, set di comedor y hopi mas Tel: 567-0358

TA BENDE
Sofa Fini Afl. 450,- (566-6129)

TA BENDE
Mesa di carambolo 4-1/2x9, convertible na mesa di pool
Tel: 584-79991 / 563-10013

TA HUUR

TA HUUR
Apartamento na Venezuelastraat, oranjestad, muebla pa un persona of pareha sin yiu. Awa y luz. Airco ta part
Tel: 562-7206

TA HUUR
Fully serviced apartment for rent, right on the beach! Long or short term. Only $1275 per month
Tel: 965-6678

TA HUUR/BENDE
Cas di tres kamer, garage grandi, cerca di Valero Refineria
Tel: 584-7991 of 563-1003

TA HUUR
Un cas den campo, Zumbo #6-F 2 camber, 2 baño, spit-unit, bashi, Afl. 1.500,-
Tel: 964-1898/585-6996

TA HUUR
Woontrailer grandi 2 camber, airco, comedor/cushina, veranda grandi, tereno priva na Sabana Liber #42-C, muebla Afl. 800,=
Tel: 964-1898 / 585-6996

TA HUUR
1 studio apartment muebla Afl. 500,= (1) persona, inclui awa, luz y gas pa dia 25 Maart
Tel: 745-5499

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un Pick-up Colorado of Tundra na bon prijs y den bon condicion Tel: 592-7225

LES DI LANDAMENTO
Nos club tin lugar habri pa Tuma pa Diploma "A te cu F"
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 3 aña bai riba, nos ta siña landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE SERVICIO
Ta hasi tur trabao di carpinteria, tuberia,servicio di verf cas, negoshi of cualkier otro lugar y mucho mas. Prijs rasonabel
Tel: 588-2690 / 561-6126

UN SEÑORA
Ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, preferibel na Playa di 6PM pa 10PM Tel: 567-2235

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsable para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos.
Tel: 585-1552

TA BUSCA
Carpinte Metsla y Helper. Pa mas informacion yama
Tel: 992-7451

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion
Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion
Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, Den bon condicion
Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa. Pa mas Informacion please yama Tel: 964-7116

SERVICIO

TA DUNA SERVICIO
Di verf y debuho special pa camber di baby, borchi etc. Pa cas of nogoshi
Tel: 744-2172

TA DUNA SERVICIO
Ata e solushon pa Head Lamp di Plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 of 584-0204
Nos ta hasi nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA URGENTE
Un apartment of cas di 2 camber, semi muebla.
Pa mas informacion please yama Tel: 566-5272 / 744-4694

TA BUSCA
Un Welderdo y un helper pa mas informacion yama Tel: 592-1238

TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm .
Pa mas informacion
Tel: 560-5447

TA OFRECE
Capi cura di cas, pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi.
Tel: 745-5082 / 741-2925


MAGIC 96.5 f.m.
For the young at heart
Punta pa punta
CAR RALLY
17 di Maart 2006
Ta sali for di Arashi pa 6'or di atardi y caba na Coco Beach.
Inscripcion na Studio di Magic, Afl. 15 pa auto
Premionan:
Afl. 1500 / Afl. 500 pa auto mas bunita
Afl. 250 pa T shirt mas original
Midnight Beach Party cu:
LE GROOVE
&
IMPAK
BON DIA Aruba
MJP
Marietje T-Shirt Printing
CRYSTAL LIGHT
Budweiser
Compra
SETAR
Orville Redenbacher's



Fiesta di despedida na DINA pa Niurca Brion

ORANJESTAD – Diabierna mainta e coleganan na DINA a tene un celebracion chikito di despedida pa nan colega Niurca Brion. Despues di a forma parti di e team na DINA Niurca a haña overplaatsing y awo lo bai traha na Imigracion. El a haña varios regalo di sorpresa for di su coleganan como tambe un beker di glas cu nomber di tur e coleganan riba dje. Nan ta desea Niurca exito den su trabou nobo.











Apertura di Liga Carmelita Haynes



SAN NICOLAS- Diasabra mainta e campionato di Liga Carmelita Haynes, e liga di softball Little League a ser inaugura oficialmente den Joe Laveist Sportpark cu un desfile di tur e equiponan participante.

Lesa pagina 2

Rice ta pidi e congreso di Estados Unidos pa ratifica acuerdo nuclear cu India



WASHINGTON—E secretario di Estado Condoleezza Rice, a urgi e Congreso di Estados Unidos pa reforma e leinan necesario pa aplica un acuerdo nuclear firma pa e presidente George W. Bush, cu India durante un bishita na e pais, den un articulo publica dialuna den The Washington Post.

Lesa pagina 12

Little League Softball a cuminsa Diasabra









SAN NICOLAS- Diasabra ultimo e campionato di Softball Little League, Liga Carmelita Haynes a cuminsa den Joe Laveist Sportpark na San Nicolas.
Durante e ceremonianan tradicional e directive a haci entrega di premio na esnan cu a destaca den nan division den e campionato 2005.
Tambe a participa cu e campionato 2006 lo ser dedica na tur e managernan y nan coachnan kendenan ta dedicando hopi tempo na e damitananpelotero.
Directiva tabata hopi contento cu e desaroyo di softball Little League cu aña pasa a logra gana medaya di oro den Weganan di Reino.
Bon Dia Deportivo ta desea tur e equiponan y tambe e directive tur clase di exito.
Riba e potretnan nos por aprecia algun di e damitanan kendenan a destaca aña pasa.

Apertura di Liga Carmelita Haynes





SAN NICOLAS- Diasabra mainta e campionato di Liga Carmelita Haynes, e liga di softball Little League a ser inaugura oficialmente den Joe Laveist Sportpark cu un desfile di tur e equiponan participante.
Sra. Carmelita, vice-presidente di e organisacion, tabata sumamente contento y a participa cu e a pasa e presidencia over pa sr. Richardson, e manager cu a hiba nos seleccion pa Weganan di Reina na medaya di oro.
Sr. Richardson, kende tambe tabata contento di tuma e timon, a anuncia cu a haci algun cambio den e programacion di weganan y cu lo bay hunga riba dos te tres tereno simultaneamente pa laga Diadomingo liber.
Tambe a participa cu e campionato 2006 ta ser dedica na tur manager y coach kendenan ta haciendo un tremendo trabou cu e muchanan. Cada uno a ricibi un plakkaat di gradicimento for di e directiva.

Tambe e premionan di e ultimo campionato a ser entrega na e equiponan y na e damitanan pelotero.

Pabien, y nos di Bon Dia Deportivo ta desea e equiponan tur clase di exito den 2006.
Riba e potretnan nos ta aprecia momentonan for di e ceremonia di apertura Diasabra mainta.







Rifa di auto di Colegio Sagrado Curason tabata exitoso





SAVANETA- Diasabra atardi e sorteo di e rifa di Colegio Sagrado Curason a tuma lugar na e scol mes den presencia di un multitud grandi di esnan cu a participa na e caminata cu a tuma lugar net un rato prome cu e sorteo.

E caminata cu a sali pa 5.30 tambe a resulta den un exito mirando e echo cu un gran cantidad di persona a acudi pa participa na e caminata aki.

Despues cu e canadonan a regresa e Comision di Mayor di dicho scol a bay paden na unda e auto, e KIA Picanto full equipa tabata staciona.

Tur e ticketnan bendi tabata poni den e auto y un di e miembronan a habri e porta permitiendo un mucha di drenta y saca e premionan un pa un.

E numbernan ganado ta manera ta sigui: Prome premio, e KIA Picanto a bay pa number 182806. E segundo premio, un biahe pa Orlando pa 2 adulto y 2 mucha a bay pa number 145764. E tercer premio, un biahe riba Cruise Ship pa 2 adulto y 2 mucha a bay pa number 033230. E premio aki por cierto a ser reclama mesora ya cu e ganado tabata presente y a reclama su premio mesora. Pabien! E di cuatro premio, un Weekstay na Holiday Sunspree pa 2 adulto y 2 mucha a ser gana pa number 176923.

Esnan cu tin e numbernan ganado por pasa scol Colegio Sagrado Curason y reclama nan premio. Tambe por tuma contacto telefonicamente cu scol pa haci un afspraak.

Riba e combinacion di portet nos por mira e momento cu e caminata a start Sali, bay direccion di Isla di Oro pa despues regresa scol.

Tambe nos por mira e momento cu e maestro di ceremonia a gradici e representante di Drive World pa nan cooperacion y finalmente nos por aprecia juffrouw Croes ricibiendo su premio for di e Comision.







Biblioteca Nacional a bai relaha durante un torneo di pesca



ORANJESTAD- Siman pasa personal di Biblioteca Nacional Aruba a dicidi di bai baha stress canto di lama y purba di pisca algun pisca. Ya pa bahada di solo tabatin algun piscado cu a cuminsa tira nan liña caba na pier di Varadero. E competencia tabata fuerte entre e diferente gruponan cu a forma y cu tabatin algun "piscado" cu mester a saca nan cara ya cu tabatin diferente premio pa gana. Henter e periodo prome cu e dia tabatin tiramento di palabra kende ta e miho piscadonan y kende ta bai cu e premionan. Pero e sorpresa tabata grandi.

Personal di catalogus encabesa pa Haroll de Cuba hunto, Michelle Boekhoudt, Rufina Vrolijk, Lucho Geerman y Roraima Boekhoudt y Tico Boekhoudt a bin fuerte prepara pero e piscanan no a gusta nan aas. Mediadienst cu Robbie Solognier, Deta Rodriguez, Adeline Rojer, Franklin de Cuba reforsa cu Nata Tromp, Lenchi Lopez y Lilian Semeleer a pisca hopi pisca y un pisca chikito pero den tur dos premacion nan a keda na di dos lugar. Bali y Binderij cu Joy Rasmijn, Zetsia Ponson, Lilian de Freytas, Charmaine Boekhoudt y Astrid de Cuba, Roque Dirks y Margo Gregoria a pisca hasta congla grandi pero "nan" mes di cu congla no ta conta, pero si nan a logra e premio di pisca mas chikito.

E grupo ganador tabata SMD cu Pedro Dirks, Belkis Flores, Efraim de Cuba, Nathalie Croes, Alex Koolman, Franklin Loopstok y Harold Gibbs cu a bai cu e premionan di pisca mas grandi y mas hopi pisca. E grupo di SMD 24 aña pasa a gana un torneo di pesca pero solamente Pedro y Belkis a forma parti di tur dos competencia. Un danki na e comite organizado y na Robbie pa e bunita premionan cu ta plakaatnan cu e mes a traha.

Despues a sigui un anochi ameno na unda e personal por e relaha y disfruta di un anochi exitoso cu sigur lo wordo ripiti!

Pabien na e ganadornan y siguiente biaha e competencia ta bira mas fuerte ya cu tin algun cu a bisa cu nan ta bai train pa pisca canti' lama atrobe.....

Nos RECETA

Macaroni den cuatro keshi

Ingredientenan: Pa 4 te cu 6 persona

- 1 paki grandi di macaroni
- 1 ons di Swiss cheese
- 1 ons di Mozzarella cheese
- 1 ons di sharp Cheddar cheese
- ¼ lb. di manteca of margarina Blue Band
- 4 cuchara grandi di Parmesan cheese

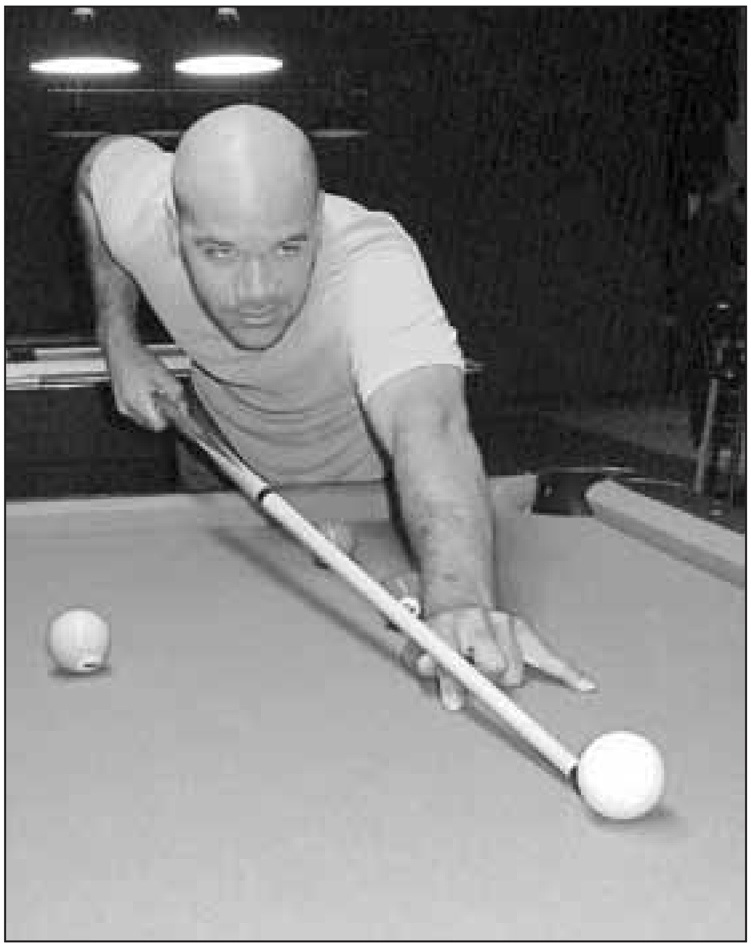
Herbe e macaroni den awa herbiendo cu salo, te ora e macaroni ta casi moli. Scoria e awa y warda ½ cup di e awa. Pone e macaroni den un casserole hunta cu manteca. Corta e keshinan a slice fini y corta esakinan na mita. Mescla nan den e macaroni. Combina e manteca cu ½ cup di awa y basha esaki ariba e macaroni. Strooi e keshi parmesan ariba y horne pa 15 minuut den un forno di 400 grado.

Bon Appetit!





Falta solamente 5 dia pa Nacional 9-Ball





ORANJESTAD-
FEBIAR ta recorda tur hungador pa pasa na Pool Plaza cerca Jorge Petrocchi y paga bo inscripcion. Diahuebs anochi pa 8:30 e inscripcion lo sera y no tin excepcion.
Diahuebs pa exactamente 9'or di anochi lo tira lot y schedule lo keda publica.
Diabierna anochi pa 8'or lo tin e prome buelta y tur wega lo ta den Pool Plaza.
Diasabra atardi lo continua y probablemente caba e mesun dia. Tambe FEBIAR kier recorda e hungadonan cu pa un of otro motibo no a hunga ranking na 2005, cu esaki ta nan oportunidad pa join e ranking. E Campeonato Nacional aki ta e promer torneo valido pa ranking 2006. Pa aña 2006 FEBIAR lo tin dos ranking, un ranking di 9-ball unda lo tin shete torneo y un ranking di 8-ball tambe unda lo tin shete torneo.
Na final di aña ambos ranking lo wordo combina y e top di Overall Ranking lo cobra premionan cash.
Asina ta, si bo ta kere cu bo ta un bon hungador di biljart y cu bo ta pertenece na e top, of por cai den premio di fin di aña bo mester cuminsa cu e Nacional di 9-ball y participa na tur e torneonan di Johnson 8-ball Tour y Richmond 9-ball Tour. Fuera di e dos modelonan aki di wega tambe e aña aki FEBIAR lo introduci Straight Pool. Lo organisa un torneo na luna di Juni y un campeonato nacional na luna di December. E dos torneo nan aki NO ta valido pa ranking. Motibo cu lo cuminsa promove e modelo di wega aki ta cu e interes pa straight pool a cuminsa bini bek na otro paisnan y hasta cu lo tin un Campeonato Mundial di straightpool e aña aki. Tambe nos kier invita fanaticonan di biljart pa ta presente e fin di siman aki na Pool Plaza unda bo lo mira e mihor biljaristanan di Aruba den accion.
E aña aki lo por tin sorpresa ya cu tin varios hungador cu no a yega di conquista e titulo ainda, manera Master Ryan Rampersaud, The Blondmachine Gunnar Leonardo, Riffleman Arie Jansen, The Devil Juan Ridderstap, Zero-Thunder Allan van Aanholt, El Machetaso Angelo Tromp y Dutchman Martin Appeldoor cu ta den full training y nan por ta peligroso.

Pa 1ste klas

Colegio Pastoor Kranwinkel ta titula campeon den futbol Escolar







ORANJESTAD- Diahuebs y diabierna a continua ariba tereno di Brittania, e finalnan di futbol pa scolnan basico entre e diferente scolnan basico na Aruba. E final a bai entre e eerste klasnan, pues esnan mas chikito. Bou di un publico grandi consisiti di maestro, mayor y fanaticonan a apoya e muchanan sin fin y te na final.

Nos a presencia un par di bon partido, tin hopi mucha na Aruba cu tin talento y otronan cu hopi gana di practica e deporte mas gusta na mundo, esta futbol.

Diahuebs atardi a hunga e prome wega di semi final cu a bai entre Colegio Frere Bonifacius y Colegio Pastoor Krankwinkel, den un bon partido e muchanan di Pastoor Krankwinkel a sa na gana esnan di Colegio Frere Bonifacius cu e score minimo di 1 – 0, cu gol anota pa e hobencita Alexandra Winterdaal, e wega a ser dirigi pa refree Eugene Farro.

Diahuebs a sigui a e otro semi – finalnan, Scol Basico Wasihington ta gana di St Anna School cu e score di 5 – 0 como tambe esnan di Rosa College, aki e chikitinnan di Washington no tabata tin mucho problema pa gana e partido cu e score di 2 pa 1, cu tur dos gol anota pa Dendrick Bradshaw.

Scol Basico Washington ta pasa final contra di Pastoor Krankwinkel pa e titulo campeonil di Aruba su futbol den deporte escolar.

Den un tremendo partido ariba diabierna, e muchanan di Colegio Pastoor Krankwinkel ta gana esnan di Scol Basico Washington cu e score di 3 – 1 y asina titula campeon di Aruba den futbol escolar pa scolnan basico prome aña. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e weganan ariba diahuebs y diabierna. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e scolnan cu a participa den e futbol escolar organisa pa IDEFRE.





RCA ta hunga slordig pero tabata suficiente pa supera La Fama cu anotacion di 2-1







DAKOTA- La Fama contra di RCA tabata un partido di gran nificacion pa ambos ekipo y na final di cuenta tabata RCA cu a sali victorioso cu anotacion di 2-1.

Ningun di dos ekipo a hunga un bon futbol, pero esaki tabata debi cu ambos ekipo a concentra mas tanto riba nan tareanan defensive, trahando duro mientras cu di ambos banda, e parti ofensivo a faya formalmente.

La Fama a hunga mas concentra den su wega atras y a permiti RCA tuma e iniciativa den e prome parti di wega tratando di sorprende riba contra atake.

Sinembargo ambos ekipo no tabata efectivo den nan combinacionnan y tabatin poco actividad pa e dos golnan ya cu e ekiponan no tabata yega na e golnan.

RCA realmente no a hunga bon, a logra di domina e medio campo, a trata di maneha e bala den su propio liñanan pero e "slordigheid" ta tabata visibel.

La Fama di otro banda a confia riba su contra atake pero no tabata mucho suerte den esaki ya cu aki tambe e pasenan tabata inefectivo.

RCA sorpresivamente ta bai ariba 1-0, no riba propio forza pero ora c'un centro di Frederick Gomez, ta wordo intercepta pa e marcador di punta Gregory Engelbrecht pero kende ta mira pa su sorpresa, e bala desaparece den su propio gol.

RCA no a crea mucho oportunidad di gol, y e partido dado momento tabata hopi fisico y den e concepto aki tin cu observa cu referee Arley Quintero a mustra hopi insigur den algun di su decisionnan y el a tolera wega fisico ora cu e no mester a tolera esaki y a castiga ora cu e no mester a castiga.

POCO CAMBIO

Den di dos tempo e partido no a cambia mucho y e wega a bira un tiki mas fuerte y ya na di seis minuut, referee ta expulse e defensor Eskens, riba indicacion di huez di liña, pa motibo di a skop e atacante Gomez den su cara durante di un accion.

E expulsion no a alivia e tensionnan y e wega a sigui un tiki fisico y cu La Fama creando incomodidad pa e gol di RCA.

RCA a sigui domina e accionnan y na di 72 minuut tabata Juan Santos Ponce kende ta haya e bala liber na rand di area penal banda di e zona di peliger y ta los un tiro cu ta bai pega den e skina abou pa duna RCA bentaha di 2-0.

Un gol cu mester a alivia e situacion pa RCA pero cinco minuut despues, e portero di RCA a haci demasiado acrobacia riba un centro for di banda drechi, pero ta laga e bala los y aki Adihmir Felipa ta lob e bala pegue den net pa pone e marcador na 2-1.

Pa un rato RCA a cai den panico, sin cu tabatin mester y atrobe pasenan malo innecesario a brinda La Fama oportunidad pa lanza un ofensiva den e ultimo minuutnan di wega.

E ofensiva no a conduci na e gol di empate y RCA di e forma aki a logra tres punto sumamente balioso, cu ta permiti e ekipo tricolor di empata cu La Fama den cantidad di punto cu 26, den e lucha fuerte cu tin pa clasificacion.

Dakota pa di dos bes ta supera campeon Britannia facilmente den campeonato di futbol





DAKOTA- E amariyonan di Dakota ta sigui den nan racha triunfal ora cu diadomingo anochi, e supera Britannia facilmente cu anotacion di 2-0.

Un victoria mereci di Dakota cu di e forma aki ta keda na un solo punto for di Britannia cu tan a di dos lugar mientras cu e ekipo ta mustra sumamente fuerte riba tereno.

Britannia no a mustra den forma y tabata falta Rojas den medio campo kende sin duda algun a haci hopi falta y a influencia e wega ofensivo di e actual campeon.

Dakota manera ta su custumber e ultimo weganan, a subi tereno den forma agresivo, utilizando su lihereza totalmente y na varios occasion lagando Britannia den situacionnan sumamente incomodo.

Ya na di shete minuut di partido un atake riba banda robez ta bin termina den un centro dilanti gol y aki tabata Johan Pouriel kende ta pusha e bala den net pa duna Dakota bentaha di 1-0 y dominio total riba e accionnan.

Britannia a mustra un ekipo sorprendi pa e lihereza di Dakota, y na varios occasion a bin haya su mes den preta ya cu e coordinacion principalmente den medio campo, tabata totalmente perdi.

Dakota a crea varios situacion di gol den e prome tempo pero no a logra na aumenta e marcador mientras cu Britannia a limita su mes na solamente un situacion di peliger di gol, ora cu Chando de Lange a haya e bala completamente liber den area penal.

El a kita e portero di Dakota for di su curpa pero ta mira su tiro dal den poster di gol y bin bek den tereno, perdiendo di e forma aki un tremendo oportunidad pa empata e partido.

SEGURIDAD

Den di dos tempo e situacion no a cambia y Dakota a sigui mustra superior na e campeon di Aruba, y tambe a mustra den mihor condicion fisico pero na algun occasion e wega di e amariyonan tambe a bira un tiki slordig pero ningun momento a permiti Britannia realiza su wega manera e tin custumber di haci.

Dakota na di 78 minuut ta bin logra na aumenta su bentaha ten a 2-0 ora cu un biaha mas Johan Pouriel anota su di dos gol y tambe e di dos pa su ekipo cu a bira tambe e score final di e partido.

E victoria ta duna Dakota un total di 17 punto den 15 partido hunga y tambe posecion di e di tres puesto riba e tabla di posicion y bon posiciona pa e lucha final cu ta tumando lugar pa clasificacion.

Lucha pa clasificacion a complica un tiki mas den fin di siman pa campeonato Setar di futbol

ORAN JESTAD- E triunfo di RCA y Dakota den fin di siman den futbol di division di Honor, ta pone cu tin seis ekipo ainda meti den e lucha fuerte aki, caminda Estrella ta e unico ekipo cu a sigura su clasificacion, mirando e programa cu tin ainda pa ser ehecuta.

Pues ta keda e ora cinco ekipo pa lucha pa e otro tres puestonan cu ta duna derecho pa hunga den e serie di play offnan y ta trata aki di e actual campeon di Aruba, Britannia cu ta na di dos lugar cu 28 punto, Dakota cu ta na di tres lugar cu 27 punto, RCA y La Fama cu ta empata na di cuater puesto cu 26 punto pe3ro cu e tricolornan cu mihor averahe di gol y finalmente tin Deportivo Nacional cu ainda lo por clasifica cu tres wega ainda pa hunga.

Caravel cu tan a di shete puesto cu 18 punto, ainda matematicamente tin oportunidad pa clasifica faltando cuater partido pa hunga pero e tin cu gana tur su sobra di weganan pa hinca su mes den e lucha aki.

Cu excepcion di Caravel y Estudiantes cu ya no ta conta mas, tur ekipo a keda cu tres wega pa hunga y tur fin di siman lo ta clave pa e ekiponan cu ta envolvi den e lucha aki.

Caravel por ehempel ta enfrentando Dakota diasabra caminda e suerte di Caravel ta den wega mientras cu diabierna anochi tambe Britannia tin un wega importante contra di Estrella y ta obliga pa gana pa no haya su mes den problema.

Pues un serie di partido cu realmente lo duna e clausura di e di dos buelta, un final dramatico cu ningun fanatico di futbol lo por perde.

Flamengo kier contrata Ronaldo y sake di Real Madrid cu ayudo di companianan patrocinador



BRASIL – Flamengo di Río de Janeiro, un di e ekiponan mas popular di Brasil, kier contrata Ronaldo y Vice Presidente di di futbol di e ekipo carioca, Kléber Leite, a bisa den fin di siman cu e ta combersa cu atacante pa ofrece un contrato cu lo trece bek pa Brasil prome cu Copa di Mundo.

"E ta un soño bieu di Ronaldo y Flamengo. Esun cu no kier conta cu Ronaldo, ta loco," Leite a bisa.

"Ronaldo no ta feliz y un hungador manera e no por keda infeliz di e manera ey. Financieramente e ta cla caba y tur cos ta posibel. Y Flamengo ta dispuesto pa haci tur cos pa logra haye," leite a agrega.

E empresario a declara na sede di Flamengo na Río de Janeiro, cu Ronaldo mester mustra Real Madrid cu e tin intencion pa bolbe Brasil y acepta e nivel salarial di e pais.

"Inclusive nos a papia poco dia pasa y el a bolbe mustra interes pa hunga pa Flamengo. Mi no conoce su acuerdo cu Real Madrid y esey ta e prome paso," el a agrega.

"Esey no ta un asunto pa wordo resolve después di Copa di Mundo, sino di inmediato. Den caso cu yega na un acuerdo cu Real Madrid, esey por sosode prome cu un wega, durante un wega of den oranan di marduga," e dirigente a agrega.

Según Leite, e negocio por sosode danki na e marca deportivo Nike, patrocinador di Flamengo y Ronaldo y cu lo ta un di e principal socionnan den su contratacion.

Un banco spañio y un compania di bebida pa cual tambe Ronaldo ta haci publicidad, tambe lo por drenta den e transaccion.

Diego Maradona a anuncia su candidatonan pa un seleccion di Argentina

BUENOS AIRES – E ex super estreya Diego Maradona ta kere cu Fernando Gago, Lionel Messi, Hugo Ibarra, Sergio Agüero y Juan Sebastián Verón di ningun manera mester falta den e seleccion argentino cu lo participa den Mundial di Alemania 2006.

"Messi, Gago, Ibarra, Agüero y Verón mester tey. "E bon hungadornan semper por hunga hunto," Maradona a comentar den un programa radial.

"E Diez" tambe a afirma cu e ta soña pa "Javier Mascherano y Gago hunga hunto mei-mei di terano."

Ademas di referi na su gustanan personal, Maradona a aclarea cu e ta respeta hopi e seleccionador argentino José Pekerman.

Maradona a bisa cu eta confia den e seleccionado di AFA, pero a adverti cu "e mester mehora pa loke ta e weganan contra Inglaterra y Croacia".



Bobby Cox a firma pa dos temporada mas cu Braves

KISSIMMEE- Bobby Cox lo dirigi Atlanta Braves pa dos temporada mas.

Cox, na di shete lugar den e lista di mas triunfo cu 2.092 wega gana, a renoba su contrato diadomingo, pa e actual temporada y esun di otro aña.

Bou su batuta, Braves a conkista 14 banderin di division, sigui, y ademas el a wordo premia algun biaha como Manager di Aña.

Apeasr cu Braves a baha su nomina y mester a laga algun hungador importante bai, e coach di 64 aña a logra mantene su ekipo na top di seccion Este di Liga Nacional. Aña pasa Braves a gana otro titulo cu un ekipo den cual a debuta no menos cu 18 novato.

Esun cu ta bai cuminsa awor lo ta tempora no. 25 di Cox como manager, 21 di nan cu Atlanta Braves.

E unico cos cu no ta briya den e record ta cu Braves solamente a gana un biaha e Serie Mundial, apesar di nan constante presencia den e post temporada.

Barcelona ta perde sorpresivamente contra di Osasuna pero ta perde solamente un punto di su bentaha

MADRID- Futbol Spaño a conoce algun sorpresa e fin di siman aki, ora cu entre otro e actual lider, FC Barcelona, a cai venci contra di Osasuna cu anotacion di 2-1, den un partido colma cu fayonan arbitral.

Despues cu diasabra anochi Real Madrid y Valencia a empata na 0-0 cu otro y ya tabata convenci cu Barcelona lo por aumenta su bentaha na 12 punto, diadomingo esaki a cambia ora cu Osasuna a supera e campeon di Spaña den e wega di diadomingo.

E resultadonan aki ta laga Barcelona cu 61 punto mientras cu tanto Real Madrid como Valencia a keda empata na di dos y di tres lugar cu 52 punto cada uno m ientras cu Osasuna cu su victoria a subi pa di cuater puesto cu 49 punto.

Den otro resultadonan sorpresivo, Real Sociedad a suopera Deportivo La Coruña cu anotacion di 1-0, Espanyol tambe a sorprende Celta de Vigo cu score di 2-0, Getafe a gana Real Zaragoza cu score di 2-1 como bishitante y Alaves a gana Sevilla cu mesun anotacion di 2-1.

CAIDA DI LIDER

Barcelona a confronta problema serio den su partido contra di Osasuna, no pa motibo cu e ekipo di cas a hunga un gran futbol pero pa motibo cu Barcelona mes ningun momento a logra di alcanza su nivel di wega acostumbra.

Osasuna ya na di 19 minuut di wega ta tuma bentaha di 1-0 den forma sorpresivo ora c'un biaha mas e portero Catalan, esta Valdes, ta laga un centro rutinario slip cai for di su man y esaki ta cai net riba pia di Valdo di Osasuna kende sin problema alguno, ta pusha e bala den e gol bashi pa pone su ekipo dilanti den e marcador.





Den di dos tempo e situacion a bira ainda mas serio pa Barcelona ora cu na di 58 minuut Edmilson wordo expulsa for di e partido ora cu el a comete un infraccion riba un atacante di Osasuna cu referee a pita pa penalty.

Punal a cobra e tiro aki den forma exitoso cu a duna Osasuna bentaha di 2-0 y cu a laga Barcelona c'un hungador menos riba tereno.

Na di 72 minuut Henrik Larsson ta logra di anota pa Barcelona riba un pase di Ronaldinho mientras cu e ekipo di Frank Rijkaard a logra di crea algun oportunidad pero sin probecha pa anota e gol di empate.

Valencia y Real Madrid a enfrenta otro y Madrid hungando como bishitante, a domina e accionnan contra di un Valencia cu no tabata kier a presiona su rival pa sigura su triunfo na cas.

Real Madrid a lucha duro y Ronaldo a bin hinca su mes ainda den mas problema ora cu den e minuutnan final di e partido, el a faya ora cu el a bai cobra un penalty cu por a duna su ekipo e victoria den e partido.

E fayo aki sigur lo aumenta e critica riba su actuacion y lo sigui empeora e problema cu e tin cu e fanaticonan di Madrid den e stadion Santiago Bernabeau.

Celta de Vigo a perde puntonan valioso ora cu el a perde cu Espanyol cu anotacion di 2-0 caminda golnan di Tamudo na di 13 minuut y otro di Fredson na di 39 minuut, tabata suficiente pa e victoria. Esaki apesar cu Espanyol a perde Armando Sa ya na di 27 minuut di e prome tempo cu carchi corra.

OTRO WEGANAN

Den otro resultadonan Real Sociedad a supera Deportivo La Coruña cu anotacion di 1-0 cu gol di Garitano na di 45 minuut di eprojme tempo y a sobrebibi e presion cu bin den di dos periodo.

Alaves cu ta den bom di e tabla di posicion, a sorprende Sevilla na cas cu anotacion di 2-1 caminda e golnan di Alaves a keda anota pa nene na di 25 minuut y Bodipo na di 45 minuut y a logra di sobrebibi un gol di Saviola na di 11 minuut y tambe expulsion di Bodipo y di Juanito den di dos tempo.

Athletico Bilbao a supera Cadiz cu anotacion di 1-0 cu gol di Amorebieta na di 17 minuut di e prome tempo.

Mallorca tambe a sorprende Villareal ora cu el a kita un empate di 1-1 for di e submarine geel cu gol di Pereyra na di prome minuut di wega mientras cu pa Villareal a empata Jose Mari na di 23 minuut.

E empata ta logra di aleha Mallorca un tiki mas for di e zona di peliger.

Real Betis a empata na cas cu Malaga cu anotacion di 1-1 caminda Rivas a pone Betis ariba 1-0 na di 21 minuut di wega mientras cu Hidalgo a bin empata pa Malaga na di 73 minuut di e di dos periodo.

Getafe a sorprende Real Zaragoza cu anotacion di 2-1 cu dos gol di Paunovic, e prome na di 39 minuut y e otro na di 60 minuut ora cu ya Zaragoza tabata hungando cu diez hungador, debi na expulsion di Alvaro na di 49 minuut.

E gol di Zaragoza a bin na di 33 minuut di e prome tempo.

Atletico Madrid tambe ta sigui gana despues di e salida di e entrenador artentino y e biaha aki a supera Racing Santander cu anotacion di 2-1.

Torres a pone Madrid ariba 1-0 na di 65 minuut pa medio di penalty pero Damia a empata pa Santander na di 71 minuut pero ni tres minuut despues, tabata Pablo cu ta logra di duna Madrid e victoria di 2-1.

Ronaldo a bisa cu e lo sera boca di su criticonan y a yama Pele pa "oportunista barata"



SAO PAULO - E delantero brasileño Ronaldo Nazario a sigura cu den Copa di Mundo di Alemania e lo sera bocadi su criticonan, entre nan Edson Arantes do Nascimento "Pelé", kende el a yama un "oportunista barata" den un entrevista publica diadomingo.

"E Copa ta e motivacion mas grandi di cualkier hungador. E fase awo realmente no ta bin pero mi ta bai prepara pa mi sera boca di hopi hende," e atacante di Real Madrid a bisa e corant brasilero "O Globo".

Ronaldo a bisa cu su comentarionan no ta dirigi specificamente na Pelé, pero a admiti cu e ta "decepciona" cu algun declaracion reciente di e "rey" di fútbol, kende a atribui e mal momento di e delantero madridista na "cuestionnan extradeportivo", resultante di "un bida personal confuso".

"Realmente mi a keda decepcion cu Pelé. Éta un brasileño, un ídolo di nos. Mi ta kere cu e tabata un oportunista barata. Cosnan ta complica pero mi no a spera esey di dje, cu e lo papia di mi bida personal," el a bisa.

Ronaldo a recorda cu Pelé tambe tin famia y problemanan pa resolve, refiriendo supuestamente na e problemanan cu sy yiu Edinho tin cu husticia y a bisa: "E por lagami na paz."

E entrevista a wordo haci telefonicamente for di Valencia prome cu e wega di e liga spaño di diasabra, durante cual wega su ekipo no a bai mas leu cuun empate di cero gol y caminda a faya un penalty.

Riba otro critico di dje, e ex astro francés Michel Platini, cu algun dia pasa a bisa cu Ronaldo ta bieu y cu algun kilo di mas, el a bisa cu esey ra "indiferente" pe y a yama Platino como "envidioso".

Na mesun momento el a expresa emocion pa e apoyo cu ela haya di otro grandinan di futbol brasileño y actual técnico di Hapón, Artur Antunes Coimbra "Zico", kende a Sali na su defensa riba e criticanan di Platini.

"Sólamente mi kier wordo trata cu respet y esey no ta sosediendo actualmente," el a bisa di su criticonan.

E delantero a agrega cu e hecho cu e y otro astronan di e seleccion brasileño no ta pasando den un bon momento deportivo lo por beneficia e ekipo den Mundial di Alemania, pasobra e lo alivia e presion riba e "verdeamarelha".

"Mi ta kere cu e por ta hasta bon pa baha e favoritismo un poco. Yega e Copa cu tur e presion ey ta perhudica mas cu e ta yuda," el a bisa.

FUTURO

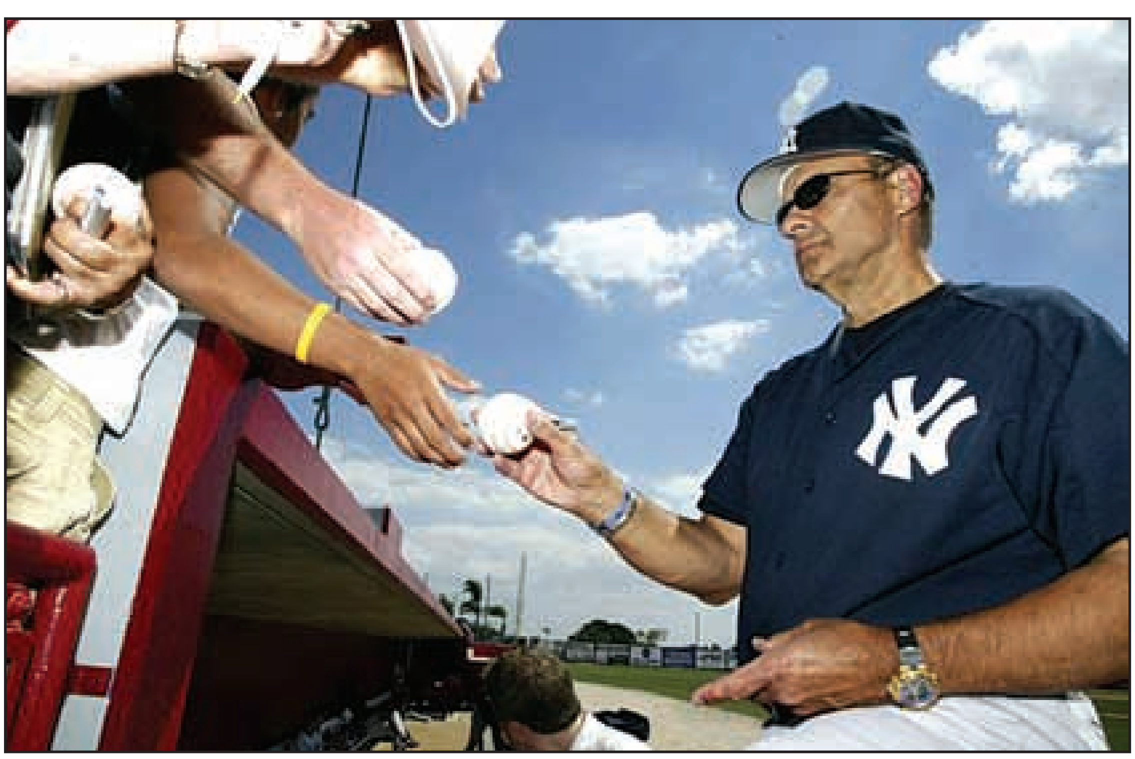
Sobre su futuro den Real Madrid, e; a señala cu e tin un contrata cu e club blanco te cu 2008, pero cu "hopi cos por pasa". "Sólamente mi ta bai preocupa mi mes pa esey despues cu e temporada caba. Mientrastanto, mi ta preocupa mi mes pa hunga bon y yuda Real Madrid," el a manifesta.

Ronaldo a bisa cu e no tin un contesta pa su actuacion pober di su club ya señala cu loke ta pasando ta "cosnan di futbol", mescos cu tur wega "bo por gana y bo por perde."

Pa loke ta su carrera, e delantero di 29 aña a sigura cu e no a pensa den retiro pasobra e tin sinti placer hungando.

"Mi ta kere cu mi por hunga futbol te cu mi 34 aña," el a finalisa expresando.

Gerente di Yankees no ta pensando riba Sosa



SANTO DOMINGO - Yankees di New York no a pensa riba e posibilidad pa cumpra e servicionan di e agente liber dominicano Sammy Sosa, asina e gerente genera Brian Cashman, a bisa den fin di siman.

"Nos ekipo ta practicamente defini, pa loke ta e oufieldernan y esnan cu lo ta bateador designa," Cashman a bisa, segun un publicacion di e corant dominicano Listin Diario.

E ehecutivo di Yankees a nenga di e manera ey informacionnan cu ta bisa cu supuestamente e ekipo tin intencion di contrata e pelotero dominicano cu pa prome biaha den su carera profesional ta sin trabou.

Cashman a revela cu un biaha Yankees a mustra interes pa contrata e dominicano, tempo cu e tabata den Chicago Cubs. Gerente General di Yankees a bishita e pais pa observa varios prospecto dominicano firma dor di e ekipo mas ganador den historia di Grandes Ligas.

Sosa, un di e peloteronan mas conoci den Grandes Ligas den ultimo tempo, a nenga luna pasa un oferta di un miyon dollar cu a wordo ofreci na dje dor di Nationals di Washington, pa e proximo temproada.

E hungador a argumenta cu e oferta di Nationsl no tabata inclui garantia cu eta exigi pa hunga henter e aña cu e ekipo di Liga Mayor.

Sosa falta solamente 12 homerun pa e yega e record I 600, cu lo hacie e di cinco hungador di Grandes Ligas pa alcansa e cantidad ey.

Sinembargo, aña pasa Sosa apenas a dal 14 homerun, a empuha 45 careda y a bati un promedio di .221 cu Baltimore Orioles, ekipo cu no a bolbe contrate.

E caida den su produccion parce di ta e principal causa di e poco interes pa contrate, pa cual e hungador lo por ta considera bandona e wega activo, manera su agente Adam Kazt a informa recientemente.

BON DIA Aruba

A reanuda conferencia nacional di dirigentenan Libanes na Beirut



Dirigentenan politico Libanes ta scucha e himno nacional prome di sinta na mesa di dialogo.

BEIRUT—E conferencia inter-Libanesa convoca pa saca e pais di e crisis, a bolbe wordo reanuda pa saca e pais di e crisis dialuna na Beirut, despues di un interupcion di cinco dia, segun a keda constata. E mesa rondo cu ta tuma luga cu porta sera den Parlamento, a agrupa e dirigentenan politico y a reprentantenan di e gruponan religioso importante. Su obhetivo ta yega na un entendimento riba e diferente problema cu a apralisa e Estado, despues di e retiro di e ehersito Sirio di Libanon, na april 2005. Entre e problemanan cu lo wordo investiga dialuna ta figura e suerte di e hefe di Estado Emile Lahoud, cual renuncia ta exigi pa e mayoria Parlamentario y e desarme di e soldanan di Hezbola, cu ta agrupa na e frontera Sirio Libanes. E cuestion ta vincula tambe cu e statuto di e Granja di Chebaa, un sectgor cu ta den e confinnan di Libanon, Israel y Siria, actualmente ocupa pa e Estado Hebreo, y cu Hezbola kier libera . Tambe ONU, ta considera cu Israel lo retira definitivamente for di sur di Libanon na aña 2000, y cu e teritorionan aki ta pertenece na Siria. E reunion a tuma contacto na un momento cu Israel ta den alerta reforsa rond di e frontera Libanes pa temor na e accionnan military di Hezbola. Dialuna mainta, e aviacion Isaeli a bula riba e sectornan di sur di Libanon. Diescuatro personalidad Libanes a participa den e conferencia, di cual solamente tabata ausente, pa motibo di salu, Ghassan Tueni, diputado di e oposicion y propietario di e corant di e Gran Tirade di Ann Nahar.

Rice ta pidi e congreso di Estados Unidos pa ratifica acuerdo nuclear cu India



Foto di archive, Secrataria di Estados Unidos, Condoleezza Rice.

WASHINGTON—E secretario di Estado Condoleezza Rice, a urgi e Congreso di Estados Unidos pa reforma e leinan necesario pa aplica un acuerdo nuclear firma pa e presidente George W. Bush, cu India durante un bishita na e pais, den un articulo publica dialuna den The Washington Post. Prome di su implementacion e Congreso mester ratifica e acuerdo firma na principio di e luna, cu ta otorga India e aceso di cu el a wordo nenga na e tecnologia nuclear a cambio di pone e mayoria di su reactornan nuclear bou inspeccion internacional. E gobierno di Bush, a propone e Congreso cu un enmienda specifico riba India den e Lei di Energia Atomico di Estados Unidos, cu actualmente ta prohibi benta nuclear na estadonan cu no ta firmante di e Tratado di No Proliferacion Nuclear. India ta rechasa pa firma e tratado y a desaroya arma nuclear. E acuerdo sinembargo a wordo ricibi cu criticanan fuerte den e Congreso di Estados Unidos. E diputado democrat Esard Markey, co presidente di e Grupo di Trabou, riba No Prolferacion, a bis cu e acuerdo ta limita e fundamentonan mes di e tratado di no proliferacion. Pero Rice a cualifica e acuerdo como "historico". E acuerdo ta un logro strategico, el a bisa. E lo fortalice e siguridad internacional. E lo mihora e siguridad energetico y e proteccion di e ambiente. Tambe e lo fomenta e desaroyo economico y tecnologico, el a argumenta den un articulo. E secretaria di Estado a insisti cu e acuerdo tambe lo yuda pa transforma e asociacion entre e mundo bieu y e democracia mas grandi dim undo. Despues di asisti na e huramentacion di e presidente Chileno, Michelle Bachelet Rice a Sali diadomingo pa Indonesia y Australia , den su prome bishita na e nacion musulman mas populoso, naunda e lo reuni cu e presidente Susilo Bambang Yudhoyono.

Senador federal ta propone voto di censura contra Bush

WASHINGTON—Un senador democrat a surgi diadomingo cu presidente George W. Bush mester wordo somete na un voto di censura pa su plan di ta espia e ciudadanonan sin orden hudicial. " E presidente a kibra e leinan, y algun persona a bisa cu e mester contesta pe, e senador Wisconsin Russ Feingold a bisa.

E resolucion di censura ekivalente na un amonestacion pa e presidente, a wordo usa un biaha so, den historia contra Andrew Jackson na 1834. E presidente di e banca mayoritaria di e Senado, Bill Frist, a cualifica e iniciativa di e "maniobra politico loco". Feingold , kende ta considera pa postula pa e presidencia di 2008, y un critico fuerte di e gobierno, a bisa cu e resolucion ta oblige Bush pa ofrece su disculpa pa e programa di spionahe interno sin orden hudicial cu a monta despues di e atakenan di dia 11 di September 2001. Russ a ekivocaq. E ta totalmente ekivoca, Frist a bisa den un programa di television. E no a contesta, ora cu nan a puntre si lo permiti cu e iniciativa wordo somete na e votacion. " E señal cu e manda di cu ta existi un falta di apoyo pa nos comandante en hefe, cu ta guia nos cu e vision audaz, pa proteha nos patria ta un error, Frist a bisa. Cas Blanco, cu no a comenta diadomingo riba e asunto, a bisa cu Bush tin pder pa ordena e spionahe como comandante en hefe bou di un autorisacion di e Congreso na 2001, pa recore na e forsa den e lucha contra terorismo.

A haya antibiotica no receta den sanger di Milosevic

DEN HAAG—Un toxicologo Hulandes a bisa dialuna cu a haya rastro di un antibiotico no receta den e sistema snguineo di Slobodan Milosevic, na cuminsamento di aña, despues cu e organismo di e ex lider Yugoslavo, no a conesta na medicamento pa trata presion halto cu nan a dune den e centro di detencion di Nacionnan Uni. Donald Uges a bisa cu a haya rastro di rifampicin, un dorga pa combati tuberculosis, cu a causa un gran actividad den e higra, y por lo tanto ta descompone otro medicamento cu gran rapides, posiblemente elimina su eficasia. Milosevic di 64 aña, ta sufri di problema cardiaco y presion halto , y tabata tuma medicamento pa trata e efeccionnan. El a wordo haya morto den su cel diasabra mainta, aparentemente debi na un atake di curason. Su problema di salua causa un cantidad tardansa den e proceso di cuatro aña, na cual e a wordo somete acusa di orkestra un conflicto den e Balcan cuy a mata 250mil persona y a destrui e Federacion di Yugoslavia. E ex lider serbio a muri apenas algun ora despues cu el a skirbi un carta den cual e ta denuncia cu a duna un droga hopi fuerte.

Presidente Uribe de Colombia asegura su reelección con triunfo en elecciones de Congreso



Rodeado de guardaespaldas, el presidente colombiano Alvaro Uribe, centro, llega a votar a un centro electoral de Bogotá, el domingo 12 de marzo de 2006, durante un día de comicios electorales. (Foto AP /Fernando Vergara)Height (pixels): 332Width (pixels): 512

(BOGOTA (AP)- Tras llevar a los partidos oficialistas a una victoria arrolladora en las elecciones de Congreso, el presidente Alvaro Uribe aseguró su reelección, afirmaron el lunes analistas y dirigentes políticos.

"El resultado de las elecciones de Congreso marcó una clara tendencia mayoritaria de los electores hacia Uribe. Tendría que ocurrir algo muy extraño para que no gane la reelección", dijo a la AP el analista y profesor de ciencia política Alejo Vargas.

Otros analistas, como Fernando Cepeda los resultados electorales no le sorprenden porque reflejan el mapa político tradicional del país.

"Son las mismas familias tradicionales manejando el poder: los Santos, los Lleras contra los López", expresó Cepeda en alusión a a Juan Manuel Santos y Germán Vargas Lleras, que respaldan a Uribe, contra Alfonso López, ex presidente y figura del partido Liberal, en la oposición.

Uribe, abogado de centro derecha de 53 años, enfrentará el 28 de mayo próximo a Horacio Serpa, liberal y a Carlos Gaviria, ex presidente de la Corte Constitucional, del Polo Democrático Alternativo (PDA), ambos de la oposición izquierdista.

"El presidente Uribe puede darse por elegido", manifestó Vicente Torrijos, analista político de radio Caracol. "En las elecciones de Congreso perdieron los que se opusieron a Uribe", agregó.

El Presidente tendrá el control del 70% del Senado y el 30% se lo reparten la oposición y movimientos independientes, al escrutarse el 95% de los votos.

En la Cámara de Representantes los aliados del mandatario se aseguraron al menos 100 de los 166 escaños disputados, conforme a los resultados preliminares del ente electoral.

"El presidente Uribe está muy fuerte... quedan tres meses de campaña y Gaviria puede derrotarlo proponiendo mejores soluciones que las que ha aplicado Uribe", manifestó a la AP el perdedor de la consulta interna del PDA senador Antonio Navarro.

Los partidos oficialistas preparan la agenda legislativa para los próximos cuatro años.

"Hoy le hemos dado una parte de victoria al presidente Uribe, es un triunfo que le pertenece a él", dijo el coordinador del partido de la U (Partido Social de la Unidad Democrática), Juan Manuel Santos, que se convirtió en la primera fuerza política del país.

"Tenemos que coordinar con el presidente Uribe los detalles de la campaña y de la agenda legislativa para los próximos cuatro años", agregó.

Los candidatos opositores preparan la batalla que le darán a Uribe.

"Hay que convocar a todas las fuerzas democráticas e incluso a quienes no participaron en estas elecciones", dijo a la AP el candidato presidencial del PDA. Aseguró que es posible derrotar a Uribe atrayendo hacia la izquierda al 57% de los votantes que se abstuvieron de participar el domingo.

Serpa será por tercera vez candidato del Partido Liberal y anunció que está listo para enfrentar a Uribe. "El país quiere cambios, rechaza el caudillismo y el autoritarismo del gobierno mediático", afirmó en un discurso tras su victoria en la consulta interna partidista.

Otra cifra que se disparó en las actuales elecciones fue la de votos nulos, que llegó al 10% multiplicando el 3,8% que se registró en las pasadas elecciones del 2002.

La carrera presidencial arranca con Uribe en ventaja. Casi seis millones de votos depositados por los partidos oficiales el domingo le pertenecerían, mientras Serpa apenas tendría 1,4 millones y Gaviria 911.000 votos.

Gobierno mexicano no tiene datos sobre injerencia venezolana

MEXICO (AP) - El canciller Luis Ernesto Derbez aseguró el lunes que el gobierno mexicano no cuenta con información que permita suponer una injerencia de Venezuela en las campañas presidenciales internas y afirmó que esa sólo ha sido una versión periodística.

En respuesta a señalamientos de su colega venezolano Alí Rodríguez de que hay una "campaña sostenida" contra Venezuela por parte de la prensa y el gobierno de México, Derbez señaló en conferencia que "en el gobierno mexicano no tenemos la menor duda de que no existe ninguna preocupación ni ninguna relación en el concepto (de injerencia) que se ha manejado".

Añadió que "a nuestro juicio, el gobierno de Venezuela ha estado trabajando de una manera correcta" y calificó las relaciones bilaterales como positivas, pese a que desde noviembre de 2005 se mantienen retirados sus respectivos embajadores por una disputa provocada por críticas de Hugo Chávez a su colega mexicano Vicente Fox.

"Lo único que le puedo decir a mi colega Alí Rodríguez... es sencillamente que de parte del gobierno mexicano no guardamos la menor duda de que la relación entre México y Venezuela es una relación positiva, una relación que se ha mantenido por los canales diplomáticos adecuados y que por lo tanto así esperamos que siga y continúe", señaló el canciller .

Acuerdo de defensa entre Brasil y Guatemala

BRASILIA (AP) - Brasil y Guatemala intercambiarán instructores militares y podrán realizar ejercicios combinados debido a un nuevo convenio de cooperación en el área de defensa y que fue firmado el lunes por los presidentes Luiz Inacio Lula da Silva y el guatemalteco Oscar Berger. Berger cumplió el lunes una visita de un día a Brasilia, donde se entrevistó con Lula y firmaron un único convenio relativo a la cooperación en el área de defensa.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

When You Want RESULTS in BUYING or SELLING REAL ESTATE,
Call Dennis Silva @ RE/MAX ITR Realty Team Silva
Tel:588-0041 - Cell: 992-6539
"We Make It Happen!"

---

love expert,sister laureen.god gifted. spiritual healer 50 years exp.
restores happiness,health,love ,money,instaly.stops interference
brake ups immediately removes bad luck free reading by phone call today USA call 713-592-0411

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning





Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

TIN MESTER

Local Construction
Mester
2 helper
y un Metselaar
Yama 567-1649

TA BUSCA

Hua Yi Supermarket N.V.
Rondweg 17-A
Tel: 583-9817
Ta busca
Un Slager

TA BUSCA

Avces N.V.
Tel: 993-0044
Ta busca
Electrician
Scafford builder
Pipe fitter
Schoonmaker
Electro Technicians

TA BUSCA

Saint. A Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Tel: 587-3083
Ta busca
Metselaar, Timmerman, Schilder, Elektricien, Schoonmaker/ster, Elektricien-Helper, Helper, Loodgieter y Instrument-Maker

---

TA BUSCA

Cabsa Welding N.V.
Tin mester di Pipefabricator
Yama 731-1123

TA BUSCA

2 Peluqueros pa
Glamour Beauty Salon
Pasa personalmente
Tel: 584-3777
9:30 am - 6 pm

TA BUSCA

Design & Lines Representatives N.V.
Tel: 584-0292
Mester
Verkoopster

TA BUSCA

Tat Fat Supermarket
Venezuelastraat 40
Tel: 583-2898
Ta busca
un Koki

TA BUSCA

Tat Fat Oriental Foodmart
Venezuelastraat 40
Tel: 583-2898
Ta busca
2 Onderhoudsman
y un Verpakker

TA HUUR FOR RENT

1 Furn. Room apart.
Per 25 March Sta. Cruz
Afl. 500 p/m 1 person
Inclu. Water, gas, electr.
743-5499
745-5499



TA BUSCA

Canton Overseas Bar & Restaurant
Caya Ernesto Petronia 80
Tel: 583-4110
Ta busca
un Koki

TA BUSCA

Canton House Bar & Restaurant
Bushiri 23
Tel: 582-6688
592-7108
Ta busca
un Schoonmaakster

BON DIA Aruba

Tira bo sushi den bari, tene Aruba limpi...



Dasey

Na shelo tin un strea
briyando hopi cla
Y riba dje un lugar pa bo
nomber
especialmente warda

E strea a keda semper
na bo lado pero awo e
no por keda mas su so
Drumi riba e hala nan di
un angel e tabata
wardando riba bo

Anochi, despues di bo
despedida, mi a hisa mi cara y wak
e strea halto na shelo cu bo nomber
graba riba dje y briyando fuerte

Bo tabata mi angel na bida
awo bo ta mi angel na shelo
Wardami y un dia lo bo wak
nos nomber briyando hunto riba e strea
pa eternidad

Mami, Papi, Amylenne, Ishbert y Rishel cu ta corda riba bo y ta hanja bo falta, nos ta stimabo hopi,

A loved one is a treasure of the heart, and to lose a loved one is like losing a piece of yourself.

But the love the laughter and the joy in the togetherness we shared, will make us strong.

Cling to the memories and let them find their way to heal us.

We'll come to realize that our time together no matter how long was meant to be and that we were blessed to have such a precious gift of love in our life

Our loved one Dasey has left this to hold it in our heart forever

Di Parti Tanta Jenny, Maikel y Jennisa

Dasey

Dasey cuanto falta nos ta hanja di bo awe, pero toch contento sabiendo cu bo ta den un lugar sigur caminda no tin dolor ni sufrimiento mas! Cu alegria bo ta canando ariba e cayanan di oro cu tin den shelo man den man cu Bo Señor Jesus. Dasey semper nos lo recorda Bo y semper lo Bo ta den nos curazon y un dia nos lo topa cu Bo aya riba pa hunto nos cana y ta un famia feliz atrobe
den presencia di nos Señor.
Di Oma, Opa, primo y primanan y tanta y omonan cu ta stima Bo hopi.



Diamars awor dia 14 di maart ta cuminsa e TRECENA na honor di San Antonio di Padua como preparacion pa su Fiesta dia 13 di juni. E anja aki ta di 25 anja cu e fiesta ta tuma lugar den misa Inmaculada Concepcion na un forma organisa, pasobra berdad ta cu e debocion na San Antonio semper tabata existi. Pa 6 or di atardi tin canto y oracionnan na honor di e Santo, sigui pa un Santo Sacrificio di misa cu ta cuminsa pa 7 or di anochi como gradicimento y pa intencion di tur debotonan y pa pidi pa paz y trankilidad na Aruba. E programa aki ta pa diestres diamars sigui. Fielnan ta keda cordialmente invita.

Cada bez cu nos medita riba e bida di esnan cu fielmente a sigui Cristo, nos ta haya inspiracion pa busca e reino cu ta bini, pasobra San Antonio a demonstra nos cu e santidad ta na alcance di un y tur.
E Santonan a sinja nos un amigo sigur pa yega na cielo apesar di e turbulencianan di e bida aki. Cumpliendo cu e condicion di bida cu nos ta haya aden, nos por yega na un union completo cu Cristo. Santidad ta consisti den e esaki: BIRA AMIGO DI CRISTO.
San Antonio di Padua tabata un di nos ! El a demonstra cu e mehor amigo ta Cristo, cu pa medio di amor pa prohimo, nos ta demonstra nos amor pa Esun cu a stima nos prome.
Laga nos tur sigui e caminda di santidad propone pa San Antonio di Padua.
Laga nos cana den caminda di amor. Laga nos tur bira amigonan di Cristo y yena nos curason cu anhelo pa busca e reino cu ta bini.

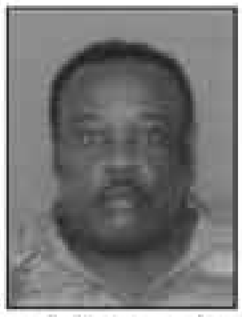
BIDA DI SAN ANTONIO
San Antonio a nace dia 15 di agosto 1195 na Lisboa y a muri dia 13 di junio 1231 na Padua.
E bida di San Antonio tabata un bida maraviyoso, pasobra den su bida a socede hopi milager.
Nos por yama e bida di San Antonio mes un milager. E no a biba mas cu 36 anja.
Despues di a hiba palabra durante un reunion di franscicano y dominicanonan , e luz a wordo poni definitivamente riba un candelario na momento cu San Francisco a nombr'e profesor den theologia y S. Scritura. E tabata un Doctor di Iglesia dia cu el a muri.

E particularidad ta cu semper San Antonio ta para cla pa tur hende. Un bon wardador di berdad. E ta un guia pa hendenan cu ta defende e menos afortunadonan; cu ta hustifica e homber chikito; cu ta kibra y frena oprimidonan; un amigo pa esun bandona y desola. San Antonio ta alcansabel pa tur hende chikito y humilde.
Na Padua el a muri y esaki a marca su nomber. Antonio di Padua, berdad, pero no di Padua solamente! Den tantisimo misa y kapelnan, tur parti di mundo, tin su imagen y te ainda e pueblonan semper bai ta tuma nan refugio cerca dje.
Kiko anto ta su secreto?
Podiser cu den su persona e Fe di e reino di Dios cu tin cu bini, ta keda bibo. E seguridad, cu hunto cu tur tristesa den un curason humano; cu tur problema den Iglesia y den mundo, tin un Dios cu ta cuida nos y ta haci esaki aceptabel y palpable den e persona humilde di S. Antonio, kende semper tin un sonrisa alentador cu"E Ninjo" den su brasa.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
" Ps. 23:1,2*

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Emanuel Dennis Javois

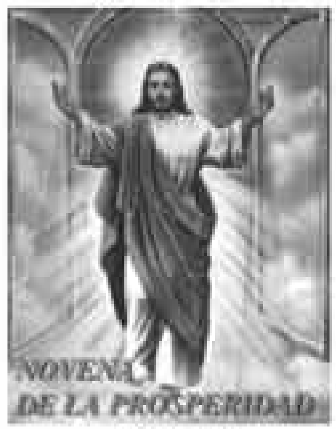
who passed away on March 10th, 2006
at the age of 54

Date and hour of the funeral will be announced later.

Condolence address: **First Stick Hillweg 4**
from 7 to 9 pm



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Ningun momento den nos bida, nos no kier lubida, loke nos kerida Mama a haci pa nos, a logra pa nos,** a siña nos. Señor scucha nos oracionnan. Recompensa **su trabao incansabel y na momento di su morto, dune un lugar den bo mansion eterno, caminda e por descansa pa semper despues di un bida meritorio. Amen. "

A fayece cristianamente nos kerida mama, ruman, suegra, wela y bisawela:



Clemencia Werleman

mihor conoci como: "Meme" of "Dudu"
na edad di 68 aña

Na nomber di su:
yiunan: Maria Maduro y Teo Croes y famia
Cornelia y Eric Danje-Maduro y famia
Francisco y Lucia Maduro-Geerman y famia
Ines Maduro y Raymond Celaire y famia
Quintina Maduro y Renaldo Balgobind y famia
Calixto y Patricia Maduro-Rodriguez y famia
Marcela y Gregory Wernet-Maduro y famia

rumannan:Sara Werleman y famia
Sra.Vda. Agrapina Werleman y famia
Maria y Buchi Croes-Werleman y famia
Coleta y Jose Boekhoudt-Werleman y famia
Trinita Werleman y famia
Aquino Werleman

nieta y nietonan: Sulima y Eugene, Merelin y Vernon, Omar y Nieves, Mario y Betto Franchesca y Giovanny, Julissa, Angelique, Teomar, Fransua, Marvety, Carlos, Jesus, Felipe, Richaline, Rose-Anne, Jordan-Greg, Jordanny

bisanieto y nietanan: Eugone, Sushaun, Jonagene, Mirrelia, Leoshuel, Michelangelo, Shanaya, Giljen, Shavon, Gislene, Gilson
miho amiga: Estrellita "Chichi" Ruiz

sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan, comer y comperman, ihanan

famia: Werleman, Maduro,Croes, Danje, Wernet, Rodriguez-Ibarra, Celaire, Boekhoudt, Geerman, Henriquez, Donato, Wolff, Dirksz, Leon, Brete, Barendregt, Vrolijk, de Mei, Besselink, Pieters, Emerencia, Morillo, Flanegin, Lake, Robert, Montsanto, Ruiz, Fingal, Schönherr, Balgobind, van Noorden, Stenebome, Booi, Farrell y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 15 di Maart 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Siribana 53-B**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia,
conoci of amistad den nos tristeza.

The Lord is my shepherd

I shall not want
He make me to lie down in
Green pastures: he leadesth me
Beside the still waters Psalm 23

It is with deep regret that we announce the passing of our Mother,Grandmother, Sister and loved one :



"Corinthia Winifred Richardson"
***16-03-1934 †04-03-2006**

Corinthia Winifred Richardson was born on St.Maarten on March-16-1934
She is survived by her :

Sons: Dennis Richardson and family of Statia and Emilio Roumou of Aruba.

Daughters: Petra Brooks and family of St. Thomas and Ruth Richardson and Family
Of Canada.

Brothers: Kelvin Ira Hughes and family of St. Thomas, Alphonse Henson and family of Curacao and Ivan Henson and family of St.Maarten.

Sisters: Jocelyn Richardson and family of St. Thomas, Alberta " mammy" Henson
and family of St.Maarten and Dora Henson and family of Curacao

Grandchilderen: Jeinel Adamus and family of St. Thomas, Daniela Corinthia Roumou and family of St. Thomas, Jenecia Brooks of Georgia,Michaela Richardson and family of Curacao, Raimie,Dennis Jr.,Daniela and Sabrina Richardson of Statia and 7 great-grandchildren

Goddaughters: Avail Henson and Veronica Lake of St. Maarten and "Josette" of Curacao
Bestfreind: Dinide Mik
God Son: Clay Mardenborough
Special Cousin: Carl, Dolcie, Percy and Robert Connor of Anguilla and Dr.Leonard and May Richardson of St. Thomas and other related families too numerous to mention

She was related to the Richardsons, Hensons, Hughes, Buntins,Gumbs Pantophets and Connors

Funeral Service:

Page 2

First viewing: **Wednesday, March 15,2006 from 7-9 pm** at the **Ad Patres Funeral Home** in Aruba.
2nd viewing on **Thursday.March 16,2006** from **2-4 pm at the Christ Church Methodist** in **San Nicolas** there will be a donation box in the church for a good cause
Service on **Thursday,March 16,2006 at 3.30 pm at the Christ Methodist in San Nicolas,Aruba.**

Internment will follow at the Governmet Cementery Cura Cabay.
Funeral Arrangement are by Ad Patres Funeral Home Of Aruba.

Once again,it is with deep regret that we announce the passing of Corinthia Winifred Richardson.

After the funeral we do accept condolences at Weg Fontein 85a
For Information Call : 9620480



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor
Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
V.M.

Ora un dia bo mannan lo lanta,tur bo yiunan fo'i soño di pas.Pone nos descansa pa tur semper,den e luz cu no ta paga hamas Delia Geerman.

A fayece christianamente :



"Sra Vda Helenita Stamper Harms"
***06-10-1909 +11-03-2006**

Na nomber di su juinan : Rudolfo Rodriguez y esposa Yanet
Glenn Rasmijn y fam
Rosendo Rodriguez y yiunan

Su rumannan:
Bertha Gonzalvez Harms
Tiena Harms

Su Nietonan:
Jean Marc Rodriguez
Gary-alan Rodriguez
Hyram Rodriguez
Mellaney Rodriguez
Jonathan Rasmijn
Nani Rasmijn

Cuñanan:
Irie Hassell y yiunan
Maria Stamper y yiunan

Swa: Joseph Marshall y yiunan

Subrinonan:
Supriano Harms (Boei) y fam
Antonio Harms y fam
Francisco Rodriguez y fam
Calito Rodriguez y fam
Roberto Rodriguez (U.S.A) y fam
Carlos Harms

Subrinanan : Syra Harms y yuinan
Delia Geerman y fam
Mona Luysterburg y fam.
Estevania Rodriguez y Ruby Van Putten y yiunan

Famia y Conocirnan:
Ruth Harms y yuinan
Mariela Kock
Gladston Slater y yuinan na Aruba y Hulanda

Voogdes: Mickel Brown U.S.A.
Frank Brown U.S.A
Jeanette Brown Huland
John Brown Hulanda
Jacqueline Brown Hulanda

Tur Primo y Primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan , Ihànan, Bisiñanan, Personal di S.A.B.A tur Famianan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dia **14 di Maart 2006**, pa 4'or di atardi saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na Savaneta.** E restonan mortal lo ta reposa for di **2'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil**.

Adress pa condolencia na Cura cabai #89, di 7or pa 9or anochi.Na cas di Syra Harms.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada:
den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Ps. 23:1,2,3.

A fayece cristianamente:



Juan Octaviano Croes

mihor conoci como: "Bito"

Na nomber di su:

esposa: Ina Croes

yiu: Yvan Croes

rumannan: Rosa Croes
Chen y Nora Croes-de Mey

mescos cu su yiunan:
Melissa Croes
Milouska Croes y famia
Errol Croes y famia

cuñanan y swanan:
Sra. Vda. Dora Croes
Sra. Vda. Sita Croes
Sra. Vda. Lucia Flanegin
Vdo. Cornelis Croes
Sra. Vda. Antonia Lampe y famia
Sra. Vda. Chana Croes y fam.
Chita y Bebe Boekhoudt y famia
Sra. Vda. Estevanita Croes y famia
Sabina Croes y famia
Buchito y Angela Croes
Binchi y Flora Croes y famia.
Dodo van der Biezen

sobrino y sobrinanan:Yvonne y Edwin
Henk y Mayra y yiunan
Sonny y Yvy y yiunan
Aureen y Roly y yiunan
Wimpy y Marlene y yiunan
Miriam y Giovanni y yiunan
Buchito y Bianca y yiunan
Tica y Eduardo y yiu
Johnny
Richard y Sandra y yiu
Marcia y yiu
Mariela y Shemmy y yiu

Tur su ihanan, primo y primanan, comer y comperman, bisiñanan, conociman, su amigonan di cas: Lina y Coleta Ras, Maria y Juan Wernet y famia, Deta y Tochi Hermans, Alex y Elvia Solognier, Humphrey Hewitt y famia, ex-coleganan di Lago, demas famia: Croes, de Mey, Flanegin, Vlinder, Van Trikt, Montoya, Vrolijk, Werleman, Dijkhoff, Trimon, Lacle, Wolff, Tromp, Everon, Danje, Kelkboom, Alders, Wester, Ponson, Martijn, Gonzales, Lampe, Irausquin, Boekhoudt, v/d Biezen, Henriquez, Loopstok, Paula, Erasmus, Limonier, Yarzagaray, Leo, Lugo, Morrel, Ras ta keda invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma Diarazon dia 15 di Maart pa 4'or di atardi saliendo for di cas Paradera 143 pa Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa santana catolico na Paradera. For di 12'or e restonan mortal di nos difunto stima "Bito" lo ta reposa na cas Paradera 143.

Adres pa condolencia: Paradera 143

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Invitacion

Tur famia,amistad y conoci ta wordo

invita pa asisti pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda

10 anja di fayecimento di

Sebastiana " Chana " Leito-Geerman
Heinrich " Henry " Leito
Hubert Thiel
Lourdes Thiel-Kelly
Leandro Thiel
Siegfried "Steve " Stede
Orlando Ortega
Jason Segal

(13 maart 1996-----13 maart 2006)

Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar riba Dialuna 13 maart 2006 na Paradera, Santa Cruz y Savaneta

Paradera Dialuna 13 maart 2006
Misa Santa Filomena pa 07.00 pm

Santa Cruz Dialuna 13 maart 2006
Misa Inmaculada Conception pa 07.00 pm

Savaneta Dialuna 13 maart 2006
Misa Sagrado Curazon pa 06.30 pm

Boso precencia lo ta altamente aprecia

Den nomber di Famia Geerman y Leito

INVITACION

DEN NOMBER DI CURIA ARUBA , DIR SPIR ,DIRECTIVA , TA INVITA TUR MIEMBRONAN ACTIVO ,AUXILIARNAN PA ASISTI NA UN RETIRO SPIRITUAL, CUAL TA TUMA LUGAR DIA 12 MAART 2006 NA CENTRO PASTORAL DEN AULA,E ORA LO TA DI 8.30 AM – 2.45 P.M . LO TIN UN PROGRAMA.
YA CU NOS TA DEN TEMPORADA DI CUARESMA ,DIANAN DI PREPARACION, COMBERSION, AYUNO Y ORACION Y E CAMINDA DI CRUZ.
LAGA NOS TUR DEN SPIRITU Y BERDAD,DEN UN FE , UN BAUTISMO,NOS TA UNO DEN CURPA Y SANGER DI CRISTO PA ETERNIDAD,Y DEN SU SANTA IGLESIA.PA PARTICIPA ACTIVAMENTE.
CONSIDERA E INVITACION COMO PERSONAL.
BOSO PRESENCIA TA ALTAMENTE APRECIA

DIRECTIVA DI CURIA ARUBA .

Gradicimento

PA PROME LUNA DI FAYECIMENTO DI NOS QUERIDO
ESPOSO,TATA,RUMAN,OMO,SWA,Y YUI.



JOSE CRISPIN SUAREZ GARCIA
PINITO

UN GRADICIMENTO TA BAI PA E GOBIERNO DI ST.MAARTEN HUNTO CU SU CUERPO DI
DETECTIVENAN PRINCIPALMENT
SRA.J.RIJNA,SR.FRANSISICA,SR.MAURICIO,SR.NAUS,SR.YORK,CU TA TRAHANDO PA JUSTICIA DEN E CASO AKI.
CENCES OFFICE ST.MAARTEN SR.RICHARD Y SU COLEGANAN ABOGADO BLOEM Y BERGMAN SRA.MAYRA PROVENCE PA SU BUNITA COLABORACION LO APRECIAMOS CORO DI SRA.LISA HART PA NAN BUNITA MISA CANTA DEN CIRCO NA ST.MAARTEN Y E BOEKI DI RECUERDO THANKS. PASTOR THOMAS A.KROSNICKI SVD. ST.MAARTEN PARISH PA SU COMOVIDO PREDIKASHI Y HENTER E PUEBLO DI ST.MAARTEN CU A ASISTI NA E SERVICIO FUNERAL DEN CIRCO SUAREZ Y DUNA NAN SOSTEN DEN E CASO LAMENTABLE AKI.

NA MEXICO NOS TA CUMINZA PA GRADICI TUR E EMPRESARIONAN DI E DIFERENTE CIRCONAN CU TAWATA PRESENTE NA GUADALAJARA JALISCO PA DUNA NAN SOSTEN NA HENTER FAMIA SUAREZ CROES,TAMBE TUR FAMILIARNAN AMIGONAN Y CONOCIRNAN CU A VELA HENTER ANOCHI CU E FAMIA.

NA ARUBA UN DANKI MUY ESPECIAL NA MI FAMIA MI MAMI SOFIA, MI TRES RUMAN HOMBERNAN CU SIN BOSO SOSTEN NOS NO TAWATA POR.
PA SRA.ARLENNE WEVER CROES Y COMPER CARLOS CROES Y FAMIA DANKI PA E BUNITA TRABOW DI E TRADUCCION DI E BOEKI Y E CORO DIRIGI PA ARLENNE Y ALBERT CROES. NA SR.RAUL SUAREZ Y HENTER FAMILIA SUAREZ DI MEXICO Y CIRCO SUAREZ DANKI PA TUR SOSTEN.

DANKI NA PASTORNAN DI ST.CRUZ PA E BUNITA MISA.
SR.MAX HASSEL PA SU BUNITA CANCIONAN DEN MISA
UN DANKI SPECIAL NA E MARIACHI DI SR.VICENTE TROMP Y SU CANTANTENAN AYLIN Y BERTHA WOLF PA E EMOCIONANTE MOMENONAN.

NA TUR HENDE CU TAWATA PRESENTE OF CU A MANDA E-MAIL,KRANS, TELEGRAM,FLOR Y
A SOSTENE NOS DEN MOMENTONAN DI DOLOR HOPI DANKI.

NA E TRES CASNAN FUNERARIA PA NAN BON TRABOW EMERALD FUNERAL HOME ST.MAARTEN,CAPILLAS VALLARTA GUADALAJARA JALISCO MEXICO Y UN SPECIAL THANKS GRANDI NA MEMENTOMORI FUNERAL HOME DI SRA.YOLANDA Y EUGENE.

NA TUR HENDE CU TIN FAMIA SUAREZ CROES DEN NAN ORACIONNAN HOPI DANKI, NA TUR FAMILIARNAN CU A DUNA NOS NAN SOSTEN GOD BLESS YOU.

DANKI NA TUR PERSONA DI UN OF OTRO MANERA A JUDA NOS DEN E MOMENTONAN DI MAS DIFICIL.

DANKI GOD BLESS YOU ALL

SANDRA KASSANDRA Y STEPHANIE SUAREZ SUAREZ CROES.

Boogaard Assurantiën N.V.

Adviseurs voor pensioenen, verzekeringen en hypotheken

Paardenbaaistraat 8 / Oranjestad – Aruba / Tel. +297-582 2464 / Fax +297-582 5297

Boogaard Assurantiën N.V.
Adviseurs voor pensioenen, verzekeringen en hypotheken

Staf y personal **di Boogaard Assurantien N.V.**
cu honda pena ta participa fayecimento di

Edita Maria Dolores Maduro-Plantijn

Mama di nos colega y amiga Maria Croes

Nos ta desea Maria, Marcelo, Angelo, Eliana y demas famia hopi forza durante e dianan dificil aki.

Cu Sra. Edita sosega na paz

Acto di entiero ta tuma lugar 14 de maart 2006 saliendo for di Misa di Janwe na Curacao.

Bankers
Arubabank ... * RBTT ... * CMB ... * RBC ...

Kamer van Koophandel ...
www.boogaard-assurantien.com

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota





Na nomber di nos grupo nos kier haci un invitacion special na tur nos miembro devoto y tur persona cu ta bishitando nos Cas di Oracion. Pa nos caminda di Cruz y nos rosario di cada luna
(Pone bon nota)

Dia: Diahuebs 16 Maart 2006 (1 Dia só)
sigui 23, 30 di Maart 2006 y 6 di April 2006
Tur ta ariba diahuebs
Ora: 7:00pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Rumannan laga nos tur bini hunto corda bin pa nos mes, nos famia, nos cas, Aruba tur mester di hopi Oracion, specialmente nos hobennan corda cu cuaresma ta bin, reza canta y haci nos pidimento na nos Mama Maria, Dushi Hesus y tambe nos reza hopi pa pronto Dr. J. G. Hernandez por wordo beatifica

Kampanja di Informashon i Edukashon di Famia Plania den temporada di karnaval tabata un eksito

WILLEMSTAD – Direktor di Fundashon Famia Plania, sra. Daisy Frans-Schoop a anunsia ku kampanja den temporada di Karnaval di Famia Plania ku ta un projekto spesial pa informa i eduka riba e riesgonan grandi i peliger ku hubentut ta kore spesialmente durante temporada di Karnaval i asina konsientisa riba nan komportashon , tabata un eksito. Fundashon "Famia Plania" a duna su aporte dor di usa diferente forma pa hiba e informashon mas serka di pueblo, por ehempel dor di a partisipa aktivamente I reparti flyers ku informashon I athunto prevenhon na Festival di Tumba Grandi i Hubenil, Fiesta di Teenernan, Parada di Teener, Marcha di Banda Bou, Marcha Grandi i Despedida Hubenil. Famia Plania a reparti mas ku 10.000 flyers ku informashon i kondon gratis komo prevenshon.

Tambe nos a duna informashon den diferente talkshows tantu na radio komo na televison I tambe ku artikulonan den korant, kaminda nos a informa i eduka riba topikonan ku tin di haber ku salu, entre otro komportashon seksual, si ta hasi seks hasiele na un manera safe, malesanan transmiti seksualmente, HIV/Aids, embaraso hubenil no desea, abuzu seksual, mal uso di droga I alkohol, i nan konsekwensianan.

Famia Plania a traha huntu ku otro instanshanan den nos komunidat ku tin prevenshon komo un di nan tareanan. "Nos lema ta keda semper : gosa bon pero na un manera sano, i responsabel. Korda ku bo aktonan ta abo ta responsabel pe. Un danki ta bai na tur e organisashonan ku a duna un aporte ku a hasi nos kampanja di informa, eduka I konsientisa durante Karnaval un eksito", asina sra. Frans-Schoop a bisa.



PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.51	1.53	1.55
CHF (per CHF 100)	134.93	135.65	136.45
GBP	3.01	3.06	3.12
JPY (per JPY 10.000)	148.24	149.60	151.10
EUR (per EUR 100)	210.42	212.34	214.47
DKK (per DKK 100)	27.49	28.21	29.01
NOK (per NOK 100)	25.64	26.36	27.16
SEK (per SEK 100)	21.63	22.35	23.15